



**EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 1 mars 2005 (11.3)  
(OR. en)**

**6798/05**

---

**Interinstitutionellt ärende:  
2004/0127 (COD)**

---

**LIMITE**

**FRONT            27  
CODEC           119  
COMIX            146**

**NOT**

---

från:                    Ordförandeskapet  
till:                     Arbetsgruppen för gränsfrågor/Gemensamma kommittén EU/Island, Norge och Schweiz

---

Föreg. dok. nr:        5223/05 FRONT 1 CODEC 16 COMIX 19  
Komm. förslag nr:    10331/04 FRONT 111 COMIX 392 (KOM(2004) 391 slutlig)

---

Ärende:                Utkast till Europaparlamentets och rådets förordning om en gemenskapskodex om gränspassage för personer

---

För delegationerna bifogas en ny version av ovannämnda utkast till förordning på grundval av resultatet av diskussionerna vid mötena i arbetsgruppen för gränsfrågor i januari och februari 2005.

UTKAST TILL  
EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING  
om en gemenskapskodex om gränspassage för personer<sup>1</sup>

**EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING**

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 62.1 och 62.2 a i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,<sup>2</sup>

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget<sup>3</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Av artikel 62.1 i EG-fördraget följer att utformningen av åtgärder i syfte att säkerställa att det inte förekommer någon kontroll av personer när de passerar inre gränser ingår i unionens målsättning att upprätta ett område utan inre gränser med fri rörlighet för personer i enlighet med artikel 14 i fördraget.
- (2) I enlighet med artikel 61 i EG-fördraget skall upprättandet av ett område med fri rörlighet för personer åtföljas av direkt relaterade stödåtgärder. Den gemensamma politiken för passage av de yttre gränserna i enlighet med artikel 62.2 i fördraget är ett exempel på en sådan åtgärd.
- (3) Antagandet av gemensamma åtgärder som avser personers passage av inre gränser och kontroll vid yttre gränser måste avspegla bestämmelserna i Schengenregelverket, som har införlivats inom Europeiska unionens ramar, särskilt relevanta bestämmelser i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985<sup>4</sup> och den gemensamma handboken.<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> ES och FR lämnade in en parlamentsreservation. EL lämnade in en allmän reservation. **Ordf.** erinrade om att DE, IT, AT och NO också hade lämnat in en allmän reservation och att DK, FI och SE hade lämnat in en granskningsreservation. NL vidhöll sin parlamentsreservation.

<sup>2</sup> EUT C ..., ..., s. ...

<sup>3</sup> EUT ...

<sup>4</sup> EGT L 230, 22.9.2000, s. 19.

<sup>5</sup> EGT C 313, 16.12.2002, s. 97.

- (4) När det gäller gränskontroll vid de yttre gränserna, är införandet av ett gemensamt regelverk, bland annat genom en konsolidering och utveckling av det befintliga regelverket på området, ett av huvudinslagen i den gemensamma förvaltningen av de yttre gränserna, såsom fastställs i kommissionens meddelande "En framtida integrerad förvaltning av EU-medlemsstaternas yttre gränser" av den 7 maj 2002<sup>6</sup>. Detta mål ingår i den strategi för förvaltning av EU-medlemsstaternas yttre gränser som godkändes av rådet den 13 juni 2002 och välkomnades av Europeiska rådet vid dess möten i Sevilla den 21–22 juni 2002 och Thessaloniki den 19–20 juni 2003.
- (5) Fastställandet av en gemensam ordning för gränspassage för personer varken ifrågasätter eller påverkar rätten till fri rörlighet för unionsmedborgare och deras familjemedlemmar eller rättigheter som beviljats de tredjelandsmedborgare och deras familjemedlemmar som enligt överenskommelser mellan gemenskapen och dess medlemsstater å ena sidan och deras ursprungsländer å den andra åtnjuter samma rätt till fri rörlighet som unionsmedborgare.
- (6) Gränskontroll är av intresse inte endast för de medlemsstater vid vars yttre gränser de utförs utan för samtliga medlemsstater som har avskaffat gränskontroll vid sina inre gränser. Kontrollen bör bidra till kampen mot olaglig invandring och människohandel samt till förebyggande av alla typer av hot mot medlemsstaternas inre säkerhet, allmänna ordning, folkhälsa och internationella förbindelser. Gränskontrollen bör stå i proportion till dessa mål.
- (7) Gränskontroll omfattar såväl kontroll av personer vid godkända gränsövergångsställen som bevakning mellan dessa ställen. Villkor, kriterier och arrangemang såväl för kontrollen vid gränsövergångsställena som för gränsbevakningen bör därför fastställas.
- (8) Det bör införas möjligheter att förenkla kontrollerna vid de yttre gränserna vid exceptionella och oförutsedda omständigheter.
- (9) För att minska väntetiden för de personer som åtnjuter fri rörlighet enligt gemenskapslagstiftningen, vilka i allmänhet bara behöver genomgå en identitetskontroll, bör man när omständigheterna så tillåter inrätta skilda köer vid gränsövergångsställena vid de yttre gränserna, skyltade med enhetliga minimibeteckningar i samtliga medlemsstater. Köerna bör vara skilda vid internationella flygplatser.
- (10) Medlemsstaterna måste se till att kontrollförfarandena inte utgör ett betydande hinder för handeln eller för socialt och kulturellt utbyte vid de yttre gränserna. De bör därför tillhandahålla tillräckligt med personal och resurser.
- (11) Medlemsstaterna bör utse den eller de nationella myndigheter som enligt deras nationella lagstiftning ansvarar för gränsövervakningen. När flera olika myndigheter i samma medlemsstat är ansvariga, bör de ha ett nära och fast samarbete.

---

<sup>6</sup> KOM(2002) 233 slutlig.

- (12) Det operativa samarbetet och biståndet mellan medlemsstaterna i fråga om gränskontroll bör skötas och samordnas av den europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid medlemsstaternas yttre gränser, som inrättades genom förordning (EG) nr ...<sup>7</sup>.
- (13) När det gäller passage av inre gränser, bör gränskontroll och formaliteter som enbart grundas på själva gränspassagen inte förekomma.
- (14) Det måste dock slås fast att denna förordning inte gäller kontroller som utförs inom ramen för polisens allmänna befogenheter, de säkerhetskontroller av personer som är identiska med sådana som utförs för inrikesflyg, medlemsstaternas möjlighet att undantagsvis utföra kontroller av bagage i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 3925/91 om avskaffande av de kontroller och formaliteter som gäller för handbagage och incheckat bagage som tillhör personer som reser med flyg inom gemenskapen, samt för bagage som tillhör personer som reser med fartyg inom gemenskapen<sup>8</sup> eller enskilda medlemsstaters lagstiftning om skyldigheten att bära på sig rese- och identitetshandlingar eller att meddela myndigheterna närvaro på den berörda medlemsstatens territorium.
- (15) Om allvarliga hot föreligger mot en medlemsstats allmänna ordning, inre säkerhet eller folkhälsa, bör denna stat också ha möjlighet att tillfälligt återinföra gränskontroll vid sina gränser. Det måste fastställas villkor och förfaranden för detta, så att åtgärdens exceptionella karaktär och proportionalitetsprincipen garanteras.
- (16) Vid ett exceptionellt allvarligt hot mot den allmänna ordningen, den inre säkerheten eller folkhälsan som berör en eller flera medlemsstater måste rådet kunna besluta att genast återinföra gränskontroll vid samtliga inre gränser eller vid vissa bestämda gränser i alla eller flera medlemsstater. Omfattningen och varaktigheten av gränskontrollen bör begränsas till vad som är absolut nödvändigt för att reagera på hotet.
- (17) Eftersom återinförandet av gränskontroll för personer vid de inre gränserna måste förbli en exceptionell åtgärd inom ett område med fri rörlighet för personer, bör den medlemsstat som använder möjligheten ingående informera övriga medlemsstater och kommissionen om skälen till att den har varit tvungen att införa åtgärden eller förlänga den mer än trettio dagar. Syftet är att uppmuntra till diskussion och gemensamt övervägande av möjligheten till alternativa åtgärder. Informationen måste kunna meddelas under sekretess- eller hemligstämpel. Den medlemsstat som tillfälligt inför gränskontroll måste rapportera till övriga medlemsstater, Europaparlamentet och kommissionen så snart som gränskontrollen har upphävts. Allmänheten måste också informeras på lämpligt sätt om återinförandet av gränskontroll vid de inre gränserna och om vilka gränsövergångsställen som är godkända, utom om skälen för återinförandet inte tillåter detta.
- (18) Det måste införas ett förfarande som gör det möjligt för kommissionen att anpassa de närmare föreskrifterna för gränskontroll.

---

<sup>7</sup> EUT L ..., s.

<sup>8</sup> EGT L 374, 31.12.1991, s. 4. Förordning ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

- (19) De åtgärder som krävs för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter.<sup>9</sup>
- (20) Eftersom målet för den föreslagna åtgärden, det vill säga inrättandet av regler för gränspassage för personer, direkt påverkar gemenskapens regelverk i fråga om yttre och inre gränser och inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.
- (21) Denna förordning respekterar de grundläggande rättigheter och iakttar de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Förordningen kommer att tillämpas med iakttagande av medlemsstaternas skyldigheter i fråga om internationellt skydd och principen om "non-refoulement".
- (22) Denna förordning ersätter den gemensamma handboken samt bestämmelserna om passage av inre och yttre gränser i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985. Verkställande kommitténs beslut av den 22 december 1994 (SCH/Com-ex (94) 17, rev. 4)<sup>10</sup> och av den 20 december 1995 (SCH/Com-ex (95) 20, rev. 2)<sup>11</sup> samt rådets förordning (EG) nr 790/2001 av den 24 april 2001 om att förbehålla rådet genomförandebefogenheterna avseende vissa detaljerade bestämmelser och praktiska förfaranden för genomförandet av gränskontroller och övervakning bör också upphöra att gälla.<sup>12</sup>
- (23) Genom undantag från artikel 299 i fördraget omfattar denna förordning endast Frankrikes och Nederländernas europeiska territorier. Den påverkar inte den särskilda ordning som gäller för städerna Ceuta och Melilla, såsom fastställs i avtalet om Spaniens anslutning till konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985.<sup>13</sup>
- (24) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokollet om Danmarks ställning, fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, deltar Danmark inte i antagandet av denna förordning, som därför varken är bindande för eller tillämplig i Danmark. Eftersom denna förordning syftar till utbyggnad av Schengenregelverket med tillämpning av bestämmelserna i avdelning IV i tredje delen av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, skall Danmark, i enlighet med artikel 5 i ovannämnda protokoll, inom en tid av sex månader efter det att rådet har antagit denna förordning besluta om huruvida landet skall genomföra förordningen i sin nationella lagstiftning.

---

<sup>9</sup> EGT L 184, 17.9.1999, s. 23.

<sup>10</sup> EGT L 239, 22.9.2000, s. 168.

<sup>11</sup> EGT L 239, 22.9.2000, s. 133.

<sup>12</sup> EGT L 116, 26.4.2001, s. 5.

<sup>13</sup> EGT L 239, 22.9.2000, s. 69.

- (25) När det gäller Island och Norge, utgör denna förordning en utveckling av de bestämmelser i Schengenregelverket som avses i avtalet mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa två staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket<sup>14</sup>, som omfattas av det område som avses i artikel 1.A i rådets beslut 1999/437/EG av den 17 maj 1999 om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtalet.<sup>15</sup>
- (26) När det gäller Schweiz, utgör denna förordning en utveckling av de bestämmelser i Schengenregelverket som avses i avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket<sup>16</sup>, som omfattas av det område som avses i artikel 1A i beslut 1999/437/EG jämförd med artikel 4.1 i rådets beslut av den 25 oktober 2004 om undertecknande på Europeiska unionens vägnar och om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar och om provisorisk tillämpning av vissa bestämmelser i det avtalet<sup>17</sup>.
- (27) Förordningen innebär en utveckling av bestämmelserna i Schengenregelverket, i vilka Förenade kungariket inte deltar enligt rådets beslut 2000/365/EG av den 29 maj 2000 om en begäran från Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket.<sup>18</sup> Förenade kungariket deltar därför inte i antagandet av denna förordning och är inte bundet av den och omfattas inte av dess tillämpning.
- (28) Förordningen innebär en utveckling av bestämmelserna i Schengenregelverket, i vilka Irland inte deltar enligt rådets beslut 2002/192/EG av 28 februari 2002 om en begäran från Irland om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket.<sup>19</sup> Irland deltar därför inte i antagandet av förordningen och är inte bundet av den och omfattas inte av dess tillämpning.
- (29) Avdelning III artikel 5.4 och de bestämmelser i avdelning II och dess bilagor som hänvisar till Schengens informationssystem utgör bestämmelser som bygger på Schengenregelverket eller på annat sätt anknyter till det enligt artikel 3.2 i 2003 års anslutningsakt.

---

<sup>14</sup> EGT L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>15</sup> EGT L 176, 10.7.1999, s. 31.

<sup>16</sup> Rådets dok. 13054/04 tillgängligt på <http://register.consilium.eu.int>.

<sup>17</sup> EUT L 368, 15.12.2004, s. 26 och EUT L 370, 17.12.2004, s. 78.

<sup>18</sup> EGT L 131, 1.6.2000, s. 43.

<sup>19</sup> EGT L 64, 7.3.2002, s. 20.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## AVDELNING I ALLMÄNNA BESTÄMMELSER<sup>20</sup>

### *Artikel 1* *Syfte och huvudprinciper*

Enligt denna förordning skall ingen gränskontroll ske av personer vid passage av de inre gränserna mellan Europeiska unionens medlemsstater.

Genom förordningen införs regler för kontroll av personers passage av EU-medlemsstaternas yttre gränser.

### *Artikel 2* *Definitioner<sup>21</sup>*

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1. *inre gränser*:
  - a) medlemsstaternas gemensamma landgränser, inklusive flod- och insjögränser,
  - b) medlemsstaternas flygplatser för inrikesflyg,
  - c) medlemsstaternas kust-, flod- och insjöhamnar för reguljära färjeförbindelser.
2. *yttre gränser*: medlemsstaternas land-, flod-, insjö- och sjögränser samt flygplatser och flod-, kust- och insjöhamnar, såvida de inte räknas som inre gränser.
3. *inrikesflyg*: all flygtrafik som uteslutande ankommer till eller avgår från medlemsstaternas territorium utan landning i ett tredjeland.
4. *reguljära färjeförbindelser*: alla färjeförbindelser där fartyg går i trafik mellan samma två eller flera hamnar på medlemsstaternas territorium, utan anlöpning av hamnar utanför detta territorium, där förbindelserna utgör transport av personer och fordon enligt en offentliggjord tidtabell.<sup>22</sup>

---

<sup>20</sup> HU lämnade in en parlamentsreservation.

<sup>21</sup> FR lämnade in en reservation mot artikel 2.

<sup>22</sup> NL lämnade in en reservation mot definitionen av *reguljära färjeförbindelser*, eftersom delegationen anser att denna term också omfattar förbindelser med hamnar i tredjeländer. Den föreslog därför att det skall hänvisas till "alla färjeförbindelser där fartyg går i trafik mellan samma två eller flera hamnar, där förbindelserna utgör transport av personer och fordon enligt en offentliggjord tidtabell".

5. *personer som åtnjuter fri rörlighet enligt gemenskapslagstiftningen:*
- a) unionsmedborgare, i den mening som avses i artikel 17.1 i fördraget, samt unionsmedborgares familjemedlemmar som är tredjelandsmedborgare och som utövar sin rätt till fri rörlighet i den mening som avses i direktiv 2004/38/EG<sup>23</sup> av den 29 april 2004,
  - b) tredjelandsmedborgare och deras familjemedlemmar, oavsett nationalitet, som enligt överenskommelser mellan gemenskapen och dess medlemsstater å ena sidan och deras ursprungsländer å den andra åtnjuter samma rätt till fri rörlighet som unionsmedborgare.
6. *tredjelandsmedborgare:* varje person som inte är unionsmedborgare i den mening som avses i artikel 17.1 i fördraget och som inte omfattas av punkt 5.
7. *personer registrerade på spärrlista för nekad inresa:* varje tredjelandsmedborgare som har registrerats i Schengens informationssystem enligt vad som föreskrivs i artikel 96 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet och i det syfte som anges där.
8. *gränsövergångsställe:* varje gränsövergångsställe som de behöriga myndigheterna har godkänt för passage av de yttre gränserna.
9. *gränskontroll:* verksamhet vid en gräns, i enlighet med denna förordning, som utan hänsyn till andra skäl enbart grundas på en avsikt att passera gränsen eller själva passagen av den och som består av gränskontroller och gränsbevakning, inklusive analys av den risk som en person eller ett föremål kan utgöra för den inre säkerheten och analys av de hot som kan påverka säkerheten vid de yttre gränserna<sup>24</sup>.
10. *gränskontroller:* kontroller vid gränsövergångsställen för att säkerställa att personer, deras transportmedel och föremål i deras besittning kan tillåtas att resa in i medlemsstaternas territorium eller att lämna det.
11. *gränsbevakning:* bevakning av gränser utanför gränsövergångsställen och bevakning av gränsövergångsställen utanför de fasta tiderna för öppethållande för att hindra personer från att kringgå gränskontrollerna.
12. *gränsbevakningstjänsteman:* en offentlig tjänsteman som tjänstgör vid ett gränsövergångsställe eller längs gränsen eller i omedelbar närhet av en sådan gräns och **som** enligt den nationella lagstiftningen i varje medlemsstat **utför** gränskontroll<sup>25</sup>.

---

<sup>23</sup> EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

<sup>24</sup> **FR** lämnade in en reservation mot den nya definitionen av gränskontroll, gränskontroller och gränsövervakning. **DE** och **HU** lämnade in en granskingsreservation. **PT** lämnade in en språkreservation.

<sup>25</sup> **PT** vidhöll en reservation mot termen *gränsbevakningstjänsteman* och föredrog en hänvisning till *behöriga myndigheter*.



13. *lokal gränstrafik*: de särskilda regler för passage av yttre gränser för personer som är bosatta i gränsområden, enligt definitionen i förordning (EG) nr ... om införande av en ordning för lokal gränstrafik vid medlemsstaternas yttre landgränser.<sup>26</sup>
14. *transportör*: varje fysisk eller juridisk person som bedriver yrkesmässig persontrafik.
15. *uppehållstillstånd*:
  - a) alla uppehållstillstånd som utfärdats av medlemsstaterna med den enhetliga utformning som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1030/2002,
  - b) alla övriga handlingar som anges i bilaga [... motsvarande nuvarande bilaga 11 till den gemensamma handboken].
16. *kryssningsfartyg*: ett fartyg som följer en given rutt enligt ett i förväg upprättat program och vars passagerare deltar i ett gemensamt program med turistverksamhet i de olika hamnarna, varvid i princip inga passagerare får stiga ombord på eller lämna fartyget under resan och ej heller något gods lastas på eller av.
17. *fritidsbåtstrafik*: användning av fritidsbåtar för sport och turism.
18. *kustfiske*: fiske som bedrivs med hjälp av fartyg som varje dag [...] återkommer till en hamn som är belägen på en medlemsstats territorium utan att anlöpa någon hamn som är belägen i ett tredjeland.

*Artikel 3*  
*Tillämpningsområde*

Denna förordning skall tillämpas på varje person som passerar medlemsstaternas inre<sup>27</sup> eller yttre gränser, utan att det påverkar

- a) rättigheterna för personer som åtnjuter fri rörlighet enligt gemenskapslagstiftningen,
- b) rättigheterna för flyktingar och personer som ansöker om internationellt skydd, särskilt när det gäller principen om "non-refoulement".

---

<sup>26</sup> EUT L ..., s.

<sup>27</sup> ES och FR vidhöll sin reservation beträffande "inre gränser".

## AVDELNING II YTTRE GRÄNSER

### Kapitel I Passage av yttre gränser och inresevillkor

#### *Artikel 4* *Passage av yttre gränser*

1. De yttre gränserna får passeras endast vid gränsövergångsställen och under fastställda öppethållandetider. Öppethållandetiderna skall tydligt anges vid gränsövergångsställen som inte är öppna dygnet runt.

Särskilda gränsövergångsställen som endast är öppna för dem som är bosatta i gränsområdena får föreskrivas i ordningar för lokal gränstrafik. Detta skall tydligt anges vid dessa övergångsställen.

Förteckningen över gränsövergångsställen finns i bilaga I.

2. Trots vad som sägs i punkt 1 får följande undantag göras från skyldigheten att passera de yttre gränserna endast vid gränsövergångsställena och under fastställda öppethållandetider:
  - a) Inom ramen för en ordning för lokal gränstrafik.
  - b) För fritidsbåtstrafik eller kustfiske.
  - c) För sjömän som går i land och stannar inom området runt den hamn som deras fartyg anlöper eller i angränsande kommuner.
  - d) För personer eller grupper av personer med särskilda behov, under förutsättning att de innehar de tillstånd som krävs enligt nationell lagstiftning och det inte strider mot medlemsstaternas allmänna ordning eller inre säkerhet.
  - e) För personer eller grupper av personer vid en oförutsedd nödsituation.<sup>28</sup>

---

<sup>28</sup> LT lämnade in en reservation, eftersom denna bestämmelse skulle strida mot dess nationella lagstiftning.

3. Utan att det påverkar undantagen i punkt 2 eller medlemsstaternas skyldigheter i fråga om internationellt skydd, skall medlemsstaterna införa påföljder, i enlighet med sin nationella lagstiftning, för passage utan tillstånd av de yttre gränserna utanför gränsövergångsställena<sup>29</sup> och de fasta öppethållandetiderna. Påföljderna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

*Artikel 5*  
*Inresevillkor för tredjelandsmedborgare*

1. För vistelse som inte överstiger 90 dagar<sup>30</sup> under en sexmånadersperiod, får inresa till medlemsstaternas territorium beviljas tredjelandsmedborgare som
- a) är innehavare av en eller flera giltiga resehandlingar som tillåter passage av gränsen,
  - b) innehar giltig visering, om sådan krävs enligt förordning (EG) nr 539/2001<sup>31</sup>, utom när de innehar ett giltigt uppehållstillstånd i enlighet med definitionen i artikel 2.13,
  - c) innehar handlingar som styrker syftet med och villkoren för den avsedda vistelsen samt har tillräckliga medel för sitt uppehälle för såväl den planerade vistelsens längd som återresan till ursprungslandet eller transitresa till ett tredjeland där de är säkrade inresa eller är i stånd att på laglig väg anskaffa dessa medel,
  - d) inte finns registrerade på spärlista i SIS,
  - e) inte anses utgöra en risk för någon av medlemsstaternas allmänna ordning, inre säkerhet, folkhälsa eller internationella förbindelser och inga skäl för att neka inresa<sup>32</sup> finns registrerade i medlemsstaternas nationella databaser.
2. En icke uttömmande förteckning över verifikationer som gränsbevakningstjänstemännen får begära av tredjelandsmedborgare för att kontrollera att villkoren i punkt 1 c är uppfyllda ingår i bilaga II.

---

<sup>29</sup> **PL** och **FI** föreslog att påföljder också skall införas för passage utan tillstånd vid gränsövergångsställena.

<sup>30</sup> **CZ** vidhöll sin reservation mot "90 dagar" och meddelade att det i enlighet med rådets förordning (EG) nr 539/2001 i dess nationella lagstiftning anges tre månader i stället för 90 dagar.

<sup>31</sup> EGT L 81, 21.3.2001, s. 1. Senast ändrad genom förordning (EG) nr 453/2003, EUT L 69, 13.3.2003, s. 10.

<sup>32</sup> **SE** undrade hur gränsbevakningstjänstemännen bör agera för att upptäcka ett sådant hot.

3. Bedömningen av medlen för uppehållet skall göras utifrån syftet med vistelsen och dess längd samt med hänvisning till genomsnittliga kostnader för kost och logi. Referensbeloppen, som fastställs av medlemsstaterna, finns i bilaga III.

4. Avvikelse från punkt 1 enligt följande:

a) Tredjelandsmedborgare som uppfyller villkoren i punkt 1, undantaget led b, och som infinner sig vid gränsen, får beviljas inresa till medlemsstaternas territorier, om en visering utfärdas vid gränsen i enlighet med förordning (EG) nr 415/2003.

De viseringar som utfärdas vid gränsen måste registreras i en förteckning.

Om det inte är möjligt att placera en visering i resehandlingen, skall den undantagsvis placeras på ett separat blad som förs in i resehandlingen. I sådana fall skall den enhetliga modell för blad för påförande av visering som fastställs i rådets förordning (EG) nr 333/2002<sup>33</sup> användas.

b) Tredjelandsmedborgare som uppfyller villkoren i punkt 1, undantaget led c, och som innehar uppehållstillstånd eller, om den nationella lagstiftningen föreskriver det, visering för förnyad inresa utfärdad av någon av medlemsstaterna eller båda dessa handlingar, skall medges transitresa genom de övriga medlemsstaternas territorier, så att de kan nå den medlemsstat som har utfärdat uppehållstillståndet eller viseringen för förnyad inresa, såvida inte deras namn finns upptagna på den nationella spärrlistan i den medlemsstat vars yttre gränser de avser att passera och registreringen åtföljs av instruktioner om nekad transitresa.

c) Tredjelandsmedborgare som inte uppfyller ett eller flera av villkoren i punkt 1 får av en medlemsstat beviljas tillstånd till inresa på dess territorium av humanitära skäl, av skäl i nationens intresse eller på grund av internationella förpliktelser. Om den berörda tredjelandsmedborgaren är registrerad på spärrlista enligt punkt 1 d, skall den medlemsstat som ger tillstånd till inresa på sitt territorium informera övriga medlemsstater om detta.

## Kapitel II

### Kontroll av yttre gränser och nekad inresa

#### Artikel 6

#### *Personkontroll vid gränsövergångsställen*

1. Gränstrafiken vid de yttre gränserna skall underkastas kontroll av gränsövervakningstjänstemän<sup>34</sup>. Kontrollerna skall utföras enligt punkterna 2 och 3.

---

<sup>33</sup> EGT L 53, 23.2.2002, s. 4.

<sup>34</sup> PT erinrade om sin reservation beträffande "gränsbevakningstjänstemän", som gäller för hela utkastet till förordning.

Kontrollerna kan också omfatta transportmedel och föremål som medförs av personer vid gränspassagen. Vid kroppsvisitering skall varje medlemsstats nationella lagstiftning tillämpas.

2. Alla personer skall underkastas en minimikontroll för fastställande av identiteten genom uppvisande av resehandlingar<sup>35</sup>. Denna minimikontroll består av en snabb och enkel kontroll av giltigheten<sup>36</sup> hos den resehandling som tillåter den rättmätige innehavaren gränspassage och av förekomsten av tecken på del- eller helförfalskning<sup>37</sup>.
3. Vid inresa och utresa skall tredjelandsmedborgare underkastas en noggrann kontroll.
  - a) Den noggranna kontrollen vid inresa skall omfatta
    - kontroll av de villkor för inresa som fastställs i artikel 5.1 samt, i förekommande fall, av handlingar som ger tillstånd till vistelse och utövande av yrkesverksamhet.
  - b) Den noggranna kontrollen vid utresa skall omfatta
    - kontroll av den eller de resehandlingar som tillåter tredjelandsmedborgaren att passera gränsen, och
    - [...] sökning i rapporter om personer och föremål som registrerats i SIS och rapporter i nationella databaser, **om det finns skäl att förmoda att det inte är i personens eller medlemsstatens intresse att personen eller de föremål som denne medför lämnar medlemsstatens territorium, särskilt i de fall som avses i bestämmelserna i artiklarna 95, 97, 98, 99 och 100 i Schengenkonventionen**<sup>38</sup>.

Den noggranna kontrollen vid utresa får också omfatta

- kontroll av att personen innehar en giltig visering, om detta krävs enligt förordning (EG) nr 593/2001<sup>39</sup>, med undantag av om denne innehar ett giltigt uppehållstillstånd enligt definitionen i artikel 2.15,
- kontroll av att personen inte har överskridit den maximalt tillåtna längden för vistelsen på medlemsstaternas territorium.

---

<sup>35</sup> FR förklarade att utvecklingen när det gäller biometriska uppgifter i EU-pass bör ägnas vederbörlig uppmärksamhet och undrade om den minimikontroll av EU-medborgare som beskrivs i punkt 2 också omfattar kontroll av biometriska uppgifter.

<sup>36</sup> PT lämnade in en språkreservation beträffande ordet "giltigheten".

<sup>37</sup> FI och DE ansåg att minimikontrollen av EU-medborgare också bör omfatta sökning i den nationella databasen eller andra databaser. FI, med stöd av DE, LV, SE, EL, EE och IS, föreslog därför att följande stycke skall införas i artikel 6.2: "Gränsbevakningstjänstemännen får utföra gränskontroller med hjälp av tekniska anordningar och en teknisk granskning av resehandlingarna samt genomföra en sökning i de nationella databaserna, förutsatt att detta inte förlänger väntetiden på ett orimligt sätt."

<sup>38</sup> AT, BE, ES, PT och SI motsatte sig en obligatorisk sökning i SIS för kontroller vid utresa. FR och NL lämnade in en granskningsreservation. DE föreslog formuleringen "skall, så långt möjligt".

<sup>39</sup> EGT L 81, 21.3.2001, s. 1. Senast ändrad genom förordning (EG) nr 453/2003, EUT L 69, 13.3.2003, s. 10.

4. Närmare föreskrifter för den noggranna kontroll som avses i punkt 3 finns i bilaga IV.
5. Kontroll av en person som åtnjuter fri rörlighet enligt gemenskapslagstiftningen får i enskilda fall gå utöver den minimikontroll som anges i punkt 2, men uteslutande i de fall som anges i artikel 27.1 och 27.2 i direktiv 2004/38/EG<sup>40</sup>.

---

<sup>40</sup> EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

**Kommissionen** lämnade in en granskningsreservation mot punkt 5.

*Artikel 7*  
*Förenklade gränskontroller*

1. Gränskontrollerna vid de yttre gränserna får förenklas vid exceptionella och oförutsedda omständigheter<sup>41</sup>. Sådana exceptionella och oförutsedda omständigheter föreligger, om oförutsedda händelser leder till en sådan trafikintensitet att **väntetiden vid** gränsövergångsstället blir alltför lång och alla resurser när det gäller personal, medel och organisation har uttömts<sup>42</sup>.
2. Om gränskontrollerna förenklas i enlighet med punkt 1, skall inresekontroller i princip ges företräde framför utresekontroller.

Denna förenkling av kontrollerna skall vara tillfällig, anpassas till de omständigheter som gör den motiverad och genomförs gradvis.

3. Även vid förenklade gränskontroller skall gränsbevakningstjänstemannen stämpla tredjelandsmedborgarnas resehandlingar både vid inresa och utresa, i enlighet med artikel 9.

*Artikel 8*  
*Skilda köer och skyltning*

1. Medlemsstaterna skall inrätta skilda köer vid gränsövergångsställen vid luftgränser för att utföra personkontroller, i enlighet med artikel 6. Dessa köer skall skiljas åt genom skyltar som är utformade enligt bilaga V.<sup>43</sup>

---

<sup>41</sup> NL och CZ framförde att den framtida praktiska handboken bör innehålla en specifikation av "exceptionella och oförutsedda omständigheter", så att eventuellt missbruk begränsas.

<sup>42</sup> ES påpekade att formuleringen av den andra meningen i punkt 1, särskilt orden "trafik" och "gränsövergångsställe", bör ses över med tanke på att förenklingen av kontrollerna gäller för alla typer av gränser.

<sup>43</sup> EL föreslog att en hänvisning till flygplatser skall läggas till på samma sätt som i punkt II 3.3.6.2 i den gemensamma handboken.

Medlemsstaterna får organisera skilda köer vid gränsövergångsställena vid sjö- och landgränserna samt vid gränser mellan medlemsstater som inte tillämpar artikel 18 vid de gemensamma gränserna. Skyltar som är utformade enligt bilaga V skall användas om medlemsstaterna organiserar skilda köer vid dessa gränser.

2. a) Personer som åtnjuter fri rörlighet enligt gemenskapslagstiftningen får använda de köer som markeras med skylten i del A i bilaga V. De får även använda de köer som markeras med skylten i del B i bilaga V.
- b) Alla övriga personer skall använda de köer som markeras med skylten i del B i bilaga V.

Beteckningarna på skyltarna får visas på det eller de språk som varje medlemsstat anser lämpligt.

3. Vid gränsövergångsställena vid sjö- och landgränserna får medlemsstaterna dela upp fordonstrafiken i skilda köer, för lätta och tunga fordon och bussar, med användning av de skyltar som visas i del C i bilaga V.

Medlemsstaterna får vid behov variera beteckningarna på dessa skyltar mot bakgrund av lokala omständigheter.

4. Om det råder tillfällig obalans i trafiken vid ett visst gränsövergångsställe, får reglerna om användningen av skilda köer upphävas av de behöriga myndigheterna under den tid som behövs för att återställa balansen.
5. Anpassningen av befintliga skyltar till bestämmelserna i punkterna 1, 2 och 3 skall avslutas senast den 31 maj 2009. När medlemsstaterna ersätter befintliga skyltar eller sätter upp nya före detta datum, skall de följa anvisningarna i dessa punkter.

#### *Artikel 9*

#### *Stämpling av tredjelandsmedborgares resehandlingar*

1. Tredjelandsmedborgares resehandlingar skall systematiskt stämplas vid in- och utresa. Inrese- eller utresestämpel skall särskilt påföras följande handlingar:
  - a) Handlingar försedda med en giltig visering, vilka tillåter tredjelandsmedborgare att passera gränsen.
  - b) Handlingar som tillåter tredjelandsmedborgare som vid gränsen har fått en visering utfärdad av en medlemsstat att passera gränsen.
  - c) Handlingar som tillåter tredjelandsmedborgare som inte omfattas av viseringskrav att passera gränsen.



2. Inrese- och utresestämpel skall inte påföras
  - a) resehandlingar för sådana tredjelandsmedborgare som åtnjuter fri rörlighet enligt gemenskapslagstiftningen, under förutsättning att de innehar ett uppehållstillstånd,
  - b) resehandlingar för sjömän som vistas på en medlemsstats territorium endast medan fartyget befinner sig i hamn och inom den anlöpta hamnens område,
  - c) certifikat för piloter eller besättningsmedlemmar på flygplan,
  - [d) resehandlingar för personer som omfattas av bilaterala överenskommelser om lokal gränstrafik, i vilka det inte föreskrivs att dessa handlingar skall försees med stämpel,]
  - e) resehandlingar för statschefer eller dignitärer, vilkas ankomst har meddelats i förväg via diplomatiska kanaler,
  - f) handlingar som tillåter medborgare i Andorra, Monaco och San Marino att passera gränsen.

På begäran av en tredjelandsmedborgare får inrese- eller utresestämpel undantagsvis slopas, om en sådan stämpel riskerar att orsaka honom betydande problem. I sådana fall skall inresa eller utresa registreras på ett separat blad med namn och passnummer.

3. Närmare föreskrifter om stämpling fastställs i bilaga VI.

*Artikel 10<sup>44</sup>*

*Gränsbevakning mellan gränsövergångsställen*

1. Det huvudsakliga syftet med bevakningen av de yttre gränserna utanför gränsövergångsställena och bevakningen av dessa gränsövergångsställen utanför öppethållandetiderna är att förhindra obehörig gränspassage, att bekämpa gränsöverskridande brottslighet och att genomföra eller vidta åtgärder mot personer som har passerat gränsen på olagligt sätt.
2. Gränsbevakningstjänstemännen<sup>45</sup> skall använda stationära eller rörliga enheter för bevakningen av den yttre gränsen.

Denna bevakning skall utföras på ett sådant sätt att den hindrar och avskräcker personer från att kringgå kontrollerna vid gränsövergångsställena.

---

<sup>44</sup> AT lämnade in en granskningsreservation.

<sup>45</sup> AT, FR och PT föredrog en hänvisning till "behöriga myndigheter".

3. Bevakningen mellan gränsövergångsställena skall utföras av gränsbevakningstjänstemän vilkas antal och metoder skall anpassas till befintliga eller förutsedda risker och hot. Den skall innefatta täta och plötsliga ändringar av bevakningsperioderna, så att det alltid innebär en risk för upptäckt att obehörigt passera gränsen.
4. Bevakningen skall utföras av stationära eller rörliga enheter som patrullerar eller posteras på platser som är kända för att vara eller antas vara känsliga, eftersom syftet med bevakningen är att gripa personer som olagligen passerar gränsen. Bevakningen kan även utföras med tekniska hjälpmedel, inklusive elektroniska hjälpmedel.
5. Föreskrifter för bevakningen skall fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 30.2.

*Artikel 11*  
*Nekad inresa*

1. En tredjelandsmedborgare som inte uppfyller samtliga inresevillkor enligt artikel 5.1 och inte tillhör de kategorier av personer som anges i artikel 5.4 skall nekats inresa till medlemsstaternas territorium. Detta skall inte påverka tillämpningen av de särskilda bestämmelserna om rätt till asyl och internationellt skydd eller utfärdandet av viseringar för längre vistelse.
2. Ett beslut om nekad inresa skall vara motiverat och fattas av den myndighet som är behörig enligt nationell lagstiftning och i det skall villkoren för överklagande anges; beslutet skall börja gälla omedelbart eller, i förekommande fall, efter utgången av den tidsfrist som föreskrivs i den nationella lagstiftningen.

Ett standardformulär för nekad inresa vid gränsen enligt del B i bilaga VII skall därför fyllas i och överlämnas till den berörda tredjelandsmedborgaren. Den berörda tredjelandsmedborgaren skall bekräfta att han har mottagit beslutet om nekad inresa med hjälp av detta formulär.

3. Gränsbevakningstjänstemännen skall se till att en tredjelandsmedborgare som har nekats inresa inte reser in till den berörda medlemsstatens territorium.
4. Närmare föreskrifter för nekad inresa finns i del A i bilaga VII.

### **Kapitel III**

#### **Resurser för gränskontroll och samarbete mellan medlemsstater**

##### *Artikel 12*

###### *Resurser för gränskontroll*

Medlemsstaterna skall sätta in lämplig personal i tillräckligt antal och tillräckliga resurser för genomförandet av kontroll vid de yttre gränserna i enlighet med artiklarna 6–11 för att säkerställa en effektiv, hög och enhetlig nivå på kontrollen vid sina yttre gränser.

##### *Artikel 13*

###### *Utförande av kontroller*

1. Gränskontroller enligt artiklarna 6–11 i denna förordning skall utföras av gränsbevakningstjänstemännen enligt bestämmelserna i denna förordning och nationell lagstiftning.

Vid utförandet av dessa kontroller skall den befogenhet att inleda brottsutredningar som nationell lagstiftning ger gränsbevakningstjänstemännen inte påverkas, eftersom denna ligger utanför förordningens tillämpningsområde.

Medlemsstaterna skall se till att gränsbevakningstjänstemännen är specialiserade och vederbörligen utbildade tjänstemän.

2. Åtgärder som vidtas i samband med gränskontroll skall stå i proportion till syftet med åtgärderna.
3. En förteckning över de nationella myndigheter som ansvarar för gränskontrollen enligt den nationella lagstiftningen i varje medlemsstat återfinns i bilaga VIII.
4. För att åstadkomma en effektiv gränskontroll skall varje medlemsstat se till att alla nationella myndigheter med ansvar för gränskontroll har ett nära och fast samarbete.

##### *Artikel 14*

###### *Samarbete mellan medlemsstaterna*

1. Medlemsstaterna skall bistå varandra och ha ett nära och fast samarbete för genomförande av en effektiv gränskontroll i enlighet med artiklarna 6–13 i denna förordning.

2. Det operativa samarbetet mellan medlemsstaterna om förvaltningen av de yttre gränserna skall samordnas av Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser, som inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2007/2004<sup>46</sup>.
3. Utan att byråns befogenheter påverkas får medlemsstaterna fortsätta att samarbeta på operativ nivå med andra medlemsstater och/eller tredjeländer vid de yttre gränserna, inklusive utbyte av sambandsmän, om detta samarbete kompletterar byråns verksamhet.

Medlemsstaterna skall avhålla sig från alla åtgärder som kan äventyra byråns arbete eller uppnåendet av dess mål.

Medlemsstaterna skall rapportera till byrån om operativ verksamhet vid de yttre gränserna utanför byråns ram.

4. Medlemsstaterna skall tillhandahålla utbildning om reglerna för gränskontroll. Härvid skall hänsyn tas till de gemensamma utbildningsstandarder som fastställts och vidareutvecklats av den byrå som avses i punkt 2.

#### *Artikel 15* *Gemensamma kontroller*

1. Medlemsstater som inte tillämpar artikel 18 på sina gemensamma landgränser får fram till tillämpningsdatumet för denna artikel gemensamt kontrollera dessa gemensamma gränser, utan att det påverkar medlemsstaternas individuella ansvar enligt artiklarna 6–11.

Medlemsstaterna får i detta syfte ingå bilaterala överenskommelser.

2. Medlemsstaterna skall informera kommissionen om de överenskommelser som ingåtts i enlighet med punkt 1.

### **Kapitel IV** **Särskilda bestämmelser för gränskontroller**

#### *Artikel 16* *Särskilda bestämmelser för olika typer av gränser och de olika transportmedel som används för passage av de yttre gränserna*

De särskilda bestämmelser som anges i bilaga IX skall tillämpas på kontroller av olika typer av gränser och de olika transportmedel som används för passage av de yttre gränserna.

---

<sup>46</sup> EUT L 349, 25.11.2004, s. 1.

Dessa särskilda bestämmelser kan innehålla undantag från artiklarna 5–11.

#### *Artikel 17*

#### *Särskilda bestämmelser för kontroller av vissa personkategorier*

1. De särskilda bestämmelser som anges i bilaga X skall tillämpas på kontroller av följande personkategorier<sup>47</sup>:
  - a) Statschefer **och medlemmar av deras delegation**.
  - b) Flygplanspiloter och andra besättningsmedlemmar.
  - c) Sjömän.
  - d) Innehavare av diplomatpass, officiella pass eller tjänstepass och medlemmar av internationella organisationer.
  - e) Gränsarbetare.
  - f) Underåriga.

Dessa särskilda bestämmelser kan innehålla undantag från artiklarna 5–11.

2. Utformningen av de identitetskort som utfärdas av medlemsstaternas utrikesministerier till ackrediterade medlemmar av diplomatiska beskickningar och konsulära representationer och deras familjer återfinns i bilaga XI.

### **AVDELNING III INRE GRÄNSER<sup>48</sup>**

#### **Kapitel I Avskaffande av gränskontroll vid de inre gränserna**

---

<sup>47</sup> **ES** och **BE** förklarade att förteckningen är ofullständig, eftersom till exempel flyktingar och statslösa personer inte finns med.

<sup>48</sup> **FR** vidhöll en reservation mot avdelning III "Inre gränser" samt en parlamentsreservation och en språkreservation mot hela utkastet till förordning.

**PT** lämnade in en språkreservation mot utkastet till förordning.

**EL** lämnade in en reservation.

*Artikel 18*  
*Passage av inre gränser*

De inre gränserna får passeras överallt utan att någon personkontroll genomförs, oavsett personens nationalitet.

*Artikel 19*  
*Kontroller inom territoriet*

Avskaffandet av gränskontroll vid de inre gränserna skall inte påverka

- a) behöriga myndigheters utövande av **polisiära**<sup>49</sup> befogenheter i enlighet med varje medlemsstats lagstiftning, så länge utövandet av dessa befogenheter inte har samma verkan som gränskontroller<sup>50</sup>,
- b) säkerhetskontroller av personer i hamnar eller på flygplatser vilka utförs av behöriga myndigheter i enlighet med varje medlemsstats lagstiftning, av hamn- eller flygplatsansvariga eller transportörer, under förutsättning att dessa kontroller även utförs på personer som reser inom en medlemsstat,

---

<sup>49</sup> **HU** lämnade in en reservation mot formuleringen "polisiära" befogenheter.

<sup>50</sup> **FR** lämnade in en reservation i sak mot artikel 19 a. Delegationen förklarade att den tidigare formuleringen av detta led, inklusive möjligheten till kontroller inom ett område i närheten av gränsen, bättre tillgodoser de franska önskemålen.

**Kommissionen** förbehöll sig rätten att göra ett uttalande i samband med antagandet av utkastet till förordning när det gäller tolkningen av kontroller "som inte har samma verkan".

- c) möjligheten för en medlemsstat att i sin nationella lagstiftning föreskriva en skyldighet att inneha eller bära på sig dokument och handlingar,
- d) tredjelandsmedborgares skyldighet att anmäla sin närvaro på en medlemsstats territorium i enlighet med bestämmelserna i artikel 22 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet.

## Kapitel II

### Tillfälligt återinförande av gränskontroll vid de inre gränserna

#### Artikel 20

##### *En medlemsstats tillfälliga återinförande av gränskontroll vid de inre gränserna*

1. Om det föreligger ett allvarligt hot mot den allmänna **ordningen**, folkhälsan eller den inre säkerheten får en medlemsstat, under en period av högst 30 dagar eller under händelsens förväntade varaktighet om varaktigheten överstiger 30 dagar, återinföra gränskontroll vid sina inre gränser, i enlighet med förfarandet i artikel 21 eller i brådskande fall i enlighet med förfarandet i artikel 22. Omfattningen och varaktigheten av denna kontroll får inte överskrida vad som är absolut nödvändigt för att bemöta det allvarliga hotet.
2. Om det allvarliga hotet mot den allmänna **ordningen**, den inre säkerheten eller folkhälsan kvarstår efter den period som anges i punkt 1 får medlemsstaten bibehålla gränskontroll på samma grunder som anges i punkt 1 och, med beaktande av nya omständigheter, i förnybara perioder på högst 30 dagar, i enlighet med förfarandet i artikel 23.

*Artikel 21<sup>51</sup>*  
*Förfarande i förutsägbara fall*

1. Om en medlemsstat planerar att återinföra gränskontroll vid de inre gränserna i enlighet med artikel 20.1, skall den omedelbart<sup>52</sup> meddela övriga medlemsstater inom rådet och kommissionen detta och lämna följande upplysningar så snart de är tillgängliga:
  - a) Skälen för det planerade beslutet med en beskrivning av de händelser som utgör ett allvarligt hot mot den allmänna **ordningen**, den inre säkerheten eller folkhälsan.
  - b) Omfattningen av det planerade beslutet med angivande av var gränskontroll skall återinföras.
  - c) Namnet på de godkända gränsövergångsställena.
  - d) Datum och varaktighet för det planerade beslutet.
  - e) I förekommande fall de åtgärder som skall vidtas av övriga medlemsstater.
2. Kommissionen får<sup>53</sup> avge ett yttrande efter meddelandet från den berörda medlemsstaten och inför det samråd som avses i punkt 3.
3. De upplysningar som avses i punkt 1 och det yttrande som kommissionen får<sup>54</sup> avge i enlighet med punkt 2 skall vara föremål för samråd mellan den medlemsstat som planerar att återinföra gränskontroll, övriga medlemsstater inom rådet och kommissionen, med syftet att, om lämpligt, organisera ömsesidigt samarbete mellan medlemsstaterna och undersöka om åtgärderna står i proportion till den händelse som lett till återinförande av gränskontroll och hoten mot den allmänna **ordningen**, den inre säkerheten eller folkhälsan. Det samråd som avses ovan skall äga rum minst femton dagar före det datum då gränskontrollerna planeras att återinföras.

---

<sup>51</sup> **FR** lämnade in en allmän reservation mot det förfarande som beskrivs i artikel 21 eftersom delegationen anser det vara alltför ohanterligt och komplicerat. **Kommissionen** förklarade att detta förfarande är nästan identiskt med det som beskrivs i den gemensamma handboken. **FR** ifrågasatte också mervärdet av ett yttrande från kommissionen enligt punkt 2.

<sup>52</sup> **ES**, **FR** och **IT** lämnade in en reservation mot ordet "omedelbart", som de vill skall utgå. **ES** föreslog att "omedelbart" skall ersättas med "så snart som möjligt".

<sup>53</sup> **Kommissionen** lämnade in en reservation.

<sup>54</sup> **Kommissionen** lämnade in en reservation.



4. En medlemsstat får återinföra gränskontroll först efter de samråd som avses i punkt 3<sup>55</sup>.
5. **Den berörda medlemsstaten skall underrätta Europaparlamentet om de åtgärder som vidtas i enlighet med denna artikel.**

*Artikel 22*  
*Förfarande i brådskande fall*

1. Om hänsyn till en medlemsstats allmänna **ordning**, inre säkerhet eller folkhälsa kräver en brådskande åtgärd, får den berörda medlemsstaten omedelbart återinföra gränskontroll vid de inre gränserna.
2. Den medlemsstat som planerar att återinföra gränskontroll vid sina inre gränser skall utan dröjsmål meddela övriga medlemsstater och kommissionen detta och lämna de upplysningar som avses i artikel 21.1 och motivera användningen av detta förfarande.
3. **Den berörda medlemsstaten skall underrätta Europaparlamentet om de åtgärder som vidtas i enlighet med denna artikel.**

*Artikel 23*  
*Förfarandet för förlängning av gränskontroll vid de inre gränserna*

1. Medlemsstaterna får endast förlänga gränskontroll vid de inre gränserna i enlighet med bestämmelserna i artikel 20.2 efter att ha underrättat övriga medlemsstater inom rådet och kommissionen.
2. Den medlemsstat som planerar att förlänga gränskontrollen skall förse övriga medlemsstater och kommissionen med all relevant information om skälen för förlängningen av gränskontroll vid de inre gränserna.
3. **Den berörda medlemsstaten skall underrätta Europaparlamentet om de åtgärder som vidtas i enlighet med denna artikel.**

---

<sup>55</sup> **FI** och **ES** påpekade att beslutet att återinföra kontroller är en medlemsstats beslut, vilket inte bör vara avhängigt av samråd.

**Kommissionen** underströk att det fortfarande är medlemsstaterna som fattar beslut om att återinföra gränskontroller. Även om samråd är obligatoriskt, är det dessutom så att resultatet av samrådet inte är bindande.

[Artikel 24<sup>56</sup>  
*Gemensamt återinförande av gränskontroll vid de inre gränserna  
vid exceptionellt allvarligt hot*

1. Vid ett exceptionellt allvarligt hot mot den allmänna ordningen, den inre säkerheten eller folkhälsan i flera medlemsstater, t.ex. vid gränsöverskridande terroristhot, får rådet, på förslag av kommissionen, med kvalificerad majoritet besluta att omedelbart återinföra gränskontroll vid samtliga inre gränser eller vid vissa gränser i alla eller flera medlemsstater. Beslut som skall genomföras vid en enskild medlemsstats inre gränser skall kräva att denna medlemsstat röstar för beslutet. Omfattningen och varaktigheten av gränskontrollen får inte överskrida vad som är absolut nödvändigt för att bemöta det exceptionellt allvarliga hotet.
2. Rådet skall, på förslag av kommissionen, med kvalificerad majoritet besluta om att upphäva dessa undantagsåtgärder, när det exceptionellt allvarliga hotet inte längre föreligger.
3. Europaparlamentet skall utan dröjsmål underrättas om de åtgärder som vidtas i enlighet med punkterna 1 och 2.
4. Denna artikel utgör inget hinder för ett omedelbart och samtidigt beslut från en medlemsstat i enlighet med artikel 22.]

*Artikel 25  
Tillämpliga bestämmelser när gränskontroll vid de inre gränserna återinförs*

När gränskontroller vid de inre gränserna återinförs, skall de tillämpliga bestämmelserna i avdelning II gälla i tillämpliga delar.

---

<sup>56</sup> Samtliga delegationer enades om att artikel 24 skall utgå.

#### *Artikel 26*

#### *Rapport om återinförandet av gränskontroll vid de inre gränserna*

Den medlemsstat som har återinfört gränskontroll vid de inre gränserna i enlighet med artikel 20 skall bekräfta vilken dag kontrollerna upphävs och samtidigt eller kort därefter överlämna en rapport om återinförandet av gränskontroll vid de inre gränserna till Europaparlamentet, rådet och kommissionen.

#### *Artikel 27*

#### *Information till allmänheten*

Om skälen för återinförandet av gränskontrollen enligt artikel 20 medger det, skall den eller de medlemsstater som återinför gränskontroll vid de inre gränserna på ett lämpligt sätt informera allmänheten om detta och om vilka gränsövergångsställen som är godkända.

#### *Artikel 28*

#### *Sekretess*

På begäran av den berörda medlemsstaten skall övriga medlemsstater, Europaparlamentet och kommissionen respektera konfidentialiteten i de upplysningar som meddelas i samband med återinförande och förlängning av gränskontroller samt rapporten enligt artikel 26.

### **AVDELNING IV SLUTBESTÄMMELSER**

#### *Artikel 29<sup>57</sup>*

#### *Ändringar av bilagorna*

Bilagorna I–XI skall ändras i enlighet med det förfarande som avses i artikel 30.2.

---

<sup>57</sup> ES lämnade in en reservation mot artikel 29 och undrade om alla bilagorna bör omfattas av kommittéförfarandet.

*Artikel 30<sup>58</sup>*  
*Kommitté*

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.
2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.  
Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.
3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

*Artikel 31<sup>59</sup>*  
*[...]*

*Artikel 32*  
*Medlemsstaternas meddelandeplikt*

Inom tio arbetsdagar efter det att denna förordning har trätt i kraft skall medlemsstaterna meddela kommissionen sina nationella bestämmelser rörande artikel 19 c och 19 d. De skall meddela eventuella senare ändringar av dessa bestämmelser inom fem arbetsdagar.

Medlemsstaternas upplysningar skall offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning, C-serien.

---

<sup>58</sup> **EL** och **FR** lämnade in en reservation, eftersom beslutet om kommittéförfarande är av mer politisk än teknisk art. **FR** förklarade att dess reservation också inspirerats av den dom som nyligen meddelats av Europeiska gemenskapernas domstol när det gäller rådets genomförandebefogenheter (domstolens mål C-257/01) med avseende på förordningarna (EG) nr 789/2001 och 790/2001. **Kommissionen** instämde i att frågan är av politisk art och betonade att det är nödvändigt att rådet fattar ett beslut om kommittéförfarande, med beaktande av att övergångsperioden på fem år nu har löpt ut.

<sup>59</sup> **ES** lämnade in en reservation mot strykningen av artikel 31 med avseende på Ceuta och Melilla. Det påpekades att denna fråga omfattas av artikel 6 i rådets beslut 99/436/EG jämförd med avtalet om Spaniens anslutning till konventionen om tillämpning av Schengenavtalet, som innehåller särskilda bestämmelser om Ceuta och Melilla.

*Artikel 33*  
*Rapport om tillämpningen av avdelning III*

Kommissionen skall senast tre år efter det att denna förordning har trätt i kraft rapportera om tillämpningen av avdelning III i förordningen till Europaparlamentet och rådet.

Kommissionen skall fästa särskild uppmärksamhet vid de svårigheter som skulle kunna uppstå på grund av återinförande av gränskontroll vid de inre gränserna. Den skall, i förekommande fall, lägga fram förslag som syftar till att åtgärda sådana svårigheter.

*Artikel 34*  
*Upphävanden*

1. Bestämmelserna i artiklarna 2–8 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 skall upphöra att gälla från och med den ... [*tillämpningsdatum för denna förordning*].
2. Följande bestämmelser skall upphöra att gälla från och med samma dag:
  - Den gemensamma handboken med bilagor.
  - Verkställande kommitténs beslut av den 22 december 1994 (SCH/Com-ex (94) 17 rev. 4) och den 20 december 1995 (SCH/Com-ex (95) 20, rev. 2).
  - Bilaga 7 till de gemensamma konsulära anvisningarna.
  - Förordning (EG) nr 790/2001.
  - Rådets beslut av den 29 april 2004 om fastställande av minimibeteckningar på skyltar vid gränsövergångsställen vid de yttre gränserna<sup>60</sup>.
  - Rådets beslut om ändring av del II och om införande av bilaga 16 i den gemensamma handboken.

Hänvisningar till utgångna artiklar och upphävda rättsakter skall anses som hänvisningar till denna förordning och läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga XII.

*Artikel 35*  
*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft 6 månader efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

---

<sup>60</sup> EUT L 261, 6.8.2004, s. 119.

Utfärdad i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar  
Ordförande  
[...]

På rådets vägnar  
Ordförande  
[...]

---

## BILAGA I

### Godkända gränsövergångsställen

<u>BELGIEN:</u>	Sida	32
<u>TJECKIEN:</u>	Sida	33
<u>DANMARK:</u>	Sida	44
<u>TYSKLAND:</u>	Sida	53
<u>ESTLAND:</u>	Sida	72
<u>GREKLAND:</u>	Sida	76
<u>SPANIEN:</u>	Sida	81
<u>FRANKRIKE:</u>	Sida	84
<u>ITALIEN:</u>	Sida	94
<u>CYPERN:</u>	Sida	104
<u>LETTLAND:</u>	Sida	105
<u>LITAUEN:</u>	Sida	110
<u>LUXEMBURG:</u>	Sida	115
<u>UNGERN:</u>	Sida	116
<u>MALTA:</u>	Sida	122
<u>NEDERLÄNDERNA:</u>	Sida	123
<u>ÖSTERRIKE:</u>	Sida	124
<u>POLEN:</u>	Sida	131
<u>PORTUGAL:</u>	Sida	144
<u>SLOVENIEN:</u>	Sida	146
<u>SLOVAKIEN:</u>	Sida	158
<u>FINLAND:</u>	Sida	164
<u>SVERIGE:</u>	Sida	169
<u>ISLAND:</u>	Sida	171
<u>NORGE:</u>	Sida	173

# BELGIEN

## Luftgränser

- Bruxelles-National (Zaventem)
- Oostende
- Deurne
- Bierset
- Gosselies
- Wevelgem (sekundär flygplats)

## Sjögränser

- Antwerpen
- Oostende
- Zeebrugge
- Nieuwpoort
- Gent
- Blankenberge

## Landgränser

- Höghastighetståget (tunneln under Engelska kanalen)  
Järnvägsstationen Bruxelles-Midi/Brussel-Zuid



# TJECKIEN

## TJECKIEN – POLEN

### Landgränser

1. Bartultovice – Trzebina
2. Bílý Potok – Paczków
3. Bohumín – Chałupki
4. Bohumín – Chałupki (järnväg)
5. Bukovec – Jasnowice
6. Český Těšín – Cieszyn
7. Český Těšín – Cieszyn (järnväg)
8. Chotěbuz – Cieszyn
9. Dolní Lipka – Boboszów
10. Dolní Marklovice – Marklowice Górne
11. Frýdlant v Čechách – Zawidów (järnväg)
12. Habartice – Zawidów
13. Harrachov – Jakuszyce
14. Horní Lištná – Leszna Górna
15. Hrádek nad Nisou – Porajów
16. Královec – Lubawka
17. Královec – Lubawka (järnväg)
18. Krnov – Pietrowice
19. Kunratice – Bogatynia

20. Lichkov – Międzylesie (järnväg)
21. Meziměstí – Mieroszków (järnväg)
22. Mikulovice – Głuchołazy
23. Mikulovice – Głuchołazy (järnväg))
24. Náchod – Kudowa Słone
25. Nové Město p. Smrkem – Czerniawa Zdrój
26. Osoblaha – Pomorzowiczki
27. Otovice – Tłumaczów
28. Petrovice u Karviné – Zebrzydowice (järnväg)
29. Pišť – Owsiszczce
30. Pomezní Boudy – Przełęcz Okraj
31. Srbská – Miłoszów
32. Starostín – Golińsk
33. Sudice – Pietraszyn
34. Závada – Golkowice
35. Zlaté Hory – Konradów

Övergångsställen för lokal gränstrafik (\*) och turisttrafik (\*\*)

1. Andělka – Lutogniewice\*\*
2. Bartošovice v Orlických horách – Niemojów\*/\*\*
3. Bernartice – Dziewiętlice\*
4. Beskydek – Beskidek\*
5. Bílá Voda – Złoty Stok\*

6. Božanov – Radków\*\*
7. Česká Čermná – Brzozowice\*\*
8. Chomýž – Chomiąza\*
9. Chuchelná – Borucin\*
10. Chuchelná – Krzanowice\*
11. Harrachov – Polana Jakuszycka\*\*
12. Hať – Rudyszwałd\*
13. Hať – Tworków\*
14. Hněvošice – Ściborzyce Wielkie\*
15. Horní Albeřice – Niedamirów
16. Horní Morava – Jodłów\*\*
17. Hřčava – Jaworzynka\*/\*\*
18. Janovičky – Głuszyca Górna\*\*
19. Karviná Ráj II – Kaczyce Górne\*
20. Kojkovice – Puńców\*
21. Kopytov – Olza\*
22. Linhartovy – Lenarcice\*
23. Luční bouda – Równia pod Śnieżką\*\*
24. Luční bouda – Śląski Dom\*\*
25. Machovská Lhota – Ostra Góra\*\*
26. Malá Čermná – Czerмна\*
27. Malý Stožek – Stožek\*
28. Masarykova chata – Zieleniec\*\*
29. Mladkov (Petrovičky) – Kamieńczyk\*\*
30. Nýdek – Wielka Czantorja\*\*
31. Olešnice v Orlických horách (Čihalka) – Duszniki Zdrój\*\*
32. Opava – Pilszcz\*
33. Orlické Záhoří – Mostowice\*
34. Petříkovice – Okreszyn\*\*
35. Pišť – Bolesław\*
36. Rohov – Ściborzyce Wielkie\*
37. Šilheřovice – Chałupki\*
38. Smrk – Stóg Izerski\*\*

39. Soví sedlo (Jelenka) – Sowie Przełęcz\*\*
40. Špindleruv Mlýn – Przesieka\*\*
41. Staré Město – Nowa Morawa\*/\*\*
42. Strahovice – Krzanowice\*
43. Travná – Lutynia\*/\*\*
44. Třebom – Gródczanki\*
45. Třebom – Kietrz\*
46. Úvalno – Branice\*
47. Vávrovice – Wiechowice\*
48. Velké Kunětice – Sławniowice\*
49. Velký Stožec – Stożek\*\*
50. Věřňovice – Gorzyczki\*
51. Věřňovice – Łaziska\*
52. Vidnava – Kałków\*
53. Vosecká bouda (Tvarožník) – Szrenica\*\*
54. Vrchol Kralického Sněžníku – Snieznik\*\*
55. Žaclěř (Bohr) – Niedamirów\*\*
56. Zdoňov – Łączna\*\*
57. Zlaté Hory (Biskupská Hora) – Jarnołówek (Biskupia Kupa)\*\*

## TJECKIEN – SLOVAKIEN

### Landgränser

1. Bílá – Klokočov
2. Bílá-Bumbálka – Makov
3. Břeclav (motorvåg) – Brodské (motorvåg)
4. Březová – Nová Bošáca
5. Brumov-Bylnice – Horné Srnie
6. Hodonín – Holíč
7. Hodonín – Holíč (járnvåg)

8. Horní Lideč – Lúky pod Makytou (járnvåg)
9. Lanžhot – Brodské
10. Lanžhot – Kúty (járnvåg)
11. Mosty u Jablunkova – Čadca (járnvåg)
12. Mosty u Jablunkova – Svrčinovec
13. Nedašova Lhota – Červený Kameň
14. Šance – Čadca-Milošová
15. Starý Hrozenkov – Drietoma
16. Strání – Moravské Lieskové
17. Střelná – Lysá pod Makytou
18. Sudoměřice – Skalica
19. Sudoměřice – Skalica (járnvåg)
20. Velká nad Veličkou – Vrbovce (járnvåg)
21. Velká nad Veličkou – Vrbovce
22. Vlárský průsmyk – Horné Srnie (járnvåg)

## TJECKIEN – ÖSTERRIKE

### Landgränser

1. Břeclav – Hohenau (järnväg)
2. České Velenice – Gmünd
3. České Velenice – Gmünd (järnväg)
4. České Velenice – Gmünd 2
5. Chlum u Třeboně – Schlag
6. Čížov – Hardegg
7. Dolní Dvořiště – Wulowitz
8. Halámky – Neu-Nagelberg
9. Hatě – Kleinhaugsdorf
10. Hevlín – Laa an der Thaaya
11. Hnanice – Mitterretzbach
12. Horní Dvořiště – Summerau (järnväg)
13. Ježová – Iglbach
14. Koranda – St. Oswald
15. Mikulov – Drasenhofen
16. Nová Bystřice – Grametten
17. Nové Hrady – Pyhrabruck
18. Plešné jezero – Holzschlag
19. Poštorná – Reinthal
20. Přední Výtoň – Guglwald
21. Šatov – Retz (järnväg)
22. Slavonice – Fratres
23. Studánky – Weigetschlag
24. Valtice – Schrattenberg
25. Vratěín – Drosendorf
26. Zadní Zvonková – Schöneben

## TJECKIEN – TYSKLAND

### Landgränser

1. Aš – Selb
2. Aš – Selb-Plössberg (järnväg)
3. Boží Dar – Oberwiesenthal
4. Broumov – Mähring
5. Česká Kubice – Furth im Wald (järnväg)
6. Cheb – Schirnding (järnväg)
7. Cínovec – Altenberg
8. Cínovec – Zinnwald
9. Děčín – Bad Schandau (järnväg)
10. Dolní Poustevna – Sebnitz
11. Doubrava – Bad Elster
12. Folmava – Furth im Wald – Schafberg
13. Hora sv. Šebestiána – Reitzenhain
14. Hrádek nad Nisou – Zittau (järnväg)
15. Hřensko – Schmilka
16. Hřensko – Schöna (flod)
17. Jiříkov – Neugersdorf
18. Kraslice – Klingenthal
19. Kraslice / Hraničná – Klingenthal (järnväg)
20. Lísková – Waldmünchen
21. Mníšek – Deutscheinsiedel
22. Moldava – Neurehefeld
23. Pavlův Studenec – Bärnau
24. Pomezí nad Ohří – Schirnding
25. Potůčky – Johanngeorgenstadt (järnväg)
26. Potůčky – Johanngeorgenstadt
27. Petrovice – Bahratal
28. Rožany – Sohland
29. Rozvadov – Waidhaus
30. Rozvadov – Waidhaus (motortrafikled)
31. Rumburk – Ebersbach – Habrachtice (järnväg)

32. Rumburk – Neugersdorf
33. Rumburk – Seifhennersdorf
34. Stožec – Haidmühle
35. Strážný – Philippsreuth
36. Svatá Kateřina – Neukirchen b.Hl. Blut
37. Svatý Kříž – Waldsassen
38. Varnsdorf – Seifhennersdorf
39. Vejprty – Bärenstein
40. Vejprty – Bärenstein (járnvåg)
41. Vojtanov – Bad Brambach (járnvåg)
42. Vojtanov – Schönberg
43. Všeruby – Eschlkam
44. Železná – Eslarn
45. Železná Ruda – Bayerisch Eisenstein
46. Železná Ruda – Bayerisch Eisenstein (járnvåg)

#### Turistgränsövergångsställen

1. Brandov – Olbernhau (Grünthal)
2. Branka – Hermannsreuth
3. Bublava – Aschberg /Klingenthal
4. Bučina – Finsterau
5. Čerchov – Lehmgrubenweg
6. Černý Potok – Jöhstadt
7. České Hamry – Hammerunterwiesenthal
8. České Žleby – Bischofsreut (Marchhäuser)
9. Český Jiřetín – Deutschgeorgenthal
10. Český Mlýn 1 – Rittergrün (Zollstrasse)
11. Český Mlýn 1 – Rittergrün (Kaffenbergweg)
12. Debrník – Ferdinandsthal
13. Dolní Podluží – Waltersdorf (Herrenwalde)
14. Dolní Světlá – Jonsdorf
15. Dolní Světlá – Waltersdorf
16. Dolní Žleb – Elbradweg Schöna



17. Fleky – Hofberg
18. Fojtovice – Fürstenau
19. Hora sv. Kateřiny – Deutschkatharinenberg
20. Horní Paseky – Bad Brambach
21. Hrádek nad Nisou – Hartau
22. Hranice – Bad Elster/Bärenloh
23. Hranice – Ebmath
24. Hřebečná (Boží Dar/Hubertky) – Oberwiesenthal
25. Hřebečná/Korce – Henneberg (Oberjügel)
26. Hřensko – Schöna
27. Hubertky – Tellerhäuser
28. Jelení – Wildenthal
29. Jílové/Sněžník – Rosenthal
30. Jiříkov – Ebersbach (Bahnhofstr.)
31. Křížový Kámen – Kreuzstein
32. Krompach – Jonsdorf
33. Krompach – Oybin/Hain
34. Kryštofovy Hamry – Jöhstadt (Schmalzgrube)
35. Libá/Dubina – Hammermühle
36. Lipová – Sohland
37. Lobendava – Langburkersdorf
38. Lobendava/Severní – Steinigtwolmsdorf
39. Loučná – Oberwiesenthal
40. Luby – Wernitzgrün
41. Mikulášovice – Hinterhermsdorf
42. Mikulášovice (Tomášov) – Sebnitz OT/Hertigswalde (Waldhaus)
43. Mikulášovice/Tanečnice – Sebnitz (Forellenschänke)
44. Moldava – Holzhau
45. Mýtina – Neualbenreuth
46. Nemanice/Lučina – Untergrafenried
47. Nová Ves v Horách – Deutschneudorf
48. Nové Domy – Neuhausen
49. Nové Údolí /Trojstoličník/ – Dreisessel
50. Ostrý – Grosser Osser

51. Ovčí Vrch – Hochstrasse
52. Petrovice – Lückendorf
53. Pleš – Friedrichshäng
54. Plesná – Bad Brambach
55. Pod Třemi znaky – Brombeerregel
56. Potůčky – Breitenbrunn (Himmelswiese)
57. Prášily – Scheuereck
58. Přední Zahájí – Waldheim
59. Rybník – Stadlern
60. Šluknov/Rožany – Sohland (Hohberg)
61. Starý Hrozňatov – Hatzenreuth
62. Tři znaky – Drei Wappen
63. Zadní Chalupy – Helmhof
64. Zadní Cínovec – Georgenfeld
65. Zadní Doubice – Hinterheermsdorf
66. Ždár – Griesbach
67. Železná Ruda – Bayerisch Eisenstein

### Luftgränser

1. Allmänna<sup>61</sup>
  1. Brno – Tuřany
  2. Karlovy Vary
  3. Klatovy
  4. Mnichovo Hradiště
  5. Olomouc
  6. Ostrava – Mořnov
  7. Pardubice
  8. Praha – Ruzyně
  9. Uherské Hradiště – Kunovice

---

<sup>61</sup> Beroende på användarkategori uppdelas internationella flygplatser i allmänna och icke allmänna flygplatser. Allmänna flygplatser tar emot alla flygplan inom gränserna för sin tekniska och operativa kapacitet.

2. Icke allmänna<sup>62</sup>
  1. Benešov
  2. České Budějovice – Hosín
  3. Hradec Králové
  4. Plzeň Líně
  5. Otrokovice
  6. Přerov
  7. Roudnice nad Labem
  8. Vodochody
  9. Vysoké Mýto

---

<sup>62</sup> Användarna av icke allmänna flygplatser fastställs av Civila luftfartsbyrån på förslag från flygplatsoperatören.

## DANMARK

### Sjögränser

*Danmark:*

- Aabenraa Havn
- Aggersund Kalkværks Udskibningsbro (Løgstør)
- Allinge Havn
- Asnæsværkets Havn
- Assens Havn
- Augustenborg Havn
- Avedøreværkets Havn
- Bagenkop Havn
- Bandholm Havn
- Bogense Havn
- Bønnerup Havn
- Dansk Salt A/S' Anlægskaj (Mariager)
- Det Danske Stålvalseværk A/S' Havn (Fredriksværk)
- Dragør Havn
- Enstedværkets Havn (Aabenraa)
- Esbjerg Havn
- Faaborg Havn

- Fakse Havn
- Fakse Ladeplads Fiskeri- og Lystbådehavn
- Fredericia Havn
- Frederikshavn Havn
- Gedser Færgehavn
- Grenaa Havn
- Gråsten Havn
- Gudhjem Havn
- Gulfhavn, Stignæs (Skælskør)
- Haderslev Havn
- Hals Havn
- Hanstholm Havn
- Hasle Havn
- Helsingør Statshavn
- Helsingør Færgehavn
- Hirtshals Havn
- H.J. Hansen Hadsund A/S' Havn
- Hobro Havn
- Holbæk Havn
- Holstebro-Struer Havn
- Horsens Havn

- Hou Havn (Odder)
- Hundested Havn
- Hvide Sande Havn
- Kalundborg Havn
- Kaløvig Bådehavn
- Kerteminde Havn og Marina
- Klintholm Havn
- Koldby Kås Havn (Samsø)
- Kolding Havn
- Kongsdal Havn
- Korsør Havn
- Kyndbyværkets Havn
- Københavns Havn
- Køge Havn
- Lemvig Havn
- Lindø-Terminalen
- Lyngs Odde Ammoniakhavn
- Løgstør Havn
- Marstal Havn
- Masnedøværkets Havn
- Middelfart Havn

- Nakskov Havn
- Nexø Havn
- NKT Trådværket A/S' Havn (Middelfart)
- Nordjyllandsværkets Havn (Vendsyssel)
- Nyborg Havn A/S med Lindholm Havn og Avernakke Pier
- Nyborg Fritids- og Lystbådehavn samt Fiskerihavn
- Nykøbing Falster Havn
- Nykøbing Mors Havn
- Næstved Havn
- Odense Havn
- Odense Staalskibsværft A/S' Havn
- Orehoved Havn
- Randers Havn
- Rudkøbing Havn
- Rødby Færge- og Trafikhavn
- Rømø Havn
- Rønne Havn
- Skagen Havn
- Skive Havn
- Skærbækværkets Havn
- Spodsbjerg Færgehavn

- Statoil Pieren (Kalundborg)
- Stege Havn
- Stevns Kridtbruds Udskebningspier
- Stignæsværkets Havn
- Stubbekøbing Havn
- Studstrupværkets Havn (Skødstrup)
- Svaneke Havn
- Svendborg Trafikhavn
- Sæby Havn
- Søby Havn
- Sønderborg Havn
- Tejn Havn
- Thisted Havn
- Thorsminde Havn
- Thyborøn Havn
- Vang Havn
- Vejle Havn
- Vordingborg Havn
- Ærøskøbing Havn
- Aalborg Havn
- Aalborg Portland



- Aarhus Havn
- Aarø Havn
- Aarø Sund Havn

*Färöarna:*

- Fuglafjarðar Havn
- Klaksvíkar Havn
- Kollafjardar Havn
- Oyra Havn
- Runavíkar Havn
- Tórshavn Havn
- Tvøroyrar Havn
- Vágs Havn
- Miövags/Sandavags Havn
- Sørvags Havn
- Vestmanna Havn

*Grönland:*

- Aasiaat Havn (Egedesminde)
- Ilulissat Havn (Jakobshavn)
- Ittoqqortoormiit Havn (Scoresbysund)

- Kangerlussuaq Havn (Søndre Strømfjord)
- Maniitsoq Havn (Sukkertoppen)
- Nanortalik Havn
- Narsaq Havn
- Narsarsuaq Havn
- Nuuk Havn (Godthåb)
- Paamiut Havn (Frederikshåb)
- Qaanaaq Havn (Thule)
- Qaqortoq Havn (Julianehåb)
- Qasigiannugit Havn (Christianshåb)
- Qeqertarsuaq Havn (Godhavn)
- Sisimiut Havn (Holsteinsborg)
- Tasiilaq Havn (Angmagssalik)
- Upernavik Havn
- Uummannaq Havn (Umanak)

### **Luftgränser**

*Danmark:*

- Billund Lufthavn
- Esbjerg Lufthavn

- Grønholt Flyveplads
- Herning Flyveplads
- Karup Lufthavn
- Koldingegnens Lufthavn i Vamdrup
- Københavns Lufthavn i Kastrup
- Lolland-Falster Airport
- Lemvig Flyveplads
- Odense Lufthavn
- Randers Flyveplads
- Københavns Lufthavn i Roskilde
- Bornholm Lufthavn
- Sindal Lufthavn
- Skive Lufthavn
- Stauning Lufthavn
- Sydfyns Flyveplads på Tåsinge
- Sønderborg Lufthavn
- Thisted Lufthavn
- Vojens Lufthavn
- Ærø Lufthavn
- Aalborg Lufthavn
- Aarhus Lufthavn

- Aars Flyveplads i Løgstør

*Färöarna:*

- Vágar Lufthavn

*Grönland:*

- Aasiaat Lufthavn (Egedesminde)
- Ilulissat Lufthavn (Jakobshavn)
- Kangerlussuaq Lufthavn (Søndre Strømfjord)
- Kulusuk Lufthavn
- Maniitsoq Lufthavn (Sukkertoppen)
- Nerlerit Inaat Lufthavn
- Narsarsuaq Lufthavn
- Pituffik Lufthavn (Thule)
- Nuuk Lufthavn (Godthåb)
- Qaanaaq Lufthavn (Thule)
- Sisimiut Lufthavn (Holsteinsborg)
- Upernavik Lufthavn
- Uummannaq Lufthavn (Umanak)

## TYSKLAND

### Godkända gränsövergångsställen

#### TYSKLAND – POLEN

– Övergångsställen på den tyska sidan	– Övergångsställen på den polska sidan
Ahlbeck	Swinemünde (Świnoujście)
Linken	Neu Lienken (Lubieszyn)
Grambow Bahnhof	Scheune (Szczecin-Gumieńce)
Pomellen Autobahn (BAB 11)	Kolbitzow (Kolbaskowo)
Tantow Bahnhof	Scheune (Szczecin-Gumieńce)
Rosow	Rosow (Rosówek)
Mescherin	Greifenhagen (Gryfino)
Gartz	Fiddichow (Widuchowa)
Schwedt	Nieder Kränig (Krajnik Dolny)
Hohensaaten-Hafen	Niederwutzen (Osinów Dolny)
Hohenwutzen	Niederwutzen (Osinów Dolny)
Küstrin-Kietz	Küstrin (Kostrzyn)
Küstrin-Kietz Bahnhof	Küstrin (Kostrzyn)
Frankfurt/Oder Hafen	Słubice
Frankfurt/Oder Straße	Słubice
Frankfurt/Oder Bahnhof	Kunersdorf (Kunowice)
Frankfurt/Oder Autobahn (BAB 12)	Schwetig (Świecko)
Eisenhüttenstadt	Mühlow (Miłów)
Guben Straße	Guben (Gubin)

Guben Bahnhof	Guben (Gubin)
Forst Bahnhof	Forst (Zasieki)
Forst Autobahn (BAB 15)	Erlenholz (Olszyna)
Bad Muskau	Muskau (Mużaków)
Podrosche	Priebus (Przewoz)
Horka Bahnhof	Nieder Bielau (Bielawa Dolna)
Ludwigsdorf Autobahn	Hennersdorf (Jedrzychowice)
Görlitz Straße	Görlitz (Zgorzelec)
Görlitz Bahnhof	Görlitz (Zgorzelec)
Ostriz	Ostriz-Bahnhof (Krzewina Zgorzelecka)
Zittau Chopin-Straße	Kleinschönau (Sieniawka)
Zittau-Friedensstraße	Poritsch (Porajow)

#### Godkända gränsövergångsställen

#### **TYSKLAND – TJECKIEN**

– Övergångsställen på den tyska sidan – Övergångsställen på den tjeckiska sidan

Zittau Bahnhof	Grottau an der Neiße (Hrádek n.N.)
Seifhennersdorf (Nordstraße)	Rumburg (Rumbuk)
Seifhennersdorf	Warnsdorf (Varnsdorf)
Neugersdorf	Georgswalde (Jiřikov)
Ebersbach Bahnhof	Rumburg (Rumburk)
Sebniz	Niedereinsiedel (Dolni Poustevna)
Schmilka	Herrnskretschen (Hřensko)

Bad Schandau Bahnhof	Tetschen (Děčín)
Schöna	Herrnskretsch (Hřensko)
Bahratal	Peterswald (Petrovice)
Zinnwald	Zinnwald (Cinovec)
Neurehefeld	Moldava (Moldau)
Reitzenhain	Sebastiansberg (Hora Sv. Šebestiána)
Bärenstein (Eisenbahn)	Weipert (Vejprty)
Bärenstein	Weipert (Vejprty)
Oberwiesenthal	Gottesgab (Boží Dar)
Johanngeorgenstadt Bahnhof	Breitenbach (Potučky)
Johanngeorgenstadt	Breitenbach (Potučky)
Klingenthal	Graslitz (Kraslice)
Bad Brambach Bahnhof	Voitersreuth (Vojtanov)
Schönberg	Voitersreuth (Vojtanov)
Bad Elster	Grün (Doubrava)
Selb	Asch (Aš)
Selb-Plößberg Bahnhof	Asch (Aš)
Schirnding Cheb/Eger Bahnhof	Eger (Cheb)
Schirnding	Mühlbach (Pomezi)
Waldsassen	Heiligenkreuz (Svatý Kříž)
Mähring	Promenhof (Broumov)
Bärnau	Paulusbrunn (Pavlov Studenec)
Waidhaus (B 14)	Roßhaupt (Rozvadov)
Waidhaus Autobahn (BAB 6)	Roßhaupt (Rozvadov)
Eslarn	Eisendorf (Železná)
Waldmünchen	Haselbach (Lisková)
Furth im Wald Schafberg	Vollmau (Folmava)

Furth im Wald Bahnhof

Eschlkam

Neukirchen b. Hl. Blut

Bayerisch Eisenstein

Bayerisch Eisenstein Bahnhof

Philippsreuth

Haidmühle

Böhmisch Kubitzen (Česká Kubice)

Neumark (Všeruby)

St. Katharina (Sverá Katerina)

Markt Eisenstein (Železná Ruda)

Markt Eisenstein (Železná Ruda)

Kuschwarda (Strážny)

Tusset (Stožek)

### Godkända gränsövergångsställen

#### **TYSKLAND – SCHWEIZ**

– Övergångsställen på den tyska sidan

– Övergångsställen på den schweiziska sidan

Konstanz-Klein Venedig

Konstanz-Schweizer Personenbahnhof

Konstanz-Wiesenstraße

Konstanz-Kreuzlinger Tor

Konstanz-Emmishofer Tor

Konstanz-Paradieser Tor

Gaienhofen

Hemmenhofen

Wangen

Öhningen-Oberstaad

Öhningen

Rielasingen Bahnhof

Kreuzlingen-Seestraße

Konstanz Personenbahnhof

Kreuzlingen-Wiesenstraße

Kreuzlingen

Kreuzlingen-Emmishofer

Tägerwilen

Steckborn

Steckborn

Mammern

Stein am Rhein

Stein am Rhein

Ramsen Bahnhof



Singen Bahnhof	Schaffhausen
Rielasingen	Ramsen-Grenze
Gasthof "Spießhof" an der B 34	Gasthof "Spiesshof"
Gottmadingen	Buch-Grenze
Murbach	Buch-Dorf
Gailingen-Ost	Ramsen-Dorf
Gailingen-Brücke	Diessenhofen
Gailingen-West	Dörflingen-Pünt und Dörflingen-Laag
Randegg	Neu Dörflingen
Bietingen	Thayngen Straße
Thayngen Bahnhof	Thayngen Bahnhof
Ebringen	Thayngen-Ebringer Straße
Schlatt am Randen	Thayngen-Schlatt
Büßlingen	Hofen
Wiechs-Dorf	Altdorf
Wiechs-Schlauch	Merishausen
Neuhaus-Randen	Bargen
Fützen	Beggingen
Stühlingen	Schleitheim
Eberfingen	Hallau
Eggingen	Wunderklingen
Erzingen	Trasadingen
Erzingen Bahnhof	Trasadingen Bahnhof
Weisweil	Wilchingen
Jestetten-Wangental	Osterfingen
Jestetten-Hardt	Neuhausen
Jestetten Bahnhof	Neuhausen Bahnhof

Altenburg-Rheinau Bahnhof	Neuhausen Bahnhof
Altenburg-Nohl	Nohl
Altenburg-Rheinbrücke	Rheinau
Nack	Rüdlingen
Lottstetten	Rafz-Solgen
Lottstetten-Dorf	Rafz-Grenze
Lottstetten Bahnhof	Rafz Bahhof
Baltersweil	Rafz-Schluchenberg
Dettighofen	Buchenloh
Bühl	Wil-Grenze
Günzgen	Wasterkingen
Herdern	Rheinsfelden
Rötteln	Kaiserstuhl
Reckingen	Rekingen
Rheinheim	Zurzach-Burg
Waldshut Bahnhof	Koblenz
Waldshut-Rheinbrücke	Koblenz
Waldshut-Rheinfähre	Juppen / Full
Dogern	Leibstadt
Albbruck	Schwaderloch
Laufenburg	Laufenburg
Bad Säckingen-alte Rheinbrücke	Stein / Holzbrücke
Bad Säckingen	Stein
Rheinfelden	Rheinfelden
Grenzacherhorn	Riehen-Grenzacher Straße
Inzlingen	Riehen-Inzlinger Straße
Lörrach-Wiesentalbahn	Riehen Bahnhof

Lörrach-Stetten	Riehen
Lörrach-Wiesenuferweg	Riehen-Weilstraße
Weil-Ost	Riehen-Weilstraße
Basel Badischer Personenbahnhof	Basel Badischer Bahnhof
Basel Badischer Rangierbahnhof im Weil am Rhein	Basel Badischer Rangierbahnhof
Weil-Otterbach	Basel-Freiburger Straße
Weil-Friedlingen	Basel-Hiltalinger Straße
Weil am Rhein-Autobahn (BAB 5)	Basel

### Godkända gränsövergångsställen

### **HAMNAR VID BODENSJÖN**

Lindau-Städtischer Segelhafen  
 Lindau-Hafen  
 Bad Schachen  
 Wasserburg (Bodensee)  
 Langenargen  
 Friedrichshafen-Hafen  
 Meersburg  
 Überlingen  
 Mainau  
 Konstanz-Hafen  
 Insel Reichenau  
 Radolfzell

## Godkända gränsövergångsställen

### **HAMNAR VID RHEN**

Rheinfelden-Rheinhafen

Wyhlen (Wyhlen GmbH)

Grenzach (Fa. Geigy)

Grenzach (Fa. Hoffmann La Roche AG)

Weil-Schiffsanlegestelle

Weil-Rheinhafen

## Godkända gränsövergångsställen

### **HAMNAR VID NORDSJÖN**

List/Sylt

Hörnum/Sylt

Dagebüll

Wyk/Föhr

Wittdün/Amrum

Pellworm

Strucklahnungshörn/Nordstrand

Süderhafen/Nordstrand

Husum

Friedrichstadt

Tönning

Büsum

Meldorfer Hafen  
Friedrichskoog  
Helgoland  
Itzehoe  
Wewelsfleth  
Brunsbüttel  
Glückstadt  
Elmshorn  
Uetersen  
Wedel  
Hamburg  
Hamburg-Neuenfelde  
Buxtehude  
Stade  
Stadersand  
Bützflether Sand  
Otterndorf  
Cuxhaven  
Bremerhaven  
Bremen  
Lemwerder  
Elsfleth  
Brake  
Großensiel  
Nordenham  
Fedderwardsiel

Eckwarderhörne  
Varel  
Wilhelmshaven  
Hooksiel  
Horumersiel  
Carolinensiel (Harlesiel)  
Neuharlingersiel  
Bensersiel  
Westeraccumersiel  
Norddeich  
Greetsiel  
Wangerooge  
Spiekeroog  
Langeoog  
Baltrum  
Norderney  
Juist  
Borkum  
Emden  
Leer  
Weener  
Papenburg  
Herbrum

**HAMNAR VID ÖSTERSJÖN**

Flensburg-Hafen

Flensburg-Mürwik (Hafenanlage der Bundesmarine)

Glücksburg

Langballigau

Quern-Neukirchen

Gelting

Maasholm

Schleimünde

Kappeln

Olpenitz (Hafenanlage der Bundesmarine)

Schleswig

Ostseebad Damp

Eckernförde

Eckernförde (Hafenanlage der Bundesmarine)

Surendorf (Hafenanlagen der Bundesmarine)

Rendsburg

Strande

Schilksee

Kiel-Holtenau

Kiel

Möltenort/Heikendorf

Jägersberg (Hafenanlagen der Bundesmarine)

Laboe

Orth

Puttgarden Bahnhof

Puttgarden  
Burgstaaken  
Heiligenhafen  
Großenbrode (Hafenanlagen der Bundesmarine)  
Grömitz  
Neustadt (Hafenanlagen der Bundesmarine)  
Niendorf  
Lübeck-Travemünde  
Lübeck  
Timmendorf  
Wolgast  
Wismar  
Warnemünde  
Rostock Überseehafen  
Stralsund  
Libben  
Bock  
Saßnitz  
Ruden  
Greifswald – Ladebow Hafen  
Kamminke  
Ahlbeck Seebrücke



## **ODERHAFF**

Anklam Hafen

Karnin

Ueckermünde

Altwarp Hafen

### Godkända gränsövergångsställen

### Flygplatser, sekundära flygplatser, flygfält

## **I DELSTATEN SCHLESWIG-HOLSTEIN**

Eggebek

Flensburg-Schäferhaus

Helgoland-Düne

Hohn

Itzehoe-Hungriger Wolf

Kiel-Holtenau

Lübeck-Blankensee

Schleswig/Jagel

Westerland/Sylt

Wyk/Föhr

## **I DELSTATEN MECKLENBURG – VORPOMMERN**

Barth

Heringsdorf

Neubrandenburg-Trollenhagen

Rostock-Laage

## **I DELSTATEN HAMBURG**

Hamburg

## **I DELSTATEN BREMEN**

Bremen

Bremerhaven-Luneort

## **I DELSTATEN NIEDERSACHSEN**

Borkum

Braunschweig-Waggum

Bückebug-Achum

Celle

Damme/Dümmer-See

Diepholz

Emden

Faßberg

Ganderkesee

Hannover

Jever

Nordhorn-Lingen

Leer-Papenburg

Lemwerder, Werksflughafen der Weser-Flugzeugbau GmbH Bremen

Norderney

Nordholz

Osnabrück-Atterheide

Peine-Eddersee

Wangerooge

Wilhelmshaven-Mariensiel

Wittmundhafen

Wunstorf

## **I DELSTATEN BRANDENBURG**

Cottbus-Drewitz

Cottbus-Neuhausen

Kyritz

Nauen

Neuhausen

Schönhagen

## **I DELSTATEN BERLIN**

Tegel

Tempelhof

Schönefeld

## **I DELSTATEN NORDRHEIN-WESTFALEN**

Aachen-Merzbrück

Arnsberg

Bielefeld-Windelsbleiche

Bonn-Hardthöhe  
Dahlemer Binz  
Dortmund-Wickede  
Düsseldorf  
Essen-Mülheim  
Hangelar  
Hopsten  
Köln/Bonn  
Marl/Loemühle  
Meinerzhagen  
Mönchengladbach  
Münster-Osnabrück  
Nörvenich  
Paderborn-Lippstadt  
Porta Westfalica  
Rheine-Bentlage  
Siegerland  
Stadtlohn-Wenningfeld

## **I DELSTATEN SACHSEN**

Dresden  
Leipzig-Halle  
Rothenburg/Oberlausitz

## **I DELSTATEN THÜRINGEN**

Erfurt

## **I DELSTATEN RHEINLAND-PFALZ**

Büchel

Föhren

Koblenz-Winningen

Mendig

Pferdsfeld

Pirmasens-Zweibrücken

Speyer

Worms-Bürgerweide-West

## **I DELSTATEN SAARLAND**

Saarbrücken-Ensheim

Saarlouis/Düren

## **I DELSTATEN HESSEN**

Egelsbach

Allendorf/Eder

Frankfurt/Main

Fritzlar

Kassel-Calden

Reichelsheim

## **I DELSTATEN BADEN-WÜRTTEMBERG**

Aalen-Heidenheim-Elchingen

Baden Airport Karlsruhe Baden-Baden

Baden-Baden-Oos

Donaueschingen-Villingen  
Freiburg/Brg.  
Friedrichshafen-Löwenthal  
Heubach (Krs. Schwäb.Gmünd)  
Karlsruhe Forchheim  
Konstanz  
Laupheim  
Leutkirch-Unterzell  
Mannheim-Neustheim  
Mengen  
Mosbach-Lohrbach  
Niederstetten  
Offenburg  
Schwäbisch Hall  
Stuttgart

#### **I DELSTATEN BAYERN**

Aschaffenburg  
Augsburg-Mühlhausen  
Bayreuth-Bindlakeher Berg  
Coburg-Brandensteinebene  
Eggenfelden/Niederbayern  
Erding  
Fürstenfeldbruck  
Hassfurth-Mainwiesen  
Herzogenaurach

Hof-Pirk  
Ingolstadt  
Kempten-Durach  
Landsberg/Lech  
Landshut-Ellermühle  
Lechfeld  
Leipheim  
Memmingen  
München "Franz Joseph Strauß"  
Neuburg  
Nürnberg  
Oberpfaffenhofen, företagsflygplats för Dornier-Werke GmbH  
Passau-Vilshofen  
Roth  
Rothenburg o.d. Tauber  
Straubing-Wallmühle  
Weiden/Opf.  
Würzburg am Schenkenturm

## ESTLAND

### ESTLAND – LETTLAND

#### Landgränser

1. Holdre – Omulji
2. Ikla – Ainaži
3. Jäärja – Ramata
4. Lilli – Unguriņi
5. Mõisaküla – Ipiķi
6. Murati – Veclaicene
7. Valga – Lugaži (järnväg)
8. Valga 1 – Valka 2
9. Valga 2 – Valka 3\*
10. Valga 3 – Valka 1
11. Vana-Ikla – Ainaži (Ikla)\*
12. Vastse-Roosa – Ape

### ESTLAND – RYSSLAND

#### Landgränser

1. Koidula – Kunitjina-Gora
2. Luhamaa – Sjumilkino
3. Narva – Jaanilinn (Ivangorod) (järnväg)



4. Narva-1 – Jaanilinn (Ivangorod)
5. Narva-2 – Jaanilinn (Ivangorod)\*
6. Orava – Petseri (järnväg)
7. Praaga – Storožinets (sjö)
8. Saatse – Krupa

\*) endast för fotgängare

### Sjögränser

1. Dirhami
2. Haapsalu
3. Heltermaa
4. Kuivastu
5. Kunda
6. Kuressaare-1
7. Lehtma
8. Lohusalu
9. Loksa
10. Miiduranna
11. Mõntu
12. Muuga
13. Narva-Jõesuu
14. Nasva

15. Paldiski-1
16. Paldiski-2
17. Pärnu-2
18. Pärnu-3
19. Rohuküla
20. Roomassaare
21. Ruhnu
22. Sõru
23. Tallinna-2
24. Tallinna-3
25. Tallinna-4
26. Tallinna-5
27. Tallinna-6
28. Tallinna-7
29. Tallinna-8
30. Tallinna-9
31. Tallinna-10
32. Tallinna-11
33. Tallinna-12
34. Veere
35. Vergi
36. Virtsu

## Luftgränser

1. Ämari (ej allmän militär flygplats, ej öppen för civila luftfarkoster)
2. Kärdla
3. Kuressaare-2
4. Pärnu-1
5. Tallinna-1
6. Tallinna-13
7. Tartu-1

## GREKLAND

### ΕΝΑΕΡΙΑ ΣΥΝΟΡΑ

### FLYGPLATSER

1.	ΑΘΗΝΑ	ATHEN
2.	ΗΡΑΚΛΕΙΟ	HERAKLION
3.	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	THESSALONIKI
4.	ΡΟΔΟΣ	RODOS (RHODOS)
5.	ΚΕΡΚΥΡΑ	KERKYRA (KORFU)
6.	ΑΝΤΙΜΑΧΕΙΑ ΚΩ	ANTIMACHIA (KOS)
7.	ΧΑΝΙΑ	CHANIA
8.	ΠΥΘΑΓΟΡΕΙΟ ΣΑΜΟΥ	PYTHAGORIO, SAMOS
9.	ΜΥΤΙΑΗΝΗ	MYTILINI
10.	ΙΩΑΝΝΙΝΑ	IOANNINA
11.	ΑΡΑΞΟΣ*	ARAXOS*
12.	ΣΗΤΕΙΑ	SITIA
13.	ΧΙΟΣ*	CHIOS*
14.	ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ	ARGOSTOLI
15.	ΚΑΛΑΜΑΤΑ	KALAMATA
16.	ΚΑΒΑΛΑ	KAVALA
17.	ΑΚΤΙΟ ΒΟΝΙΤΣΑΣ	AKTIO VONITSAS
18.	ΜΗΛΟΣ *	MILOS *
19.	ΖΑΚΥΝΘΟΣ	ZAKYNTHOS
20.	ΘΗΡΑ	THIRA
21.	ΣΚΙΑΘΟΣ	SKIATHOS
22.	ΚΑΡΠΑΘΟΣ*	KARPATOS*
23.	ΜΥΚΟΝΟΣ	MYKONOS

24.	ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ	ALEXANDROUPOLI
25.	ΕΛΕΥΣΙΝΑ	ELEFSINA
26.	ΑΝΔΡΑΒΙΔΑ	ANDRAVIDA
27.	ΑΤΣΙΚΗ ΛΗΜΝΟΥ	ATSIKI, LIMNOS
28.	ΚΑΣΤΟΡΙΑ	KASTORIA

\*

Anm.:

Flygplatserna i Araxos och på Chios, Karpathos och Milos är icke godkända gränsövergångsställen. De är i drift endast sommartid.

ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΣΥΝΟΡΑ

HAMNAR

1.	ΓΥΘΕΙΟ	GYTHIO
2.	ΣΥΡΟΣ	SIROS
3.	ΗΓΟΥΜΕΝΙΤΣΑ	IGOUMENITSA
4.	ΣΤΥΛΙΔΑ	STILIDA
5.	ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ	AGIOS NIKOLAOS
6.	ΡΕΘΥΜΝΟ	RETHYMNON
7.	ΛΕΥΚΑΔΑ	LEFKADA
8.	ΣΑΜΟΣ	SAMOS
9.	ΒΟΛΟΣ	VOLOS
10.	ΚΩΣ	KOS
11.	ΔΑΦΝΗ ΑΓΙΟΥ ΟΡΟΥΣ	DAFNI, AGIOS OROS
12.	ΙΒΗΡΑ ΑΓΙΟΥ ΟΡΟΥΣ	IVIRA, AGIOS OROS
13.	ΓΕΡΑΚΙΝΗ	GERAKINI
14.	ΓΛΥΦΑΔΑ	GLYFADA
15.	ΠΡΕΒΕΖΑ	PREVEZA
16.	ΠΑΤΡΑ	PATRA

17.	ΚΕΡΚΥΡΑ	KERKYRA
18.	ΣΗΤΕΙΑ	SITIA
19.	ΧΙΟΣ	CHIOS
20.	ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ	ARGOSTOLI
21.	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	THESSALONIKI
22.	ΚΟΡΙΝΘΟΣ	KORINTHOS
23.	ΚΑΛΑΜΑΤΑ	KALAMATA
24.	ΚΑΒΑΛΑ	KAVALA
25.	ΘΑΚΗ	ITHAKI
26.	ΠΥΛΟΣ	PYLOS
27.	ΠΥΘΑΓΟΡΕΙΟ ΣΑΜΟΥ	PYTHAGORIO, SAMOS
28.	ΛΑΥΡΙΟ	LAVRIO
29.	ΗΡΑΚΛΕΙΟ	HERAKLION
30.	ΣΑΜΗ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ	SAMI, KEFALONIA
31.	ΠΕΙΡΑΙΑΣ	PIREUS
32.	ΜΗΛΟΣ	MILOS
33.	ΚΑΤΑΚΩΛΟ	KATAKOLO
34.	ΣΟΥΔΑ ΧΑΝΙΩΝ	SOUDA, CHANIA
35.	ΙΤΕΑ	ITEA
36.	ΕΛΕΥΣΙΝΑ	ELEFSINA
37.	ΜΥΚΟΝΟΣ	MYKONOS
38.	ΝΑΥΠΛΙΟ	NAUPLION
39.	ΧΑΛΚΙΔΑ	CHALKIDA
40.	ΡΟΔΟΣ	RODOS
41.	ΖΑΚΥΝΘΟΣ	ZAKYNTHOS
42.	ΘΗΡΑ	THIRA
43.	ΚΑΛΟΙ ΛΙΜΕΝΕΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ	KALI LIMENES, HERAKLION

44.	ΜΥΡΙΝΑ ΛΗΜΝΟΥ	MYRINA, LIMNOS
45.	ΠΑΞΟΙ	PAXI
46.	ΣΚΙΑΘΟΣ	SKIATHOS
47.	ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ	ALEXANDROUPOLI
48.	ΑΙΓΙΟ	EGIO
49.	ΠΑΤΜΟΣ	PATMOS
50.	ΣΥΜΗ	SIMI
51.	ΜΥΤΙΛΗΝΗ	MYTILINI
52.	ΧΑΝΙΑ	CHANIA
53.	ΑΣΤΑΚΟΣ	ASTAKOS

ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ

LANDGRÄNSER

ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΛΒΑΝΙΑ

TILL ALBANIEN

1.	ΚΑΚΑΒΙΑ	1.	KAKAVIA
2.	ΚΡΥΣΤΑΛΛΟΠΗΓΗ	2.	KRISTALLOPIGI
3.	ΜΕΡΤΖΑΝΗ	3.	MERTZANI

**ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ FYROM**

1. ΝΙΚΗ
2. ΕΙΔΟΜΕΝΗ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)
3. ΕΥΖΩΝΟΙ
4. ΔΟΙΡΑΝΗ

**TILL F.D. JUGOSLAVISKA  
REPUBLIKEN MAKEDONIEN**

1. NIKE
2. IDOMENI (JVG)
3. EVZONI
4. DIRANI

**ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ ΜΕ ΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ**

1. ΠΡΟΜΑΧΩΝΑΣ
2. ΠΡΟΜΑΧΩΝΑΣ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)
3. ΔΙΚΑΙΑ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)
4. ΟΡΜΕΝΙΟ

**TILL BULGARIEN**

1. PROMACHONAS
2. PROMACHONAS (JÄRNVÄG)
3. DIKEA (JVG)
4. ORMENIO

**ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ**

1. ΚΑΣΤΑΝΙΕΣ ΕΒΡΟΥ
2. ΠΥΘΙΟΥ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)
3. ΚΗΠΟΙ ΕΒΡΟΥ

**TILL TURKIET**

1. KASTANIES, EVROS
2. PYTHIO (JVG)
3. KIPI, EVROS



# SPANIEN

## Luftgränser

- Madrid-Barajas
- Barcelona
- Gran Canaria
- Palma de Mallorca
- Alicante
- Ibiza
- Málaga
- Sevilla
- Tenerife Syd
- Tenerife Nord (Los Rodeos)
- Valencia
- Almería
- Asturias
- Bilbao
- Fuerteventura
- Gerona
- Granada
- Lanzarote
- La Palma
- Menorca
- Santander
- Santiago
- Vitoria
- Zaragoza

- Pamplona
- Jerez de la Frontera
- Valladolid
- Reus
- Vigo
- La Coruña
- Murcia

### Sjögränser

- Algeciras (Cádiz)
- Alicante
- Almería
- Arrecife (Lanzarote)
- Avilés (Asturias)
- Barcelona
- Bilbao
- Cádiz
- Cartagena (Murcia)
- Castellón
- Ceuta
- Ferrol (La Coruña)
- Gijón
- Huelva
- Ibiza
- La Coruña
- La Línea de la Concepción
- La Luz (Las Palmas)

- Mahón
- Málaga
- Melilla
- Motril (Granada)
- Palma de Mallorca
- Sagunto (Provinsen Valencia)
- San Sebastián
- Santa Cruz de Tenerife
- Santander
- Sevilla
- Tarifa
- Tarragona
- Valencia
- Vigo

#### Landgränser

- Ceuta
- Melilla
- La Seo de Urgel
- La Línea de la Concepción (\*)

(\*) Tull- och poliskontrollstationen "La Línea de la Concepción" ligger inte vid den av Spanien enligt Utrechtfördraget godkända gränsen.

# FRANKRIKE

## Luftgränser

1. Abbeville
2. Agen-la Garenne
3. Ajaccio-Campo dell'Oro
4. Albi-le Séquestre
5. Amiens-Glisy
6. Angers-Marcé
7. Angoulême-Brie-Champniers
8. Annecy-Methet
9. Annemasse
10. Auxerre-Branches
11. Avignon-Caumont
12. Bâle-Mulhouse
13. Bastia-Poretta
14. Beauvais-Tillé
15. Bergerac-Roumanière
16. Besançon-la Vèze
17. Béziers-Vias
18. Biarritz-Bayonne-Anglet

19. Bordeaux-Mérignac
20. Bourges
21. Brest-Guipavas
22. Caen-Carpiquet
23. Cahors-Lalbenque
24. Calais-Dunkerque
25. Calvi-Sainte-Catherine
26. Cannes-Mandelieu
27. Carcassonne-Salvaza
28. Castres-Mazamet
29. Châlons-Vatry
30. Chambéry-Aix-les-Bains
31. Charleville-Mézières
32. Châteauroux-Déols
33. Cherbourg-Mauperthus
34. Clermont-Ferrand-Aulnat
35. Colmar-Houssen
36. Courchevel
37. Deauville-Saint-Gatien
38. Dieppe-Saint-Aubin
39. Dijon-Longvic
40. Dinard-Pleurtuit

41. Dôle-Tavaux
42. Epinal-Mirecourt
43. Figari-Sud Corse
44. Cap-Tallard
45. Genève-Cointrin
46. Granville
47. Grenoble-Saint-Geoirs
48. Hyères-le Palivestre
49. Issy-les-Moulineaux
50. La Môle
51. Lannion
52. La Rochelle-Laleu
53. Laval-Entrammes
54. Le Castelet
55. Le Havre-Octeville
56. Le Mans-Arnage
57. Le Touquet-Paris-Plage
58. Lille-Lesquin
59. Limoges-Bellegarde
60. Lognes-Emerainville

61. Lorient-Lann-Bihoué
62. Lyon-Bron
63. Lyon-Saint-Exupéry
64. Marseille-Provence
65. Meaux-Esbly
66. Megève
67. Metz-Nancy-Lorraine
68. Monaco-Héliport
69. Montbéliard-Courcelles
70. Montpellier-Méditerranée
71. Morlaix-Ploujean
72. Nancy-Essey
73. Nantes-Atlantique
74. Nevers-Fourchambault
75. Nice-Côte d'Azur
76. Nîmes-Garons
77. Orléans-Bricy
78. Orléans-Saint-Denis-de-l'Hôtel
79. Paris-Charles de Gaulle
80. Paris-le Bourget
81. Paris-Orly
82. Pau-Pyrénées

83. Périgueux-Bassillac
84. Perpignan-Rivesaltes
85. Poitiers-Biard
86. Pontarlier
87. Pontoise-Cormeilles-en-Vexin
88. Quimper-Pluguffan
89. Reims-Champagne
90. Rennes Saint-Jacques
91. Roanne-Renaion
92. Rodez-Marcillac
93. Rouen-Vallée de Seine
94. Saint-Brieuc-Armor
95. Saint-Etienne-Bouthéon
96. Saint-Nazaire-Montoir
97. Saint-Yan
98. Strasbourg-Entzheim
99. Tarbes-Ossun-Lourdes
100. Toulouse-Blagnac
101. Tours-Saint-Symphorien
102. Toussus-le-Noble
103. Troyes-Barberey
104. Valence-Chabeuil



105. Valenciennes-Denain
106. Vannes-Meucon
107. Vesoul-Frotey
108. Vichy-Charmeil

### Sjögränser

1. Ajaccio
2. Bastia
3. Bayonne
4. Bonifacio
5. Bordeaux
6. Boulogne
7. Brest
8. Caen-Ouistreham
9. Calais
10. Calvi
11. Cannes-Vieux Port
12. Carteret
13. Cherbourg
14. Concarneau
15. Dieppe

16. Dunkerque
17. Fécamp
18. Granville
19. Honfleur
20. La Rochelle-La Pallice
21. Le Havre
22. Les Sables-d'Olonne-Port
23. Le Tréport
24. L'Ile-Rousse
25. Lorient
26. Marseille
27. Monaco-Port de la Condamine
28. Nantes-Saint-Nazaire
29. Nice
30. Port-de-Bouc-Fos/Port-Saint-Louis
31. Port-la-Nouvelle
32. Porto-Vecchio
33. Port-Vendres
34. Propriano
35. Roscoff
36. Rouen
37. Saint-Brieuc (maritime)

38. Saint-Malo
39. Sète
40. Toulon
41. Villefranche-sur-Mer

## Landgränser

### \* **TILL SCHWEIZ**

1. Basel-Mulhouse flygplats (gångpassage mellan sektorerna)
2. Bois d'Amont
3. Chatel
4. Col France
5. Delle road
6. Evian Port
7. Ferney-Voltaire
8. Ferrières-sous-Jougne
9. Genève-Cornavin station
10. Goumois
11. La Cure
12. Les Verrières väg
13. Moëllesulaz
14. Pontarlier-station
15. Poste autoroute Saint-Julien-Bardonnex (kontrollställe motorväg)
16. Prévessin
17. Saint-Gingolph
18. Saint-Julien-Perly
19. Saint-Louis motorväg
20. Saint-Louis-Bâle- järnvägsstation för godstrafik
21. Vallard-Thonex
22. Vallorbe (internationella tåg)
23. Vallorcine

24. Veigy

\* **TILL FÖRENADE KUNGARIKET**

(fast förbindelse under kanalen)

1. Järnvägsstationen Paris-Nord/Järnvägsstationen London Waterloo/Ashfords internationella järnvägsstation
2. Järnvägsstationen Lille-Europe/Järnvägsstationen London Waterloo/Ashfords internationella järnvägsstation
3. Cheriton/Coquelles
4. Järnvägsstationen i Fréthun/Järnvägsstationen London Waterloo/Ashfords internationella station
5. Järnvägsstationen i Chessy-Marne la Vallée
6. Järnvägsstationen Avignon-Centre

\* **TILL ANDORRA**

– Pas de la Case

## ITALIEN

### Luftgränser

–	Alessandria	Polizia di Stato
–	Alghero (SS)	Polizia di Stato
–	Ancona	Polizia di Stato
–	Aosta	Polizia di Stato
–	Bari	Polizia di Stato
–	Bergamo	Polizia di Stato
–	Biella	Polizia di Stato
–	Bologna	Polizia di Stato
–	Bolzano	Polizia di Stato
–	Brescia	Polizia di Stato
–	Brindisi	Polizia di Stato
–	Cagliari	Polizia di Stato
–	Catania	Polizia di Stato
–	Crotone	Polizia di Stato
–	Cuneo	Polizia di Stato
–	Firenze	Polizia di Stato
–	Foggia	Polizia di Stato
–	Forli	Polizia di Stato
–	Genova	Polizia di Stato
–	Grosseto	Polizia di Stato
–	Lamezia Terme (CZ)	Polizia di Stato
–	Lampedusa (AG)	Carabinieri
–	Lecce	Polizia di Stato

– Marina di Campo (LI)	Carabinieri
– Milano Linate	Polizia di Stato
– Napoli	Polizia di Stato
– Noviligure	Carabinieri
– Olbia	Polizia di Stato
– Oristano	Polizia di Stato
– Padova	Polizia di Stato
– Palermo	Polizia di Stato
– Pantelleria (TP)	Carabinieri
– Para	Polizia di Stato
– Perugia	Polizia di Stato
– Pescara	Polizia di Stato
– Pisa	Polizia di Stato
– Reggio di Calabria	Polizia di Stato
– Rimini	Polizia di Stato
– Roma Ciampino	Polizia di Stato
– Roma Fiumicino	Polizia di Stato
– Roma Urbe	Polizia di Stato
– Ronchi dei Legionari (GO)	Polizia di Stato
– Salerno	Polizia di Stato
– Siena	Polizia di Stato
– Taranto-Grottaglie	Polizia di Stato
– Torino	Polizia di Stato
– Trapani	Polizia di Stato
– Tortoli (NU)	Polizia di Stato
– Treviso	Polizia di Stato
– Varese Malpensa	Polizia di Stato

- Venezia Polizia di Stato
- Verona Polizia di Stato
- Villanova d'Albenga (SV) Carabinieri

### Sjögränser

- Alassio (SV) Polizia di Stato
- Alghero (SS) Polizia di Stato
- Ancona Polizia di Stato
- Anzio – Nettuno (RM) Polizia di Stato
- Augusta (SR) Polizia di Stato
- Barcoli (NA) Carabinieri
- Bari Polizia di Stato
- Barletta (BA) Polizia di Stato
- Brindisi Polizia di Stato
- Cagliari Polizia di Stato
- Campo nell'Elba (LI) Carabinieri
- Caorle (VE) Carabinieri
- Capraia Isola (LI) Carabinieri
- Capri (NA) Polizia di Stato
- Carbonia (CA) Polizia di Stato
- Castellammare di Stabia (NA) Polizia di Stato
- Castellammare del Golfo (TP) Polizia di Stato
- Catania Polizia di Stato
- Chioggia (VE) Polizia di Stato
- Civitavecchia (RM) Polizia di Stato
- Crotone Polizia di Stato



– Duino Aurisina (TS)	Polizia di Stato
– Finale Ligure (SV)	Carabinieri
– Fiumicino (RM)	Polizia di Stato
– Formia (LT)	Polizia di Stato
– Gaeta (LT)	Polizia di Stato
– Gallipoli (LE)	Polizia di Stato
– Gela (CL)	Polizia di Stato
– Genova	Polizia di Stato
– Gioia Tauro (RC)	Polizia di Stato
– Grado (GO)	Polizia di Stato
– Ischia (NA)	Polizia di Stato
– La Maddalena (SS)	Carabinieri
– La Spezia	Polizia di Stato
– Lampedusa (AG)	Polizia di Stato
– Lerici (SP)	Carabinieri
– Levanto (SP)	Carabinieri
– Licata (AG)	Polizia di Stato
– Lignano (VE)	Carabinieri
– Lipari (ME)	Carabinieri
– Livorno	Polizia di Stato
– Loano (SV)	Carabinieri
– Manfredonia (FG)	Polizia di Stato
– Marciana Marina (LI)	Carabinieri
– Marina di Carrara (MS)	Polizia di Stato
– Marsala (TP)	Polizia di Stato
– Mazara del Vallo (TP)	Polizia di Stato
– Messina	Polizia di Stato

– Milazzo (ME)	Polizia di Stato
– Molfetta (BA)	Carabinieri
– Monfalcone (GO)	Polizia di Stato
– Monopoli (BA)	Carabinieri
– Napoli	Polizia di Stato
– Olbia (SS)	Polizia di Stato
– Oneglia (IM)	Polizia di Stato
– Oristano	Polizia di Stato
– Ortona (CH)	Carabinieri
– Otranto (LE)	Polizia di Stato
– Palau (SS)	Polizia di Stato
– Palermo	Polizia di Stato
– Pantelleria (TP)	Carabinieri
– Pesaro	Polizia di Stato
– Pescara	Polizia di Stato
– Piombino (LI)	Polizia di Stato
– Porto Azzurro (LI)	Carabinieri
– Porto Cervo (SS)	Polizia di Stato
– Porto Empedocle (AG)	Polizia di Stato
– Porto Ferraio (LI)	Polizia di Stato
– Porto Nogaro (UD)	Carabinieri
– Porto Tolle (RO)	Polizia di Stato
– Porto Torres (SS)	Polizia di Stato
– Porto Venere (SV)	Carabinieri
– Portofino (IM)	Carabinieri
– Pozzalo (RG)	Carabinieri
– Pozzuoli (NA)	Polizia di Stato

– Rapallo (GE)	Polizia di Stato
– Ravenna	Polizia di Stato
– Reggio di Calabria	Polizia di Stato
– Rimini	Polizia di Stato
– Rio Marina (LI)	Carabinieri
– Riposto (CT)	Carabinieri
– Santa Margherita Ligure (GE)	Carabinieri
– San Remo (IM)	Polizia di Stato
– Santa Teresa di Gallura (SS)	Polizia di Stato
– San Benedetto del Tronto (AP)	Polizia di Stato
– Salerno	Polizia di Stato
– Savona	Polizia di Stato
– Siracusa	Polizia di Stato
– Sorrento (NA)	Polizia di Stato
– Taormina (ME)	Polizia di Stato
– Taranto	Polizia di Stato
– Termini Imerese (PA)	Polizia di Stato
– Terracina (LT)	Polizia di Stato
– Torre Annunziata (NA)	Polizia di Stato
– Tortoli (NU)	Polizia di Stato
– Torviscosa (UD)	Carabinieri
– Trapani	Polizia di Stato
– Trieste	Polizia di Stato
– Varazze (SV)	Carabinieri
– Vasto (CH)	Polizia di Stato
– Venezia	Polizia di Stato
– Viareggio (LU)	Polizia di Stato

- Vibovalentia Marina (VV) Polizia di Stato

## Landgränser

### **TILL SCHWEIZ**

- Bellavista di Clivio (VA), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Biegno Indemini (VA), Kategori 1 Guardia di Finanza
- Bizzarone (CO), Kategori 1 Polizia di Stato
- Brogeda (CO), Kategori 1, handel Guardia di Finanza
- Brogeda (CO), Kategori 1, turism Polizia di Stato
- Chiasso (CO), Kategori 1, järnväg Polizia di Stato
- Col G.S. Bernardo (AO), Kategori 1 Carabinieri
- Col Menoure (AO), Kategori 1 Guardia di Finanza
- Cremenaga (VA), Kategori 1 Carabinieri
- Crociale dei Mulini (CO), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Domodossola (VB), Kategori 1 Polizia di Stato
- Drezzo (CO), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Forcola di Livigno (SO), Kategori 1 Polizia di Stato
- Fornasette (VA), Kategori 1 Carabinieri
- Gaggiolo (VA), Kategori 1 Polizia di Stato
- Iselle (VB), Kategori 1 järnväg Polizia di Stato
- Luino (VA), Kategori 1 järnväg Polizia di Stato
- Luino (VA), Kategori 1 sjö Polizia di Stato
- Maslianico (CO), Kategori 1 Polizia di Stato
- Monte Bianco (AO), Kategori 1 Polizia di Stato
- Monte Moro (VB), Kategori 1 Guardia di Finanza

– Monte Spluga (SO), Kategori 1	Carabinieri
– Oria Val Solda (CO), Kategori 1	Carabinieri
– Oria Val Solda (CO), Kategori 1 sjö	Carabinieri
– Paglino (VB), Kategori 1	Polizia di Stato
– Palone (VA), Kategori 1	Guardia di Finanza
– Passo S. Giacomo (VB), Kategori 1	Guardia di Finanza
– Piaggio Valmara (VB), Kategori 1	Carabinieri
– Piattamala (SO), Kategori 1	Polizia di Stato
– Pino Lago Maggiore (VA), Kategori 1, järnväg	Polizia di Stato
– Plan Maison (AO), Kategori 1	Carabinieri
– Plateau Rosa (AO), Kategori 1	Carabinieri
– Ponte Chiasso (CO), Kategori 1	Polizia di Stato
– Ponte del Gallo (SO), Kategori 1	Polizia di Stato
– Ponte Ribellasca (VB), Kategori 1, järnväg	Polizia di Stato
– Ponte Ribellasca (VB), Kategori 1	Polizia di Stato
– Ponte Tresa (VA), Kategori 1, sjö och väg	Polizia di Stato
– Porto Ceresio (VA), Kategori 1, sjö och väg	Polizia di Stato
– Ronago (CO), Kategori 2	Guardia di Finanza
– Saltrio (VA), Kategori 2	Guardia di Finanza
– S. Margherita di Stabio (CO), Kategori 1	Polizia di Stato
– S. Maria dello Stelvio (SO), Kategori 1	Guardia di Finanza
– S. Pietro di Clivio (VA), Kategori 2	Guardia di Finanza
– Tirano (SO), Kategori 1, järnväg	Polizia di Stato
– Traforo G.S. Bernardo (AO), Kategori 1	Polizia di Stato
– Tubre (BZ), Kategori 1	Polizia di Stato
– Valmara di Lanzo (CO), Kategori 1	Carabinieri
– Villa di Chiavenna (SO), Kategori 1	Carabinieri

- Zenna (VA), Kategori 1 Polizia di Stato

## **TILL SLOVENIEN**

- Basovizza (TS), Kategori 1 Carabinieri
- Castelletto versa (GO), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Chiampore (TS), Kategori 2 Carabinieri
- Devetachi (GO), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Ferneti (TS), Kategori 1 Polizia di Stato
- Fusine Laghi (UD), Kategori 1 Polizia di Stato
- Gorizia, Kategori 1, järnväg Polizia di Stato
- Gorizia Casa Rossa, Kategori 1 Polizia di Stato
- Gorizia S. Gabriele, Kategori 2 Guardia di Finanza
- Gorizia S. Pietro, Kategori 2 Guardia di Finanza
- Gorizia Via Rafut, Kategori 2 Guardia di Finanza
- Jamiano (GO), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Merna (GO), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Mernico (GO), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Molino Vecchio (UD) Guardia di Finanza
- Monrupino (TS), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Noghere (TS), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Passo Predil (UD), Kategori 1 Polizia di Stato
- Pese (TS), Kategori 1 Polizia di Stato
- Plessiva (GO), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Polava di Cepletischis (UD), Kategori 2 Guardia di Finanza
- Ponte Vittorio, Kategori 2 Guardia di Finanza
- Prebenico Caresana (TS), Kategori 2 Guardia di Finanza

– Rabuiese (TS), Kategori 1	Polizia di Stato
– Robedischis (UD), Kategori 2	Guardia di Finanza
– Salcano (GO), Kategori 2	Guardia di Finanza
– S. Andrea (GO), Kategori 1	Polizia di Stato
– S. Barbara (TS), Kategori 2	Polizia di Stato
– S. Bartolomeo (TS), Kategori 1	Polizia di Stato
– S. Floriano (GO), Kategori 2	Guardia di Finanza
– S. Pelagio (TS), Kategori 2	Carabinieri
– S. Servolo (TS), Kategori 2	Guardia di Finanza
– Stupizza (UD), Kategori 1	Guardia di Finanza
– Vencò (GO), Kategori 1	Guardia di Finanza
– Villa Opicina (TS), Kategori 1, järnväg	Polizia di Stato
– Ucea (UD), Kategori 1	Guardia di Finanza

Obs: Gränsövergångsställen av kategori 2 är endast öppna för dem som är bosatta i gränzonerna och är försedda med särskilda handlingar (för "lokal gränstrafik").

## CYPERN

### Sjögränser

1. Larnakas marina (Μαρίνα Λάρνακας)
2. Larnakas hamn (Λιμάνι Λάρνακας)
3. Lemesos gamla hamn (Παλαιό Λιμάνι Λεμεσού)
4. Lemesos hamn (Λιμάνι Λεμεσού)
5. Pafos hamn (Λιμάνι Πάφου)
6. Agios Rafails marina (Μαρίνα Αγίου Ραφαήλ)
7. Zygis hamn (Λιμάνι Ζυγίου)

### Luftgränser

1. Larnakas internationella flygplats (Διεθνές αεροδρόμιο Λάρνακας)
2. Pafos internationella flygplats (Διεθνές αεροδρόμιο Πάφου)



## LETTLAND

### LETTLAND – RYSSLAND

#### Landgränser

1. Aizgārša – Ljamony (Лямоны)<sup>63</sup>
2. Bērziņi – Manuchново (Манухново)<sup>64</sup>
3. Grebņeva – Ubylinka (Убылинка)
4. Kārsava – Skangali (Скангали) (järnväg)
5. Pededze – Brunisjevo (Брунишево)
6. Punduri – Punduri (Пундури)
7. Terehova – Buratjki (Бурачки)
8. Vientuļi – Ludonka (Лудонка)
9. Zilupe – Posin (Посинь) (järnväg)

### LETTLAND – VITRYSSLAND

#### Landgränser

1. Indra – Bigosovo (Бигосово) (järnväg)
2. Pāternieki – Grigorovsītjina (Григоровщина)
3. Silene – Urbany (Урбаны)

---

<sup>63</sup> Ryska federationen stängde sin sida av detta gränsövergångsställe den 1 maj 2004.

<sup>64</sup> Ryska federationens sida av detta gränsövergångsställe är stängd.

## Lokal gränstrafik

1. Piedruja – Druja (Друя)
2. Meikšāni – Gavrilino (Гаврилино)
3. Vorzova – Lipovka (Липовка)<sup>65</sup>
4. Kaplava – Pljusy (Плюсы)

## **LETTLAND – ESTLAND**

### Landgränser

1. Ainaži (Ikla) – Vana-Ikla
2. Ainaži – Ikla
3. Ape – Vastse-Roosa
4. Ipiķi – Mōisakūla
5. Lugaži – Valga (järnväg)
6. Omuļi – Holdre
7. Ramata – Jäärja
8. Unguriņi – Lilli
9. Valka 1 – Valga 3
10. Valka 2 – Valga 1
11. Valka 3 – Valga 2
12. Veclaicene – Murati

---

<sup>65</sup> Den vitryska sidan av detta gränsövergångsställe är stängd.

## LETTLAND – LITAUEN

### Landgränser

1. Adžūni – Žeimelis
2. Aizvīķi – Gēsalai
3. Aknīste – Juodupis
4. Brunava – Joneliai
5. Demene – Tilžē
6. Eglaine – Obeliai (jārnvāg)
7. Ezere – Buknaičiai
8. Grenctāle – Saločiai
9. Krievgali – Puodžiūnai
10. Kurcums – Turmantas (jārnvāg)
11. Laižuva – Laižuva
12. Lankuti – Lenkimai
13. Lukne – Luknė
14. Medumi – Smėlynė
15. Meitene – Joniškis (jārnvāg)
16. Meitene – Kalviai
17. Nereta – Suvainiškis
18. Piķeļmuiža – Pikeliai
19. Pilskalne – Kvetkai
20. Plūdoņi – Skuodas
21. Priedula – Klykoliai

22. Priekule – Skuodas (jārnvāg)
23. Rauda – Stelmužē
24. Reņģe – Mažeikiai (jārnvāg)
25. Rucava – Būtingē
26. Skaistkalne – Germaniškis
27. Subate – Obeliai
28. Vaiņode – Bugeniai (jārnvāg)
29. Vaiņode – Strēliškiai
30. Vītiņi – Vegeriai
31. Žagare – Žagarē
32. Zemgale – Turmantas

### Sjögränser

1. Lielupe
2. Liepāja
3. Mērsrags
4. Pāvilosta
5. Rīga
6. Roja
7. Salacgrīva
8. Skulte
9. Ventspils

## Luftgränser

1. Daugavpils
2. Liepāja
3. Rīga
4. Ventspils

## LITAUEN

### LITAUEN – LETTLAND

#### Landgränser

1. Bugeniai – Vaiņode (järnväg)
2. Buknaičiai – Ezere
3. Būtingė – Rucava
4. Germaniškis – Skaistkalne
5. Gėsalai – Aizvīķi
6. Joneliai – Brunava
7. Joniškis – Meitene (järnväg)
8. Juodupis – Aknīste
9. Kalviai – Meitene
10. Klykoliai – Priedula
11. Kvetkai – Pilskalne
12. Laižuva – Laižuva
13. Lenkimai – Lankuti
14. Luknė – Lukne
15. Mažeikiai – Reņģe (järnväg)
16. Obeliai – Eglaine (järnväg)
17. Obeliai – Subate

18. Pikeliai – Piķeļmuiža
19. Puodžiūnai – Krievgali
20. Saločiai – Grenctāle
21. Skuodas – Plūdoņi
22. Skuodas – Priekule (jārnvāg)
23. Smėlynė – Medumi
24. Stelmužė – Rauda
25. Strėlišķiai – Vaiņode
26. Suvainiškis – Nereta
27. Tilžė – Demene
28. Turmantas – Kurcums (jārnvāg)
29. Turmantas – Zemgale
30. Vegeriai – Vītiņi
31. Žagarė – Žagare
32. Žeimelis – Adžūni

## LITAUEN – VITRYSSLAND

### Landgränser

1. Kena – Gudogaj (jārnvāg)
2. Lavoriškės – Kotlovka
3. Medininkai – Kamennyj Log

4. Raigardas – Privalka
5. Šalčininkai – Benjakoni
6. Stasylos – Benjakoni (jārnvāg)

#### Lokal grānstrafik

1. Kapčiamiestis – Kadysj
2. Krakūnai – Geraneny
3. Latežeris – Poretje
4. Papelekis – Lyntupy
5. Šumskas – Losja
6. Tverečius – Vidzy
7. Ureliai – Klevitsa
8. Eišiškės – Dotisjki
9. Adutiškis – Moldevitji

#### **LITAUEN – POLEN**

#### Landgrānser

1. Kalvarija – Budzisko
2. Lazdijai – Ogronniki (Aradninkai)
3. Mockava (Šeštokai) – Trakiszki (Trakiškės) (jārnvāg)



## LITAUEN – RYSKA FEDERATIONEN

### Landgränser

1. Jurbarkas – Sovetsk (flod)
2. Kybartai – Tjernysjevskoje
3. Kybartai – Nesterov (järnväg)
4. Nida – Morskoje
5. Nida – Rybatjij (flod)
6. Pagėgiai – Sovetsk (järnväg)
7. Panemunė – Sovetsk
8. Rusnė – Sovetsk (flod)

### Lokal gränstrafik

1. Ramoniškiai – Pogranitjnyj

### Sjögränser

Klaipėdas statliga hamn (Pilies, Molo och Malkų Iļankos (Malkų-bukten) och gränsövergångsstället i Būtingės oljeterminal.

## Luftgränser

1. Kaunas flygplats
2. Palangas flygplats
3. Vilnius flygplats
4. Zokniais flygplats

## LUXEMBURG

### Luftgränser

- Luxemburg

## UNGERN

### UNGERN – ÖSTERRIKE

#### Landgränser

1. Bozsok – Rechnitz
2. Bucusu – Schachendorf
3. Church of Rönök Szent Imre memorial
4. Fertőd – Pamhagen
5. Fertórákos – Mörbisch (port)
6. Fertórákos – Mörbisch
7. Fertóújlak – Pamhagen (järnväg)
8. Hegyeshalom – Nickelsdorf
9. Hegyeshalom – Nickelsdorf (motorvåg)
10. Hegyeshalom (järnväg)
11. Irottkö Naturpark – Geschribenstein
12. Jánossomorja – Andau
13. Kópháza – Deutschkreutz
14. Kőszeg – Rattersdorf
15. Pinkamindszent – Heiligenbrunn
16. Rábafüzes – Heiligenkreutz
17. Sopron – Klingenbach
18. Sopron (järnväg)
19. Szentgotthárd – Jennersdorf (järnväg)
20. Szentpéterfa – Eberau
21. Träbron vid Andau-minnesmärket
22. Zsira – Lutzmannsburg

## UNGERN – SLOVENIEN

### Landgränser

1. Bajánsenye – Hodoš
2. Bajánsenye – Hodoš (järnväg)
3. Felsőszölnök – Martinje
4. Kétvölgy – Čepinci
5. Magyarszombatfa – Prosenjakovci
6. Nemesnép – Kobilje
7. Rédics – Dolga Vas
8. Tornyiszentmiklós – Pince

## UNGERN – KROATIEN

### Landgränser

1. Barcs – Terezino Polje
2. Beremend – Baranjsko Petrovo Selo
3. Berzence – Gola
4. Drávaszabolcs – Donji Miholjac
5. Gyékényes – Koprivnica (järnväg)
6. Letenye – Goričan
7. Magyarboly – Beli Manastir (järnväg)
8. Mohács (port)
9. Murakeresztúr – Kotoriba (järnväg)
10. Udvar – Dubosevica

## UNGERN – SERBIEN OCH MONTENEGRO

### Landgränser

1. Bácsalmás – Bajmok
2. Baja (flod)
3. Hercegszántó – Bački Breg
4. Kelebia – Subotica (järnväg)
5. Rőszke II – Horgoš
6. Rőszke III – Horgoš (järnväg)
7. Szeged (flod)
8. Szeged-Rőszke I – Horgoš (motorvåg)
9. Tiszasziget – Đala
10. Tompa – Kelebija

## UNGERN – RUMÄNIEN

### Landgränser

1. Ágerdőmajor (Tiborszállás) – Carei (järnväg)
2. Ártánd – Borş
3. Battonya – Turnu
4. Biharkeresztes – Episcopia (järnväg)
5. Csengersima – Petea
6. Gyula – Vărşand
7. Kiszombor – Cenad
8. Kötegyán – Salonta (järnväg)
9. Lőkösháza – Curtici (järnväg)

10. Méhkerék – Salonta
11. Nagylak – Nădlac
12. Nyírábrány – Valea Lui Mihai (järnväg)
13. Nyírábrány – Valea Lui Mihai/Barantău
14. Vállaj – Urziceni

## **UNGERN – UKRAINA**

### Landgränser

1. Barabás – Kosyno
2. Beregsurány – Luzjanka
3. Eperjeske – Salovka (järnväg)
4. Lónya – Dzvinkove
5. Tiszabecs – Vilok
6. Záhony – Tjop (järnväg)
7. Záhony – Tjop (land)

## **UNGERN – SLOVAKIEN**

### Landgränser

1. Aggtelek – Domică
2. Balassagyarmat – Slovenské Ďarmoty
3. Bánréve – Král'
4. Bánréve – Lenártovce (järnväg)
5. Esztergom – Štúrovo
6. Esztergom (flod)
7. Győr – Gönyű (flod – inget motsvarande gränsövergångsställe på den slovakiska sidan)
8. Győr-Vámosszabadi – Medveďov

9. Hidasnémeti – Čaña (járnvåg)
10. Ipolytarnóc – Kalonda
11. Komárom – Komárno
12. Komárom – Komárno (járnvåg)
13. Komárom – Komárno (flod)
14. Letkés – Salka
15. Pácin – Veľký Kamenec
16. Parassapuszta – Šahy
17. Rajka – Čunovo
18. Rajka – Rusovce
19. Rajka – Rusovce (járnvåg)
20. Salgótarján – Šiatorská Bukovinka
21. Sátoraljaújhely – Slovenské Nové Mesto +
22. Sátoraljaújhely – Slovenské Nové Mesto
23. Sátoraljaújhely – Slovenské Nové Mesto (járnvåg)
24. Somoskőújfalu – Fil'akovo (járnvåg)
25. Szob – Štúrovo (járnvåg)
26. Tornanádaska – Host'ovce
27. Tornyosnémeti – Milhost'

#### Luftgränser

1. Debrecen
2. Ferihegy internationella flygplats, Budapest

#### Begärda luftgränser

1. Békéscsaba



2. Pécs – Pogány
3. Pér
4. Sármellék

## MALTA

### Sjögränser

1. Mgarr Yacht Marina
2. Ta' Xbiex Yacht Marina
3. Vallettas hamn

### Luftgräns

1. Maltas internationella flygplats, Luqa

# NEDERLÄNDERNA

## Luftgränser

- Amsterdam Schiphol
- De Kooy
- Eindhoven
- Enschede Twente
- Groningen Eelde
- Lelystad
- Maastricht-Aachen
- Rotterdam
- Valkenburg (ZH)

## Sjögränser

Amsterdam IJmond

Delfzijl

Den Helder

Dordrecht

Gent-Terneuzen

Harlingen

Hoek van Holland/Europoort

Lauwersoog

Moerdijk

Rotterdam-Havens

Scheveningen

Vlissingen

## ÖSTERRIKE

### Flygplatser och sekundära flygplatser

#### **Flygplatser**

Graz – Thalerhof

Innsbruck – Kranebitten

Klagenfurt – Wörthersee

Linz – Hörsching

Salzburg – Maxglan

Wien – Schwechat

#### **Sekundära flygplatser**

Bad Kleinkirchheim

Dobersberg

Eferding

Feldkirchen – Ossiacher See

Ferlach

Ferlach – Glainach

Freistadt

Friesach – Hirt

Fürstenfeld

Gmunden

Goldeck Talstation

Halleg

Heliport Pongau

Hofkirchen

Hohenems – Dornbirn

Kapfenberg

Mayrhofen

Micheldorf

Niederöblarn

Nötsch im Gailtal

Ottenschlag

Pinkafeld

Punitz – Güssing

Reutte – Höfen

Ried – Kirchheim

St. Andrä im Lavanttal

St. Donat

St. Georgen am Ybbsfeld

St. Johann/Tirol

Scharnstein

Schärding – Suben

Seitenstetten

Spitzerberg

St. Pölten

Stockerau

Trieben

Villach

Völkermarkt

Vöslau

Waidring

Kappl  
Kitzbühel  
Krems – Langenlois  
Kufstein – Langkampfen  
Lanzen – Turnau  
Leoben – Timmersdorf  
Leopoldsdorf  
Lienz – Nikolsdorf  
Linz – Ost  
Mariazell  
Mauterndorf

Wattens  
Weiz – Unterfladnitz  
Wels  
Wiener Neudorf  
Wiener Neustadt/Ost  
Wietersdorf  
Wolfsberg  
Zell am See  
Zeltweg  
Zwatzhof (heliport)

### **Hamnar**

#### **Hamnar vid Donau**

Hainburg<sup>66</sup>  
Wien – Praterkai<sup>66</sup>

#### **Hamnar vid Bodensjön**

Bregenz hamn<sup>67</sup>  
Hards hamn<sup>67</sup>

---

<sup>66</sup> Gränsövergångsställe vid Donau för passagerar- och godstrafik.

<sup>67</sup> Hamn vid Bodensjön – ingen linjetrafik; bemanning endast för utflyktsbåtar.

### Landgräns till Schweiz (och Liechtenstein)

Martinsbruck	Bangs <sup>68</sup>
Schalkhof	"Tschagguns" <sup>69</sup>
Spiss	Koblach
Zebblas	Mäder
Fimberpaß	Hohenems
Tisis	Lustenau – Schmitterbrücke
Feldkirch – Buchs (järnvägsstation)	Wiesenrain
Tosters	Lustenau
Nofels	St. Margarethen (järnvägsstation)
Nofels – Fresch	Höchst
Meiningen	Gaissau (inklusive cykelväg)

### Landgräns till Tjeckien

Plöckensteiner See – A. Stifter Denkmal	Gmünd – Nagelberg
Plöckensteiner See	Grametten
Guglwald	Fratres
Schöneben	Oberthürnau
St. Oswald	Mitterretzbach
Iglbach	Hardegg
Weigetschlag	Kleinhaugsdorf
Summerau (station)	Retz (station)

---

<sup>68</sup> Gränsövergångsstället "Bangs" fungerar samtidigt som samlingsbeteckning för gränsövergångsställena Nofels-Egg, Gantensteinweg, Rainweg, Habererweg, Rheindammweg och Jägersteig-Felsbandweg.

<sup>69</sup> Namnet "Tschagguns" fungerar som samlingsbeteckning för gränsövergångsställena Plankner Sattel, Saminatal, Kirchspitzen, Brandner Gletscher, Schesaplana, Tote Alpe, Bartümeljoch, Salarueljoch, Mattlerjoch, Sareiserjoch, Bettlerjoch, Schweizertor, Drusentor, Grünes Fürkele, Plaseggenpass och Sarottlpass.

Wulowitz

Pyhrbruck

Gmünd – Bahn (rail)

Gmünd – Böhmzeil

Gmünd – Bleylebenstraße

Schlag

Laa an der Thaya

Drasenhofen

Schrattenberg

Reinthal

Hohenau (järnvägsstation)

### **Landgräns till Slovakien**

Hohenau – Brücke (bro)

Angern

Marchegg (järnvägsstation)

Berg

Kittsee – Eisenbahn

Kittsee

Kittsee – Jarovce

### Landgräns till Ungern

Nickelsdorf – Hegyeshalom (station)	Deutschkreutz
Nickelsdorf – Straße (väg)	Rattersdorf
Nickelsdorf – Autobahn (motorväg)	Geschriebenstein <sup>70</sup>
Andau	Rechnitz
Pamhagen	Schachendorf
Pamhagen (station)	Eberau
Mörbisch am See	Heiligenbrunn
Mörbisch am See – Hafen	Heiligenkreuz im Lafnitztal
Klingenbach	Wirtschaftspark Heiligenkreuz
Sopron <sup>71</sup>	Jennersdorf (station)

### Landgräns till Slovenien

Bonisdorf	Dreiländereck
Tauka	Radlpaß
Kalch	Soboth
St. Anna	Laaken
Gruisla	Hühnerkogel
Pölsen	Lavamünd
Goritz	Leifling
Zelting	Grablach
Sicheldorf	Bleiburg (station)

---

<sup>70</sup> Inklusive övergångsställena inom naturreservatet Geschriebenstein.

<sup>71</sup> Namnet "Sopron" är en samlingsbeteckning för järnvägsgränsövergångsställena Wulkaprodersdorf-Sopron, Loipersbach-Sopron och Deutschkreutz-Sopron.



Bad Radkersburg	Raunjak
Mureck	Petzen
Weitersfeld – Murfähre	Luscha
Spielfeld – Autobahn (motorväg)	Uschowa
Spielfeld – Straße (väg)	Steiner Alpen
Spielfeld (station)	Paulitschsattel
Ehrenhausen	Seebergsattel
Berghausen	Koschuta
Sulzthal	Loibltunnel
Langegg	Loiblpass
Großwalz	Hochstuhl
Schloßberg	Kahlkogel
Arnfels	Rosenbach (station)
Oberhaag	Karawankentunnel
St. Bartholomäus: 1 March to 30 November	Mittagskogel
Remschnigg	Wurzenpaß

### *Gränsövergångar enligt särskilda avtal*

1. Gränssten X/331 – Schmirnberg – Langeegg – gränspassage tillåten för övernattnig i bergsstugan "Dom škorpion".
2. Gränssten XIV/266 – gränspassage tillåten för religiösa ceremonier i St. Urban-kyrkan (varannan söndag i juli och första söndagen i oktober kl. 9–18).
3. Gränssten XXII/32 – gränspassage tillåten för religiösa ceremonier i St. Leonhard-kyrkan (varannan söndag i augusti kl. 9–18).
4. Gränssten XXIII/141 – gränspassage tillåten för religiösa ceremonier i församlingarna Ebriach-Trögern och Jezersko (andra samt näst sista söndagen i maj kl. 9–18).
5. Gränssten XXVII/277 – gränspassage tillåten i Ofen-Peč-området för det traditionella årliga alpinistmötet.
6. Bergspassövergångar (enligt avtalet mellan Slovenien och Österrike om turisttrafik i gränsområdet (INTERREG/PHARE – CBC – utsiktsstig i gränsområdet):
  - 6.1 Laaken – Pernice.
  - 6.2 Radlberg – Radelca.
  - 6.3 Spielfeld – Špičnik.
  - 6.4 Šentilj – Sladki vrh – Mureck.
  - 6.5 Mureck – Bad Radkersburg.
  - 6.6 Flodtrafik på Mur:
    - 6.6.1 Mureck – Bad Radkersburg.
    - 6.6.2 Trate – Gornja Radgona – Radenci.

## POLEN

### POLEN – RYSKA FEDERATIONEN

#### Landgränser

1. Bezledy – Bagrationovsk
2. Braniewo – Mamonovo (järnväg)
3. Głomno – Bagrationovsk (järnväg)
4. Gołdap – Gusiev
5. Gronowo – Mamonovo
6. Skandawa – Zjeleznodorozjnyj (järnväg)

### POLEN – LITAUEN

#### Landgränser

1. Budzisko – Kalvarija
2. Ogrodniki – Lazdijai
3. Trakiszki – Mockava (Šeštokai) (järnväg)

### POLEN – VITRYSSLAND

#### Landgränser

1. Bobrowniki – Berestovitsa (järnväg)
2. Czeremcha – Vysoko-Litovsk (järnväg)
3. Kukuryki – Kozlovitji
4. Kuźnica – Bruzgi

5. Kuźnica – Grodno (järnväg)
6. Połowce – Piestjatka
7. Siemianówka – Swislotj (järnväg)
8. Sławatycze – Domatjevo
9. Terespol – Brest
10. Terespol – Brest (järnväg)
11. Zubki – Berestovitsa

## **POLEN – UKRAINA**

### Landgränser

1. Dorohusk – Jagodyn
2. Dorohusk – Jagodyn (järnväg)
3. Hrebenne – Rava-Ruska
4. Hrebenne – Rava-Ruska (järnväg)
5. Hrubieszów – Volodymyr-Volynskij (järnväg)
6. Korczowa – Krakovets
7. Krościenko – Chirov (järnväg)
8. Krościenko – Smelnytsia
9. Medyka – Sjegyni
10. Przemyśl – Mostyska (järnväg)
11. Hrebenne – Rava-Ruska (järnväg)
12. Zosin – Ustylug

## POLEN – SLOVAKIEN

### Landgränser

1. Barwinek – Vyšný Komárnik
2. Chochołów – Suchá Hora
3. Chyżne – Trstená
4. Konieczna – Becherov
5. Korbielów – Oravská Polhora
6. Łupków – Palota (järnväg)
7. Łysa Polana – Tatranská Javorina
8. Muszyna – Plaveč (järnväg)
9. Niedzica – Lysá nad Dunajcom
10. Piwniczna – Mníšek nad Popradom
11. Ujsoły – Novot'
12. Winiarczykówka – Bobrov
13. Zwardoń – Skalité (järnväg)
14. Zwardoń-Myto – Skalité

### Övergångsställen för lokal gränstrafik (\*) och turisttrafik (\*\*)

1. Babia Góra – Babia Hora\*\*
2. Balnica – Osadné\*\*
3. Blechnarka – Stebnická Huta\*\*
4. Bor – Oščadnica-Vreščovka\*\*

5. Czeremcha – Čertižné\*\*
6. Głuchaczki – Przełęcz Jałowiecka\*\*
7. Góra Magura – Oravice\*\*
8. Górka Gomółka – Skalité Serafinov\*\*
9. Jaśliska – Čertižné\*
10. Jaworki – Litmanová\*\*
11. Jaworki – Stráňany\*\*
12. Jaworzynka – Cerne\*\*
13. Jurgów – Podspády\*
14. Kacwin – Veľká Franková\*/\*\*
15. Leluchów – Čirč\*/\*\*
16. Milik – Legnava\*
17. Muszynka – Kurov\*
18. Ożenna – Nižná Polianka\*/\*\*
19. Pilsko – Pilsko\*\*
20. Piwowarówka – Pil'hov\*
21. Przegibek – Vychylovka\*
22. Przełęcz Przysłop – Stará Bystrica\*\*
23. Przywarówka – Oravská Polhora\*\*
24. Radoszyce – Palota\*/\*\*
25. Roztoki Górne – Ruske Sedlo\*\*
26. Rycerka – Nova Bystrica\*

27. Rysy – Rysy\*\*
28. Sromowce Niżne – Červený Kláštor\*\*
29. Sromowce Wyżne – Lysá nad Dunajcom\*
30. Szczawnica – Lesnica znak graniczny II/91\*\*
31. Szczawnica – Lesnica znak graniczny II/94\*\*
32. Szlachtowa – Veľký Lipník\*\*
33. Wielka Racza – Veľká Rača\*\*
34. Wierchomla Wielka – Kače\*
35. Wysowa Zdrój – Cigeľka\*\*
36. Wysowa Zdrój – Regetowka\*\*
37. Zawoja-Czatoża – Oravská Polhora\*\*
38. Zwardoń – Skalité\*\*

## **POLEN – TJECKIEN**

### Landgränser

1. Boboszów – Dolní Lipka
2. Bogatynia – Kunratice
3. Chałupki – Bohumín
4. Chałupki – Bohumín (järnväg)
5. Cieszyn – Český Těšín
6. Cieszyn – Český Těšín (järnväg)
7. Cieszyn – Chotěbuz

8. Czerniawa Zdrój – Nové Město p. Smrkem
9. Głuchołazy – Mikulovice
10. Głuchołazy – Mikulovice (járnvåg)
11. Golińsk – Starostín
12. Golkowice – Závada
13. Jakuszyce – Harrachov
14. Jasnowice – Bukovec
15. Konradów – Zlaté Hory
16. Kudowa Słone – Náchod
17. Leszna Górna – Horní Lištná
18. Lubawka – Královec
19. Lubawka – Královec (járnvåg)
20. Marklowice Górne – Dolní Marklovice
21. Międzylesie – Lichkov (járnvåg)
22. Mieroszów – Meziměstí (járnvåg)
23. Miloszów – Srbská
24. Paczków – Bílý Potok
25. Pietraszyn – Sudice
26. Pietrowice – Krmov
27. Pomorzowiczki – Osoblaha
28. Porajów – Hrádek nad Nisou
29. Przełęcz Okraj – Pomezni Boudy



30. Tłumaczów – Otovice
31. Trzebina – Bartultovice
32. Zawidów – Frýdlant v Čechách (járnvåg)
33. Zawidów – Habartice
34. Zebrzydowice – Petrovice u Karviné (járnvåg)

Övergångsställen för lokal gränstrafik (\*) och turisttrafik (\*\*)

1. Beskidek – Beskydek\*
2. Bolesław – Píšť\*
3. Borucin – Chuchelná\*
4. Branice – Úvalno\*
5. Brzozowie – Česká Čermná\*\*
6. Chałupki – Šilheřovice\*
7. Chomiąza – Chomýž\*
8. Czermna – Malá Čermná\*
9. Duszniki Zdrój – Olešnice v Orlických horách (Čihalka)\*\*
10. Dziewiętlice – Bernartice\*
11. Głuszycza Górna – Janovičky\*\*
12. Gorzyczki – Věřňovice\*
13. Gródczanki – Třebom\*
14. Jarnoltówek (Biskupia Kopa) – Zlaté Hory (Biskupská kupa)\*\*
15. Jaworzynka – Hřčava\*/\*\*

16. Jodłów – Horní Morava\*\*
17. Kaczyce Górne – Karviná Ráj II\*
18. Kałków – Vidnava\*
19. Kamieńczyk – Mladkov (Petrovičky)\*\*
20. Kietrz – Třebom\*
21. Krzanowice – Chuchelná\*
22. Krzanowice – Strahovice\*
23. Łączna – Zdoňov\*\*
24. Łaziska – Věřňovice\*
25. Lenarcice – Linhartovy\*
26. Lutogniewice – Andělka\*\*
27. Lutynia – Travná\*/\*\*
28. Mostowice – Orlické Záhoří\*
29. Niedamirów – Žacléř\*\*

30. Niemojów – Bartošovice v Orlických horách\*/\*\*
31. Nowa Morawa – Staré Město\*/\*\*
32. Okrzeszyn – Petříkovice\*\*
33. Olza – Kopytov\*
34. Ostra Góra – Machovská Lhota\*\*
35. Owsiszczce – Píšť\*
36. Pilszcz – Opava\*
37. Polana Jakuszycka – Harrachov\*\*
38. Przesieka – Špindlerův Mlýn\*\*
39. Puńców – Kojkovice\*
40. Radków – Bożanov\*\*
41. Równia pod Śnieżką – Luční bouda\*\*
42. Rudyszwałd – Hat’\*
43. Ściborzyce Wielkie – Hněvošice\*
44. Ściborzyce Wielkie – Rohov\*
45. Śląski Dom – Luční bouda\*\*
46. Sławniowice – Velké Kunědice\*
47. Śnieżnik – vrchol Kralického Sněžníku\*\*
48. Sowa Przełęcz – Soví sedlo (Jelenka)\*\*
49. Stóg Izerski – Smrk\*\*
50. Stožek – Malý Stožek\*

51. Stožek – Velký Stožek\*\*
52. Szrenica – Vosecká bouda (Tvarožník)\*\*
53. Tworków – Hat’\*
54. Wiechowice – Vávrovice\*
55. Wielka Czantorja – Nýdek\*\*
56. Zieleniec – Masarykova chata\*\*
57. Złoty Stok – Bílá Voda\*

## **POLEN – TYSKLAND**

### Landgränser

1. Gryfino – Mescherin (flod)
2. Gryfino – Mescherin
3. Gubin – Guben
4. Gubin – Guben (järnväg)
5. Gubinek– Guben
6. Jędrzychowice – Ludwigsdorf
7. Kołbaskowo – Pomellen
8. Kostrzyn – Kietz
9. Kostrzyn – Kietz (järnväg)
10. Krajnik Dolny – Schwedt
11. Krzewina Zgorzelecka – Ostritz
12. Kunowice – Frankfurt (järnväg)

13. Łęknica – Bad Muskau
14. Lubieszyn – Linken
15. Miłów – Eisenhüttenstadt (flod)
16. Olszyna – Forst
17. Osinów Dolny – Hohensaaten (flod)
18. Osinów Dolny – Hohenwutzen
19. Porajów – Zittau
20. Przewóz – Podrosche
21. Rosówek – Rosow
22. Sieniawka – Zittau
23. Słubice – Frankfurt
24. Słubice – Frankfurt (flod)
25. Świecko – Frankfurt (motorväg)
26. Świnoujście – Ahlbeck
27. Szczecin-Gumieńce – Grambow, Tantow (järnväg)
28. Węgliniec – Horka (järnväg)
29. Widuchowa – Gartz (flod)
30. Zasieki – Forst
31. Zasieki – Forst (järnväg)
32. Zgorzelec – Görlitz
33. Zgorzelec – Görlitz (järnväg)

## Lokal gränstrafik

1. Bobolin – Schwennenz
2. Buk – Blankensee

## Sjögränsar

1. Darłowo
2. Dziwnów
3. Elbląg
4. Frombork
5. Gdańsk – Górki Zachodnie
6. Gdańsk – Nowy Port
7. Gdańsk – Port Północny
8. Gdynia
9. Kołobrzeg
10. Łeba
11. Mrzeżyno
12. Nowe Warpno
13. Świnoujście
14. Szczecin-Port
15. Trzebież
16. Ustka
17. Władysławowo

## Luftgränser

1. Biała Podlaska
2. Bydgoszcz
3. Gdańsk – Rębiechowo
4. Jelenia Góra
5. Katowice – Pyrzowice
6. Kielce – Masłów
7. Kraków – Balice
8. Lubin
9. Łódź – Lublinek
10. Mielec
11. Poznań – Ławica
12. Rzeszów – Jasionka
13. Świdnik
14. Szczecin – Goleniów
15. Szymany
16. Warszawa – Babice
17. Warszawa – Okęcie
18. Wrocław – Strachowice
19. Zielona Góra – Babimost
20. Zielona Góra – Przylep

## PORTUGAL

### Sjögränser

#### FASTLANDET

- Aveiro
- C. das Freiras
- Cascais
- Doca dos Olivais - Lisboa
- Cais da Estiva Velha – Porto
- Faro
- Figueira da Foz
- Lagos
- Leixões
- Lissabons hamn
- Marinan i Vila Moura
- Nazaré
- Olhão
- Peniche
- Portimão
- Póvoa do Varzim
- S. Martinho do Porto
- Sesimbra
- Setúbal
- Sines
- Viana do Castelo



## **MADEIRA**

- PF 208 – hamnen i Funchal
- Hamnen i Porto Santo – ön Porto Santo

## **AZORERNA**

- Hamnen i Angra do Heroísmo/Praía da Vitória – ön Terceira
- Hamnen i Ponta Delgada – ön San Miguel
- Kajen i Horta – ön Faial

## Luftgränser

## **FASTLANDET**

- Lissabons flygplats
- Faros flygplats
- Francisco Sá Carneiro flygplats – Porto

## **MADEIRA**

- Santa Catarina flygplats – ön Madeira
- Porto Santo flygplats – ön Porto Santo

## **AZORERNA**

- Lajas civila sekundära flygplats – ön Terceira
- Santa Maria flygplats – ön Santa Maria
- Ponta Delgada flygplats – ön San Miguel

# SLOVENIEN

## SLOVENIEN – ITALIEN

### Landgränser

1. Fernetiči – Fernetti
2. Kozina – Pesse
3. Lazaret – S. Bartolomeo
4. Lipica – Lipizza
5. Neblo – Venco
6. Nova Gorica – Casa Rossa
7. Nova Gorica – Gorizia (järnväg)
8. Predel – Passo del Predil
9. Rateče – Fusine Laghi
10. Robič – Stupizza
11. Sežana – Villa Opicina (järnväg)
12. Škofije – Rabuiese
13. Učeja – Ucea
14. Vrtojba – S. Andrea Vertoiba

### Lokal gränstrafik

1. Golo Brdo – Mernico
2. Hum – S. Floriano
3. Kaštelir – S. Barbara

4. Log pod Mangrtom – Cave del Predil
5. Lokvica – Devetacchi
6. Miren – Merna
7. Most na Nadiži – Ponte Vittorio
8. Plavje – Noghera
9. Plešivo – Plessiva
10. Pristava – Rafut
11. Robidišče – Robedischis
12. Socerb – S. Servolo
13. Solarji – Solarie di Drenchia

#### Lokal gränstrafik

(passage tillåten även för medborgare i EU, EEA och Schweiz)

1. Nova Gorica I – S. Gabriele
2. Šempeter – Gorizia/S.Pietro
3. Solkan – Salcano I
4. Vipolže – Castelleto Versa
5. Čampore – Chiampore
6. Osp – Prebenico Caresana
7. Repentabor – Monrupino
8. Livek – Polava di Cepletischis
9. Gorjansko – S. Pelagio

10. Klariči – Iamiano
11. Britof – Mulino Vechio

Gränsövergångsställen för jordbruket

1. Botač – Botazzo
2. Cerej – Muggia
3. Draga – S. Elia
4. Gročana – Grozzana
5. Gropada – Gropada
6. Jevšček – Monte Cau
7. Mavhinje – Malchina
8. Medana – Castelleto Zeglo
9. Mišček – Misceco
10. Opatje selo – Palichisce Micoli
11. Orlek – Orle
12. Podklanec – Ponte di Clinaz
13. Podsabotin – S. Valentino
14. Pri bajtarju – Scale di Grimacco
15. Šentmaver – Castel S.Mauro
16. Škrljevo – Scrio
17. Solkan Polje – Salcano II
18. Šturmi – Bocchetta di topolo

19. Valerišče – Uclanzi
20. Voglje – Vogliano
21. Zavarjan-Klobučarji – Zavarian di Clabuzzaro

#### Gränsövergångar enligt särskilda avtal

1. Kanin, fritt tillträde till toppen av Kanin
2. Mangart, fritt tillträde till toppen av Mangart

### **SLOVENIEN – ÖSTERRIKE**

#### Landgränser

1. Duh na Ostrem vrhu – Grosswalz
2. Gederovci – Sieldorf
3. Gornja Radgona – Radkersburg
4. Holmec – Grablach
5. Jesenice – Rosenbach (järnväg)
6. Jezersko – Seebergsattel
7. Jurij – Langegg
8. Karavanke – Karawankentunnel
9. Korensko sedlo – Wurzenpass
10. Kuzma – Bonisdorf
11. Libeliče – Leifling
12. Ljubelj – Loiblpass
13. Maribor – Spielfeld (järnväg)

14. Mežica – Raunjak
15. Pavličevo sedlo – Paulitschsattel
16. Prevalje – Bleiburg (järnväg)
17. Radlje – Radlpass
18. Šentilj – Spielfeld
19. Šentilj – Spielfeld (motorvåg)
20. Trate – Mureck
21. Vič/Dravograd – Lavamünd

#### Lokal gränstrafik

1. Cankova – Zelting
2. Fikšinci – Gruisla
3. Gerlinci – Poelten
4. Gradišče – Schlossberg
5. Kapla – Arnfels
6. Korovci – Goritz
7. Kramarovci – Sankt Anna
8. Matjaševci – Tauka
9. Muta – Soboth
10. Pernice – Laaken
11. Plač – Ehrenhausen
12. Remšnik – Oberhaag

13. Sladki Vrh – Weitersfeld
14. Sotina – Kalch
15. Špičnik – Sulztal
16. Svečina – Berghausen

#### Gränsövergångar enligt särskilda avtal

1. Alpinturisttrafik (enligt avtalet mellan Slovenien och Österrike om alpinturisttrafik i gränsområdet – Uradni förteckning RS MP št. 13/1995, 84/1998, 24/1999, 13/2002):
  1. Kepa – Mittagskogel: 15 april–15 november
  2. Golica – Kahlkogel: 15 april–15 november
  3. Stol – Hochstuhl: 15 april–15 november
  4. Košuta – Koschuta: 15 april–15 november
  5. Kamniške Alpe – Steiner Alpen: 15 april–15 november
  6. Bad Eisenkappel (Železna Kapla) – Solčava – Jezersko: 15 april–15 november
  7. Koprivna – Luscha: 15 april–15 november
  8. Peca – Petzen: 15 april–15 november
  9. Košenjak – Huehnerkogel: 15 april–15 november
  10. Tromeja – Dreiländereck: 15 april–15 november
  11. Peè – Ofen: endast under det traditionella årliga alpinistmötet
  12. Prelaz Ljubelj – Loiblpass: 15 april–15 november

2. Skidpisten "Tromeja" (BATUSO) – (enligt avtalet mellan Sloveniens regering och Österrikes regering om användning av statlig slovensk mark för skidpisten – Uradni förteckning RS MP št. 12/1996):
  1. Skidpisten Tromeja – Skigebiet Dreiländereck: 15 april–15 november
  
3. Turisttrafik – utsiktstig i gränsområdet (enligt avtalet mellan Sloveniens regering och Österrikes regering om turisttrafik i gränsområdet (INTERREG/PHARE – CBC – utsiktstig i gränsområdet) – Uradni förteckning RS MP.št. 11/2000):
  1. Pernice – Laaken: hela året
  2. Sv. Jernej nad Muto – St. Bartholomäus: hela året
  3. Radlje – Radlpass: hela året
  4. Radlje – Radlberg: hela året
  5. Remšnik – Remschnigg: hela året
  6. Gradišče na Kozjaku – Schlossberg: hela året
  7. Sv. Duh na Ostrem vrhu – Grosswalz: hela året
  8. Schmirnberg – Langeegg: hela året
  9. Špičnik – Šentilj: hela året
  10. Šentilj – Sladki vrh – Mureck: hela året
  11. Mureck – Bad Radkersburg, hela året
  12. Navigering på floden Mur: hela året
    - Trate – Gornja Radgona – Radenci
    - Mureck – Bad Radkersburg.
  
4. St Urban-kykan – religiösa ceremonier – (enligt avtalet mellan Sloveniens regering och Österrikes regering om gränspassage vissa dagar – Uradni list RS MP št. 8/1995):



1. Gränssten XIV/266 – gränspassage tillåten för religiösa ceremonier i St. Urban-kyrkan (andra söndagen i juli och första söndagen i oktober kl. 9–18)
  
5. St Leonhard-kyrkan – religiösa ceremonier – (enligt avtalet mellan Sloveniens regering och Österrikes regering om gränspassage vissa dagar – Uradni list RS MP št. 8/1995):
  1. Gränssten XXII/32 – gränspassage tillåten för religiösa ceremonier i St. Leonhard-kyrkan (andra söndagen i augusti kl. 9–18)
  
6. Församlingarna Ebriach-Trögern och Jezersko – religiösa ceremonier – (enligt avtalet mellan Sloveniens regering och Österrikes regering om gränspassage vissa dagar – Uradni list RS MP št. 8/1995):
  1. Gränssten XXIII/141 – gränspassage tillåten för religiösa ceremonier i församlingarna Ebriach-Trögern och Jezersko (andra samt näst sista söndagen i maj kl. 9–18)

## **SLOVENIEN – UNGERN**

### Landgränser

1. Čepinci – Kétvölgy
2. Dolga vas – Rédics
3. Hodoš – Bajánsenye
4. Hodoš – Bajánsenye (järnväg)
5. Kobilje – Nemesnép
6. Martinje – Felsőszölnök
7. Pince – Tornyiszentmiklós
8. Prosenjakovci – Magyarzombatfa

## SLOVENIEN – KROATIEN

### Landgränser

1. Babno Polje – Prezid
2. Bistrica ob Sotli – Razvor
3. Božakovo – Obrež
4. Brezovica pri Gradinu – Lucija
5. Brezovica – Brezovica
6. Dobova – Savski Marof (järnväg)
7. Dobovec – Lupinjak
8. Dragonja – Kaštel
9. Drenovec – Gornja Voča
10. Gibina – Bukovje
11. Gruškovje – Macelj
12. Hotiza – Sveti Martin na Muri
13. Ilirska Bistrica – Šapjane (järnväg)
14. Imeno – Kumrovec (järnväg)
15. Imeno – Miljana
16. Krasinec – Pravutina
17. Krmačina – Vivodina
18. Jelšane – Rupa
19. Lendava – Čakovec (järnväg)

20. Meje – Zlogonje
21. Metlika – Jurovski brod
22. Metlika – Kamanje (járnvåg)
23. Nova vas ob Sotli – Draše
24. Novi Kot – Prezid I
25. Novokračine – Lipa
26. Obrežje – Bregana
27. Orešje – Mihanović Dol
28. Osilnica – Zamost
29. Ormož – Otok Virje
30. Petišovci – Mursko središče
31. Petrina – Brod na Kupi
32. Planina v Podboču – Novo Selo Žumberačko
33. Podčetrtek – Luke Poljanske
34. Podgorje – Vodice
35. Podplanina – Čabar
36. Radovica – Kašt
37. Rajnkovec – Mali Tabor
38. Rakitovec – Buzet (járnvåg)
39. Rakitovec – Slum
40. Rakovec – Kraj Donji
41. Razkrižje – Banfi

42. Rigonce – Harmica
43. Rogatec – Đurmanec (járnvåg)
44. Rogatec – Hum na Sotli
45. Rogatec I – Klenovec Humski
46. Sečovlje – Plovanija
47. Sedlarjevo – Plavić
48. Slovenska vas – Bregana naselje
49. Sočerga – Požane
50. Sodevci – Blaževci
51. Središče ob Dravi – Čakovec (járnvåg)
52. Središče ob Dravi – Trnovec
53. Središče ob Dravi I – Preseka
54. Stara vas/Bizeljsko – Donji Čemehovec
55. Starod – Pasjak
56. Starod I – Vele Mune
57. Vinica – Pribanjci
58. Zavrč – Dubrava Križovljanska
59. Zg. Leskovec – Cvetlin
60. Žuniči – Prilišće

## Sjögränser

1. Izola – Isola (säsongsmässigt)
2. Koper – Capodistria
3. Piran – Pirano

## Luftgränser

1. Ljubljana – Brnik
2. Maribor – Slivnica
3. Portorož – Portoroso

## SLOVAKIEN

### SLOVAKIEN – ÖSTERRIKE

#### Landgränser

1. Bratislava – Devínska Nová Ves – Marchegg (järnväg)
2. Bratislava port (flod)
3. Bratislava, Jarovce – Kittsee
4. Bratislava, Jarovce – Kittsee (motorväg)
5. Bratislava, Petržalka – Berg
6. Bratislava, Petržalka – Kittsee (järnväg)
7. Moravský Svätý Ján – Hohenau
8. Záhorská Ves – Angern (flod)

### SLOVAKIEN – TJECKIEN

#### Landgränser

1. Brodské (motorväg) – Břeclav (motorväg)
2. Brodské – Lanžhot
3. Čadca – Milošová-Šance
4. Čadca – Mosty u Jablunkova (järnväg)
5. Červený Kameň – Nedašova Lhota
6. Drietoma – Starý Hrozenkov
7. Holíč – Hodonín
8. Holíč – Hodonín (järnväg)
9. Horné Srnie – Brumov-Bylnice
10. Horné Srnie – Vlárský průsmyk (järnväg)

11. Klokočov – Bílá
12. Kúty – Lanžhot (járnvåg)
13. Lúky pod Makytou – Horní Lideč (járnvåg)
14. Lysá pod Makytou – Střelná
15. Makov – Bílá-Bumbálka
16. Moravské Lieskové – Strání
17. Nová Bošáca – Březová
18. Skalica – Sudoměřice
19. Skalica – Sudoměřice (járnvåg)
20. Svrčinovec – Mosty u Jablunkova
21. Vrbovce – Velká nad Veličkou
22. Vrbovce – Velká nad Veličkou (járnvåg)

## **SLOVAKIEN – POLEN**

### Landgränser

1. Becherov – Konieczna
2. Bobrov – Winiarczykówka
3. Čirč – Leluchów
4. Lesnica – Szczawnica
5. Lysá nad Dunajcom – Niedzica
6. Mníšek nad Popradom – Piwniczna
7. Novot' – Ujsoły
8. Oravská Polhora – Korbielów
9. Palota – Łupków (járnvåg)
10. Plaveč – Muszyna (járnvåg)

11. Skalité – Zwardoń (járnvåg)
12. Skalité – Zwardoń-Myto
13. Suchá Hora – Chochołów
14. Tatranská Javorina – Łysa Polana
15. Trstená – Chyżne
16. Vyšný Komárnik – Barwinek

Övergångsställen för lokal gränstrafik (\*) och turisttrafik (\*\*)

1. Babia hora – Babia Góra\*\*
2. Čertižné – Jaśliska\*
3. Čertižné –Czeremcha\*\*
4. Červený Kláštor – Sromowce Niżne\*\*
5. Čierne – Jaworzynka\*\*
6. Cigel'ka – Wysowa Zdrój\*\*
7. Čirč – Leluchów\*\*
8. Gluchačky – Przełęcz Jałowiecka\*\*
9. Kače – Wierchomla Wielka\*
10. Kurov – Muszynka\*
11. Legnava – Milik\*
12. Lesnica znak graniczny II/91 – Szczawnica\*\*
13. Litmanová – Jaworki\*\*
14. Łysá nad Dunajcom – Sromowce Wyżne\*
15. Nižná Polianka – Ożenna\*/\*\*



16. Nová Bystrica – Rycerka\*
17. Oravice – Góra Magura\*\*
18. Oravská Polhora – Przywarówka\*\*
19. Oravská Polhora – Zawoja-Czatoża\*\*
20. Osadné – Balnica\*\*
21. Oščadnica-Vrečšovka – Bor\*
22. Palota – Radoszyce\*/\*\*
23. Pilňov – Piwowarówka\*
24. Pilsko – Pilsko\*\*
25. Podspády – Jurgów\*
26. Regetovka – Wysowa Zdrój\*\*
27. Ruské Sedlo – Roztoki Górne\*\*
28. Rysy – Rysy\*\*
29. Skalité – Zwardoń\*\*
30. Skalité Serafinov – Górká Gomólka\*\*
31. Stará Bystrica – Przełęcz Przysłop\*\*
32. Stebnická Huta – Blechnarka\*\*
33. Stráňany – Jaworki\*\*
34. Veľká Franková – Kacwin\*/\*\*
35. Veľká Rača – Wielka Racza\*\*
36. Veľký Lipník – Szlachtowa\*\*
37. Vychylovka – Przegibek\*

## SLOVAKIEN – UKRAINA

### Landgränser

1. Čierna nad Tisou – Tjop (järnväg)
2. Ubl'a – Malyj Bereznyj
3. Vyšné Nemecké – Uzjgorod

## SLOVAKIEN – UNGERN

### Landgränser

1. Čaňa – Hidasnémeti (järnväg)
2. Čunovo (motorväg) – Rajka
3. Dmica – Aggtelek
4. Fiľakovo – Somoskőújfalú (järnväg)
5. Host'ovce – Tornanádaska
6. Kalonda – Ipolytarnóc
7. Komárno – Komárom
8. Komárno – Komárom (järnväg)
9. Komárno – Komárom (flod)
10. Kráľ – Bánréve
11. Lenartovce – Bánréve (järnväg)
12. Medved'ov – Győr-Vámoszabadi
13. Milhost' – Tornyosnémeti
14. Rusovce – Rajka
15. Rusovce – Rajka (järnväg)
16. Šahy – Parassapuszta
17. Salka – Letkés

18. Šiatorská Bukovinka – Salgótarján
19. Slovenské Ďarmoty – Balassagyarmat
20. Slovenské Nové Mesto – Sátoraljaújhely
21. Slovenské Nové Mesto – Sátoraljaújhely (járnvåg)
22. Štúrovo – Esztergom
23. Štúrovo – Esztergom (flod)
24. Štúrovo – Szob (járnvåg)
25. Veľký Kamenec – Pácin

### Hamnar

Bratislava – prístav /hamn (flod) (inget motsvarande gränsövergångsställe)

### Luftgränser

1. Bratislavas flygplats
2. Košices flygplats
3. Poprads flygplats
4. Nitra
5. Piešťany
6. Pzievidza
7. Sliač
8. Žilina

## FINLAND

### 1. Landgränser

Vaalimaa

Vainikkala (järnväg)

Nuijamaa

Niirala

Vartius

Raja–Jooseppi

Imatra\*

Kelloselkä\*

Kortesalmi\*

Kolmikanta\*

Uukuniemi\*

Valkeavaara\*

Ruhovaara\*

Haapavaara\*

Leminaho\*

Enare\*

Kokkojärvi\*

Kivipuro\*

Rajakangas\*

Karikangas\*

Karttimo\*

Kurvinen\*

Onkamo\*

Virtaniemi\*

## FÖRKLARING:

Gränsövergångsställena följer av det avtal som slutits mellan Finlands regering och Ryska federationens regering om gränsövergångsställen mellan Finland och Ryssland (Helsingfors den 11 mars 1994). De som är utmärkta med en asterisk används i enlighet med avtalet endast i begränsad utsträckning och hålls öppna för trafik i mån av behov. Trafiken består nästan uteslutande av timmertransporter. De flesta övergångsställena är för det mesta stängda.

### 2. Flygplatser

Enontekis

Helsingfors – Malm

Helsingfors – Vanda

Ivalo

Joensuu

Jyväskylä

Kajana

Kemi – Torneå

Kittilä

Kronoby

Kuopio

Kuusamo

Villmanstrand

Mariehamn

S:t Michel

Uleåborg

Björneborg

Rovaniemi

Nyslott

Tammerfors – Birkala

Åbo

Vasa

Varkaus

### 3. Sjögränser

#### 3.1 Gränshamnar för handels- och fiskefartyg

Eckerö

Fredrikshamn

Hangö

Haukipudas

Helsingfors

Ingå

Kalajoki

Kaskö (även för fritidsbåtar)

Kemi (även för fritidsbåtar)

Karleby

Kotka

Kristinestad

Villmanstrand

Lovisa

Långnäs

Mariehamn (även för fritidsbåtar)

Nådendal

Nuijamaa (även för fritidsbåtar)

Uleåborg

Pargas

Jakobstad (även för fritidsbåtar)

Björneborg (även för fritidsbåtar)

Borgå  
Brahestad  
Raumo (även för fritidsbåtar)  
Ekenäs  
Torneå  
Åbo  
Nystad (även för fritidsbåtar)  
Vasa

### 3.2 Sjö- eller gränsbevakningsstationer som tjänar som gränsövergångsställen för fritidsbåtar och hydroplan

Bågaskär  
Enskär  
Glosholmen  
Haapasaari  
Hangö (även för hydroplan)  
Hitis  
Jussarö  
Kalajoki  
Karleby  
Kotka (även för hydroplan)  
Kummelgrund  
Kökar  
Mariehamn (även för hydroplan)  
Mäntyluoto  
Nagu  
Orregrund

Pörtö  
Porkala (även för hydroplan)  
Brahestad  
Röyttä  
Santio  
Storklubb  
Sveaborg (även för hydroplan)  
Susiluoto  
Valsörarna  
Vallgrund  
Virpiniemi



## SVERIGE

Arlanda  
Arvidsjaur  
Borlänge  
Gävle  
Göteborg  
Halmstad  
Helsingborg  
Härnösand  
Jönköping  
Kalmar  
Karlshamn  
Karlskrona  
Karlstad  
Kristianstad  
Landskrona  
Landvetter  
Lidköping  
Linköping  
Luleå  
Lysekil  
Malmö  
Marstrand  
Mora  
Norrköping  
Nyköping

Nynäshamn  
Oxelösund  
Ronneby  
Sandhamn  
Simrishamn  
Slite  
Stockholm  
Strömstad  
Sundsvall  
Säfte  
Söderköping  
Södertälje  
Trelleborg  
Trollhättan  
Uddevalla  
Umeå  
Visby  
Västerås  
Växjö  
Ystad  
Örebro  
Örnsköldsvik  
Östersund

## ISLAND

### Flygplatser

Akureyri  
Egilsstaðir  
Höfn  
Keflavík  
Reykjavík

### Hamnar

Akranes  
Akureyri  
Bolungarvík  
Fáskrúðsfjörður  
Fjarðarbyggð  
Grindavík  
Grundarfjörður  
Grundartangi  
Hafnarfjörður  
Húsavík  
Höfn  
Ísafjörður  
Kópavogur  
Litlísandur  
Patreksfjörður

Raufarhöfn  
Reykjanesbær  
Reykjavík  
Sandgerði  
Sauðárkrókur  
Seyðisfjörður  
Siglufjörður  
Skagaströnd  
Vestmannaeyjar  
Vopnafjörður  
Þorlákshöfn  
Þórshöfn

## NORGE

### FLYGPLATSER

Gardermoen  
Fagernes  
Geilo  
Sandefjord  
Skien  
Notodden  
Kristiansand  
Sola  
Haugesund  
Leirvik  
Bergen indre  
Ålesund  
Molde  
Kristiansund  
Ørland  
Røros  
Stjørdal  
Bodø  
Narvik  
Sortland  
Bardufoss  
Tromsø  
Alta  
Lakselv

### SJÖGRÄNSER

Oslo  
Halden  
Sarpsborg  
Fredrikstad  
Hvaler  
Moss  
Follo  
Drammen  
Hurum  
Holmestrand  
Horten  
Tønsberg  
Sandefjord  
Larvik  
Skien  
Porsgrunn  
Kragerø  
Arendal  
Grimstad  
Risør  
Kristiansand  
Farsund  
Flekkefjord  
Mandal

### LANDGRÄNSER

Storskog

FLYGPLATSER

Kirkenes

SJÖGRÄNSER

Egersund

Gjesdal

Hå

Sandnes

Soknda

Rana

Sola

Stavanger

Haugesund

Tysvær

Odda

Lindås

Askøy

Sotra

Leirvik

Bergen indre

Høyanger

Årdalstangen

Florø

Måløy

Ålesund

Molde

Kristiansund

Ørland

Hummelvik

Orkanger

LANDGRÄNSER

FLYGPLATSER

SJÖGRÄNSER

LANDGRÄNSER

Trondheim

Steinkjer

Stjørdal

Namsos

Mosjøen

Bodø

Narvik

Sortland

Svolvær

Gryllefjord

Harstad

Balsfjord

Finnsnes

Karlsøy

Lyngen

Skjervøy

Tromsø

Hammerfest

Havøysund

Honningsvåg

Alta

Båtsfjord

Vardø

Kjøllefjord

Vadsø

Kirkenes

## BILAGA II

### Verifikationer för kontroll av att inresevillkoren i artikel 5.1 c är uppfyllda

1. De verifikationer som avses i artikel 5.2 kan bestå av följande:

*a) Vid resor i arbetet*

- Inbjudan från ett företag eller en myndighet att delta i möten eller i handels- eller industrievenemang eller evenemang med anknytning till tjänsten.
- Andra handlingar som visar på handelsförbindelser eller förbindelser med anknytning till tjänsten.
- Inträdesbiljetter till mässor och konferenser.

*b) Vid resor i samband med studier eller annan typ av utbildning*

- Inskrivningsbevis från en utbildningsanstalt som visar att den berörda personen skall delta i teoretiska eller praktiska utbildnings- och fortbildningskurser.
- Studentlegitimation eller intyg på deltagande i kurser.

*c) Vid turist- eller privatresor*

- Inbjudan från den person som skall besökas.
- Verifikation från hotellet eller pensionatet.
- Bekräftelse på bokning av en organiserad resa.
- Retur- eller rundtursbiljett.

*d) För Personer som utnyttjar lokal gränstrafik<sup>72</sup>*

- Ett intyg som visar att personen är bosatt i gränsområdet, om detta inte anges i resehandlingen.
- Alla handlingar som kan motivera en frekvent passage av gränsen i lokal gränstrafik, såsom intyg som bevisar **gränsöverskridande** familjeband, handlingar som intygar att personen äger egendom på andra sidan gränsen osv.

---

<sup>72</sup> ES och FI lämnade in en reservation.



e) *Vid resor av andra skäl*

- Inbjudningar, anmälningar eller program.
- Deltagarbevis, inträdesbiljetter, kvitton, osv.

Detta gäller politiska, vetenskapliga, kulturella, idrottsliga eller religiösa evenemang, om möjligt med angivande av namnet på den inbjudande organisationen och vistelsens längd.

2. **Kontrollen** av om det finns tillräckliga medel för uppehållet, i enlighet med artikel 5.1 och 5.3, **kan** till exempel bygga på innehav av kontanta medel, resecheckar och kreditkort. Om åtagandeförklaringar ingår i en medlemsstats nationella lagstiftning, kan även dessa utgöra bevis på att det finns tillräckliga medel för uppehållet<sup>73</sup>.

[...]

---

<sup>73</sup> ES har föreslagit att denna punkt införs i bilaga III.

## BILAGA III

### Referensbelopp för gränspassage vilka fastställs årligen av nationella myndigheter

#### BELGIEN

Kontroll av medel för uppehållet är föreskriven enligt belgisk lag men några bindande regler anges inte.

Följande administrativa praxis gäller:

#### *Utlänning som vistas hos privatperson*

Medel för en persons uppehälle kan styrkas genom en åtagandeförklaring som undertecknats av den person i Belgien hos vilken den utländske medborgaren kommer att vistas och som attesterats av den kommunala förvaltningen på dennes bosättningsort.

Åtagandet omfattar levnadsomkostnader, sjukvårdskostnader och inkvartering samt den utländske medborgarens återresa, om denne inte själv kan bekosta resan, för att undvika att myndigheterna tvingas bära kostnaderna. Det måste vara en *solvent* person som undertecknar åtagandeförklaringen, och om denne är utländsk medborgare måste han/hon ha uppehållstillstånd eller bosättningsstillstånd.

Vid behov kan den utländska medborgaren krävas på bevis för att han/hon förfogar över egna medel.

Om den utländske medborgaren saknar finansiella tillgångar, måste han/hon ändå disponera minst 38 EUR per dag som han/hon avser att vistas i landet.

#### *Utlänning boende på hotell*

Om en utländsk medborgare inte kan styrka några tillgångar, måste han/hon för uppehållet dock disponera minst ca 50 EUR per dag.

I de flesta fall måste den berörda personen dessutom uppvisa färdbevis (flygbiljett) för återresa till ursprungslandet/bosättningslandet.

#### TJECKIEN

Referensbelopp har fastställts genom lag nr 326/1999 Sb. om utlänningars vistelse på Tjeckiens territorium och genom ändringar av vissa lagar.

Enligt avsnitt 5 i lagen om utlänningars vistelse på Tjeckiens territorium skall en utlänning på polisens begäran vara skyldig att uppvisa en handling som styrker att han/hon har tillräckliga medel för sin vistelse på territoriet (avsnitt 13) eller en certifierad inbjudan som inte är äldre än 90 dagar räknat från tidpunkten för certifieringen genom polis (avsnitten 15 och 180).

I avsnitt 13 föreskrivs följande:

"Medel för att bekosta vistelsen på territoriet

1. Om inte annat föreskrivs nedan, skall följande lämnas in för att styrka att det finns medel för vistelsen på territoriet:
  - a) Medel som uppgår till minst
    - 0,5 gånger det existensminimum som fastställs i en särskild lagbestämmelse såsom nödvändigt för att bekosta uppehälle och andra personliga grundbehov (nedan kallat "existensminimum för personliga behov") per vistelsedag, om den sammanlagda perioden för vistelsen inte förväntas överstiga 30 dagar,
    - 15 gånger existensminimum för personliga behov, om perioden för vistelsen på territoriet förväntas överstiga 30 dagar, men detta belopp ökas till dubbla existensminimum för varje hel månads förväntad vistelse på territoriet,
    - 50 gånger existensminimum för personliga behov vid vistelse som syftar till affärsverksamhet vars sammanlagda varaktighet förväntas överstiga 90 dagar, eller
    - en handling som bekräftar betalning av tjänster i samband med utlänningens vistelse på territoriet eller en handling som bekräftar att tjänster kommer att tillhandahållas gratis.
2. I stället för medel enligt underavsnitt 1 kan något av följande användas för att styrka att det finns medel för vistelsen på territoriet:
  - a) Ett bankkontoutdrag i utlänningens namn som styrker att utlänningen har frihet att utnyttja medel till det belopp som avses i underavsnitt 1 under vistelsen i Tjeckien.
  - b) Annan handling som styrker att medel finns att tillgå, t.ex. ett giltigt internationellt erkänt kreditkort.
3. En utlänning som skall studera inom territoriet kan, för att visa att det finns tillräckliga medel för vistelsen, lämna ett åtagande från en statlig myndighet eller en rättslig enhet om bekostande av utlänningens vistelse genom tillhandahållande av medel motsvarande existensminimum för personliga behov för en månads förväntad vistelse, eller en handling som styrker att alla kostnader i samband med studier och vistelse skall bekostas av den mottagande organisationen (skolan). Om det belopp som avses i åtagandet inte uppgår till detta belopp, skall utlänningen vara skyldig att lämna en handling som styrker att han äger medel som motsvarar skillnaden mellan existensminimum för personliga behov och beloppet för åtagandet för vistelsens förväntade varaktighet, dock högst 6 gånger existensminimum för personliga behov. En handling rörande medel för en persons vistelse får ersättas av ett beslut eller en överenskommelse om tilldelning av ett stipendium som erhållits i enlighet med ett internationellt fördrag som Tjeckien är bundet av.
4. En utlänning som inte har uppnått 18 års ålder skall vara skyldig att visa att det finns tillräckliga medel för hans vistelse enligt underavdelning 1 motsvarande halva beloppet."

I avsnitt 15 föreskrivs följande:

"Inbjudan

I en inbjudan skall den person som inbjuder en utlänning åta sig att täcka kostnaderna

- a) för utlänningens uppehälle under hela hans vistelse på territoriet fram till dess att han lämnar territoriet,
- b) för husrum åt utlänningen under hela hans vistelse på territoriet fram till dess att han lämnar territoriet,
- c) för hälsovård till utlänningen under hela hans vistelse på territoriet fram till dess att han lämnar territoriet och för transport av utlänningen vid sjukdom eller av kvarlevorna vid dödsfall,
- d) som åsamkas polisen genom utlänningens vistelse på territoriet och genom hans avresa från territoriet i händelse av administrativ avvisning."

### **DANMARK**

Enligt den danska utlänningslagen skall en utlänning vid inresa till danskt territorium ha tillräckligt med medel för uppehälle och hemresa.

I praktiken är det gränskontrollmyndigheterna som vid inresestället skall bedöma om så är fallet utifrån utlänningens ekonomiska situation, med hänsyn till de uppgifter denne lämnar om bostad och hemresa.

Myndigheterna har fastställt ett belopp för tillräckliga medel för uppehälle, i princip 300 danska kronor per dygn.

Dessutom skall en utlänning kunna visa att han eller hon har tillräckliga medel för sin hemresa, t.ex. i form av en returbiljett.

### **TYSKLAND**

Enligt artikel 60.2 i utlänningslagen av den 9 juli 1990 (AuslG, Ausländergesetz) kan en utländsk medborgare nekas inresa vid gränsen, om skäl för avvisning föreligger.

Så är exempelvis fallet om en utlänning uppbär socialbidrag eller måste uppbära socialbidrag från den tyska staten för sig själv, för familjemedlemmar som befinner sig i Tyskland eller för personer i ekonomisk beroendeställning (artikel 46.6 i utlänningslagen).

Det finns inga belopp angivna som riktmärken för kontrollpersonalen. I praktiken räknar man normalt med ett belopp på 25 EUR per dag som referensbelopp. Dessutom måste utlänningen ha returbiljett eller disponera motsvarande belopp.

Innan beslutet om nekad inresa fattas, måste utlänningen emellertid beredas möjlighet att på lagligt sätt inom rimlig tid visa innehav av erforderliga medel för vistelse i Tyskland, t.ex. genom

- bankgaranti från tysk bank,

- borgensförbindelse från värdfolket,
- telegraferad postanvisning, eller
- deposition av säkerhet hos den utlänningsmyndighet som har ansvar för vistelsen.

### **ESTLAND**

Enligt estnisk lag skall utlänningar som anländer till Estland utan inbjudningsbrev på begäran av en tjänsteman vid gränsbevakningen vid inresa till landet kunna styrka att de har tillräckliga ekonomiska medel för att täcka kostnaderna för sin vistelse i och utresa från Estland. Tillräckliga ekonomiska medel för varje dag för vilken tillstånd beviljas anses vara 0,2 gånger den minimilön per månad som har införts av republikens regering.

Inbjudaren skall i annat fall åta sig ansvaret för kostnaderna för utlänningens vistelse i och utresa från Estland.

### **GREKLAND**

I ministeriell förordning nr 3011/2/1f av den 11 januari 1992 anges det belopp för uppehälle som en utländsk medborgare som inte är medborgare i en EG-stat måste disponera för att resa in i Grekland.

Enligt denna förordning gäller vid inresa till Grekland för medborgare i andra länder än EG-staterna ett belopp motsvarande 20 EUR per person och dag i utländsk valuta samt ett totalbelopp på minst 100 EUR.

För underåriga familjemedlemmar till utlänningar minskas dagsbeloppet med 50 %.

Medborgare i en icke-EG-stat, enligt vars lagstiftning grekiska medborgare vid inresa måste växla in valuta, är enligt principen om ömsesidighet föremål för samma krav.

### **SPANIEN**

Utlänningar måste styrka att de har erforderliga medel för sitt uppehälle. Minimibeloppet är följande:

- a) Medel för att bekosta vistelsen i Spanien: 30 EUR – eller motsvarande belopp i utländsk valuta – multiplicerat med antalet dagar för vistelsen i Spanien och med antalet medföljande familjemedlemmar. Det belopp som måste styrkas skall i alla händelser och oberoende av vistelsens beräknade varaktighet uppgå till minst 300 EUR per person.
- b) En utlänning skall för återresan till ursprungslandet eller för transitering genom tredjeländer uppvisa ett på honom/henne själv utställt ej överlåtbart färdbevis med datum för returresa angiven.

För att bevisa att de innehar dessa medel för uppehållet måste utlänningar visa upp kontanter eller garanterade checkar, resecheckar, betalningskvittenser, bankkreditiv eller en bankgaranti. Om sådana verifikationer inte kan uppvisas, godtar den spanska gränspolisens varje annan verifikation som bedöms vara tillfyllest.

### **FRANKRIKE**

Referensbeloppet för uppehållet under den tid som en utlänning avser att vistas i eller transitera genom Frankrike vid resa till ett tredjeland är i Frankrike lika med den indexreglerade minimilön (SMIC) som räknas fram dagligen med utgångspunkt i den procentsats som fastställs den 1 januari innevarande år.

Detta belopp anpassas i Frankrike regelbundet till levnadskostnadsindex,

- automatiskt, om konsumentprisindex har stigit med mer än 2 %, eller
- genom ett regeringsbeslut efter utlåtande från Commission Nationale de négociation collective för att säkerställa en ökning som är högre än ökningen av konsumentprisindex.

Den 1 juli 2002 ligger dagsbeloppet för SMIC på 47,80 EUR.

Den som har en åtagandeförklaring måste disponera ett minimibelopp som motsvarar halva dagsbeloppet för SMIC för att få vistas i Frankrike. Beloppet är således 23,90 EUR per dag.

## **ITALIEN**

I artikel 4.3 i den konsoliderade lagtexten nr 286 av den 28 juli 1998 med bestämmelser om invandring och utlänningars status fastställs att Italien, i enlighet med sina förpliktelser genom anslutningen till internationella avtal, skall bevilja inresa på sitt territorium för utlänningar som kan uppvisa lämpliga handlingar för att styrka syftet med och omständigheterna för vistelsen och förfogar över tillräckliga medel för sitt uppehälle under hela vistelsen samt, med undantag av uppehållstillstånd för arbete, också för återresan till ursprungslandet. Medlen för uppehållet fastställs i ett särskilt direktiv utfärdat av inrikesministern. Utlänningar får inte resa in i Italien, om de inte uppfyller dessa krav eller om de anses utgöra ett hot mot den inre säkerheten eller allmänna ordningen i Italien eller i ett av de länder med vilka Italien har ingått avtal om avskaffande av kontroller vid de inre gränserna och fri rörlighet för personer, med de begränsningar och undantag som föreskrivs i ovan nämnda avtal.

I nämnda direktiv, som utfärdades den 1 mars 2000 och har titeln "Fastställande av medel för uppehälle avseende utlänningars inresa och vistelse på Italiens territorium", fastställs att

- a) innehav av tillräckliga medel för uppehållet kan styrkas genom uppvisande av valuta eller bankgarantier, borgensförbindelser eller likvärdiga kreditgarantier, vouchers eller handlingar som styrker att personen har inkomster i Italien,
- b) de belopp som fastställs i direktivet skall räknas om årligen med tillämpning av de parametrar för den årliga genomsnittliga variationen som Istituto Centrale di Statistica (ISTAT) utarbetar på grundval av ett generellt konsumentprisindex för livsmedel, drycker, transporter och inkvartering,
- c) utlänningen skall visa att han har tillgång till lämplig inkvartering på Italiens territorium och förfogar över det belopp som behövs för återresan, vilket också kan styrkas genom uppvisande av returbiljetten,
- d) minsta nödvändiga medel för uppehållet per person för att visering skall utfärdas och för inresa som turist på Italiens territorium fastställs i överensstämmelse med bifogade tabell A.

**TABELL A**  
**TABELL FÖR FASTSTÄLLANDE AV ERFORDERLIGA MEDEL**  
**FÖR UPPEHÅLLET FÖR INRESA SOM TURIST**  
**PÅ ITALIENS TERRITORIUM**

Resans varaktighet	Antal deltagare i resan	
	En deltagare	Två eller flera deltagare
	EUR	EUR
1–5 dagar fast totalbelopp	269,60	212,81
6–10 dagar belopp per dag och person	44,93	26,33
11–20 dagar fast belopp +	51,64	25,82
belopp per dag och person	36,67	22,21
Över 20 dagar fast belopp +	206,58	118,79
belopp per dag och person	27,89	17,04

**CYPERN**

Enligt bestämmelserna om utlänningar och invandring (förordning 9.2 B) är utlänningars inresa i landet för tillfällig vistelse beroende av den skönsmässiga bedömning invandringstjänstemän

gör vid gränserna i enlighet med allmänna eller specifika instruktioner från inrikesministern eller med ledning av föreskrifterna i ovan nämnda bestämmelser. Invandringstjänstemännen vid gränserna beslutar om inresa från fall till fall, med beaktande av vistelsens syfte och varaktighet, eventuella hotellreservationer eller inkvartering hos personer som normalt är bosatta på Cypern.

## **LETTLAND**

I artikel 81 i regeringsförordning nr 131 av den 6 april 1999, ändrad genom regeringsförordning nr 124 av den 19 mars 2002, föreskrivs att en utlänning eller statslös person på begäran av en tjänsteman vid den statliga gränsbevakningen skall uppvisa de handlingar som avses i punkterna 67.2.2 och 67.2.8 i dessa förordningar:

67.2.2. En kurorts- eller resevoucher som bekräftats i enlighet med Republiken Lettlands lagbestämmelser eller ett kuponghäfte för turister som sammanställts efter ett särskilt mönster och utfärdats av Alliance of International Tourism (AIT).

67.2.8. För utfärdande av visering för en inresa:

67.2.8.1. Resecheckar i konvertibel valuta eller kontanter i LVL eller i en konvertibel valuta motsvarande 60 LVL per dag; om personen med hjälp av handlingar kan styrka att en inbetalning har gjorts för en bekräftad inkvarteringsplats för hela hans/hennes vistelse – resecheckar i den konvertibla valutan eller kontanter i LVL eller i konvertibel valuta motsvarande 25 LVL för varje dag.

67.2.8.2. En handling som styrker reservationen av en bekräftad inkvarteringsplats.

67.2.8.3. En tur-och-retur-biljett med fastställda datum.

## **LITAUEN**

Enligt artikel 7.1 i den litauiska lagen om utlänningars rättsliga ställning skall en utlänning nekas inresa i Litauen, om han inte kan styrka att han har tillräckliga medel för vistelse i Litauen, för återresan till sitt land eller för att fortsätta till ett annat land dit han har rätt till inresa.

Referensbelopp för ovanstående saknas dock. Beslut fattas från fall till fall med ledning av vistelsens syfte, art och varaktighet.

## **LUXEMBURG**

I den luxemburgska lagstiftningen föreskrivs inget referensbelopp som skall kontrolleras vid gränsen. Den tjänsteman som svarar för kontrollen bedömer från fall till fall om en utländsk medborgare som anländer till gränsen disponerar tillräckliga medel för sitt uppehälle. Tjänstemannen beaktar då särskilt syftet med resan och typen av inkvartering.

## **UNGERN**

Ett referensbelopp anges i utlänningslagstiftningen: enligt inrikesministerns förordning nr 25/2001 (XI. 21.) krävs för närvarande minst 1 000 HUF vid varje inresa.

Enligt artikel 5 i utlänningslagen (lag XXXIX från 2001 om utlänningars inresa och vistelse) kan medel för uppehälle för inresa och vistelse styrkas genom uppvisande av



- ungersk valuta eller utländsk valuta eller andra betalningsmedel än kontanter (t.ex. check, kreditkort osv.),
- ett giltigt inbjudningsbrev från en ungersk medborgare, en utlänning med uppehållstillstånd eller bosättningsstillstånd eller en rättslig enhet, om den som inbjuder utlänningen förklarar sig beredd att stå för kostnader för logi, hälsovård och återresa (repatriering); officiellt godkännande från utlänningspolisen skall bifogas inbjudningsbrevet,
- bekräftelse på att kost och logi reserverats och betalats i förväg genom resebyrå (voucher),
- annat tillförlitligt bevis.

### **MALTA**

Det är praxis att se till att personer som kommer till Malta har ett minimibelopp på 20 MTL (48 EUR) om dagen under den period deras besök varar.

### **NEDERLÄNDERNA**

Det belopp som gränskontrolltjänstemännen utgår från vid kontrollen av om en utländsk medborgare har tillräckliga medel för sitt uppehälle är för närvarande 34 EUR per person och dag.

Tillämpningen av detta kriterium är flexibel, eftersom bedömningen av om de medel för uppehälle som en utländsk medborgare disponerar är tillräckliga eller ej utgår från vistelsens planerade varaktighet, syftet med resan och den berörda personens personliga förhållanden.

### **ÖSTERRIKE**

Enligt artikel 52.2 Z 4 i utlänningslagen skall utländska medborgare nekas inresa, om de saknar hemvist i Österrike och inte har tillräckliga medel för att finansiera sitt uppehälle och sin återresa.

Referensbelopp för ovanstående saknas dock. Beslut fattas från fall till fall utgående från syftet med resan samt vistelsens natur och varaktighet. Förutom kontanta medel kan allt efter omständigheterna i det enskilda fallet resecheckar, kreditkort, bankgarantier eller åtagandeförklaringar av solventa personer som är bosatta i Österrike godtas som bevis.

### **POLEN**

Belopp som krävs vid gränspassage fastställs i förordningen från ministern för inrikes ärenden och förvaltning av den 20 juni 2002 om beloppet för medel för att täcka utgifter för inresa, transitering, vistelse och utresa för utlänningar som passerar Polens gräns samt närmare föreskrifter för dokumentation för att styrka innehav av sådana medel – Dz.U. 2002 nr 91, poz. 815).

De belopp som anges i ovannämnda förordning är följande:

- 100 PLN per vistelsedag för personer över 16 år, dock minst 500 PLN.
- 50 PLN per vistelsedag för personer under 16 år, dock minst 300 PLN.

- 20 PLN per vistelsedag, dock minst 100 PLN, för deltagare i turistresor, ungdomsläger, idrottstävlingar eller för personer för vilka kostnaderna för vistelse i Polen är täckta eller som kommer till Polen för hälsobehandling vid ett sanatorium.
- 300 PLN för personer över 16 år, om vistelsen inte överstiger 3 dagar (inklusive transitering).
- 150 PLN för personer under 16 år, om vistelsen inte överstiger 3 dagar (inklusive transitering).

## **PORTUGAL**

Utländska medborgare skall för att beviljas inresa och vistelse i Portugal förfoga över följande belopp:

75 EUR – för varje inresa.

40 EUR – per dag under vistelsetiden.

Utländska medborgare kan befrias från kravet att förfoga över dessa belopp, om de kan styrka att kost och logi är garanterade under vistelsen.

## **SLOVENIEN**

70 EUR per person för varje dags planerad vistelse.

## **SLOVAKIEN**

Enligt artikel 4.2 c i lag nr 48/2002 Z. z. om utlänningars vistelse är en utlänning skyldig att på begäran styrka att han eller hon har ett ekonomiskt belopp för vistelsen i konvertibel valuta uppgående till minst halva minimilönen enligt lag nr 90/1996 Z. z. om minimilön, med senare ändringar, för varje vistelsedag; en utlänning under 16 år är skyldig att styrka att han eller hon har ekonomiska medel för vistelsen som uppgår till hälften av detta.

## **FINLAND**

**Enligt utlänningslagen (301/2004, paragraf 11) skall en utlänning vid inresan kunna visa att han eller hon har tillräckliga medel för sin försörjning med beaktande av såväl den planerade vistelsens längd som återresan till utreslandet eller genomresan till ett sådant tredjeland till vilket hans eller hennes inresa är garanterad, eller att han eller hon på lagligt sätt förmår skaffa sig sådana medel. Om medlen är tillräckliga avgörs från fall till fall. Utöver de medel eller färdbevis som krävs för utresan och inkvarteringen under vistelsen anses omkring 30 EUR per dag vara nödvändigt, beroende på hur inkvarteringen har ordnats och en eventuell åtagandeförklaring.**

## **SVERIGE**

Det finns inget föreskrivet i svensk lag om ett referensbelopp för gränspassage.

Gränskontrolltjänstemannen bestämmer från fall till fall om utlänningen har tillräckliga medel för sitt uppehälle.

## **ISLAND**

Enligt isländsk lag skall utlänningar visa att de har tillräckligt med pengar för sitt uppehälle på Island och för hemresan. I praktiken är referensbeloppet 4 000 ISK per person. Om uppehållet

bekostas av tredje man halveras beloppet. Minimibeloppet för varje inresa är totalt 20 000 ISK.

## **NORGE**

Enligt artikel 27 d i den norska lagen om invandring kan varje utländsk medborgare som inte kan visa att han eller hon har tillräckliga medel för sitt uppehälle i landet och för sin hemresa, eller som inte kan räkna med att erhålla sådana medel, avvisas vid gränsen.

De belopp som anses nödvändiga fastställs individuellt och besluten fattas från fall till fall. Man tar hänsyn till vistelsens längd, om den utländska medborgaren kommer att bo hos släktingar eller vänner, om han eller hon har en returbiljett och om någon ställt garanti för vistelsen (vägledande uppgift: 500 NOK per dag anses vara tillräckligt för besökare som inte bor hos släktingar eller vänner).

## **BILAGA IV**

### **Kontroller vid gränsövergångsställen**<sup>74</sup>

1. Den noggranna kontrollen av tredjelandsmedborgare enligt artikel 6.3 skall bland annat omfatta följande:

1.1 Vid inresa:

1.1.1 En ingående undersökning som omfattar följande:

- Kontroll av att tredjelandsmedborgaren är i besittning av en giltig resehandling för gränsövergång, att den inte upphört att gälla och att den i erforderliga fall åtföljs av den visering eller det uppehållstillstånd som krävs.
- Granskning av handlingen efter tecken på del- eller helförfalskning.
- Undersökning av inrese- och utresestämplarna i den berörda tredjelandsmedborgarens resehandling, i syfte att genom jämförelse av inrese- och utresedatum kontrollera att personen inte redan har överskridit den maximalt tillåtna längden för vistelse på medlemsstaternas territorium.

1.1.2 Kontroll av den berörda tredjelandsmedborgarens avgångsort och bestämmelseort samt syftet med den planerade vistelsen och, vid behov, kontroll av de handlingar som styrker detta.

1.1.3 Kontroll av att den berörda tredjelandsmedborgaren har tillräckliga medel för sitt uppehälle för den planerade vistelsens längd och syfte, för återresan eller för transitresan till ett tredjeland eller av att han kan anskaffa sådana medel på laglig väg.

---

<sup>74</sup> **ES och FI förklarade att det bör läggas till en punkt om noggrann kontroll av EU-medborgare och personer som åtnjuter fri rörlighet enligt gemenskapslagstiftningen.**

1.1.4 Kontroll av att den berörda tredjelandsmedborgaren, hans transportmedel och de föremål som han medför inte äventyrar någon av medlemsstaternas allmänna ordning, inre säkerhet, folkhälsa eller internationella förbindelser. Denna kontroll skall bland annat omfatta direkt kontroll av uppgifter och rapporter om personer och, i erforderliga fall, föremål som registrerats i Schengens informationssystem (SIS) och i nationella sökregister och utförande av instruktionerna i samband med denna rapport. Om kontrollen i SIS visar en rapport enligt bestämmelserna i artiklarna 95 och 100 i Schengenkonventionen, skall de instruktioner som visas på skärmen utföras i första hand.

## 1.2 Vid utresan

1.2.1 En detaljerad undersökning av de aspekter som anges i punkt 1.1.1.

1.2.2 Kontroll av att den berörda tredjelandsmedborgaren, *hans* transportmedel och de föremål som *han/hon* medför inte äventyrar någon av medlemsstaternas allmänna ordning, inre säkerhet, folkhälsa eller internationella förbindelser, i enlighet med punkt 1.1.4.

2. Vid alla gränsövergångsställen skall all tjänsteinformation och all information som är av särskild vikt **registreras manuellt eller elektroniskt. Den registrerade informationen skall inbegripa** följande:

- Namn på den tjänsteman som är lokalt ansvarig för gränskontrollen och på de övriga tjänstemännen i varje arbetslag.
- Förenklade personkontroller i enlighet med artikel 7.
- Utfärdande vid gränsen av handlingar som ersätter pass och viseringar.
- Kvarhållande och klagomål (straffrättsliga och förvaltningsrättsliga överträdelser).
- Beslut om nekad inresa i enlighet med artikel 11.
- Inrese- och utresestämplarnas säkerhetskoder, identiteten på de gränsbevakningstjänstemän som använder stämplarna **vid ett visst datum och under ett visst arbetsskift** samt information om försvunna och stulna stämplarna.
- Övriga särskilt betydelsefulla polisiära eller rättsliga åtgärder.
- Särskilda händelser.

**BILAGA V**

**Utformning av skyltar för de olika köerna**  
**vid gränsövergångsställen**

**Del A**



---

<sup>75</sup> Ingen logotyp krävs för Norge och Island.

SAMTLIGA  
PASS

Del C



76



<sup>76</sup> Ingen logotyp krävs för Norge och Island.



SAMTLIGA  
PASS



**BUSSAR**

SAMTLIGA  
PASS



**LASTBILAR**

**BILAGA VI**  
**Stämplingsföreskrifter**

1. Resehandlingar för tredjelandsmedborgare skall systematiskt stämplas vid in- och utresa i enlighet med artikel 9. Närmare bestämmelser om dessa stämplat ges i verkställande kommitténs beslut SCH/COM-EX (94) 16 och SCH/Gem-Handb (93) 15 (CONFIDENTIEL).
2. Stämplarnas säkerhetskoder skall bytas ut regelbundet och minst en gång i månaden.
3. När tredjelandsmedborgare som är underkastade viseringsskyldighet reser in och ut, skall stämpeln om möjligt sättas så att den täcker viseringens kant utan att uppgifterna på viseringen eller de synliga säkerhetsdetaljerna på viseringsmärket blir oläsliga. Om flera stämplat måste påföras (till exempel vid en visering för flera inresor), skall detta göras på den sida som är motsatt den på vilken viseringen sitter.  
Om denna sida inte kan användas, skall stämpeln sättas på närmast följande sida. Den maskinläsbara zonen skall inte stämplas.
4. Medlemsstaterna skall utse nationella kontaktpunkter som ansvarar för utbyte av information om säkerhetskoderna i de inrese- och utresestämplat som används vid gränsövergångsställena och underrätta de övriga medlemsstaterna, rådets generalsekretariat och kommissionen om detta. Dessa kontaktpunkter skall ha omedelbar tillgång till information om de gemensamma inrese- och utresestämplat som används vid medlemsstatens yttre gränser, särskilt information om
  - vilket gränsövergångsställe som använder vilken stämpel,
  - identiteten på den gränsbevakningstjänsteman som för in en stämpel vid en viss tidpunkt,
  - säkerhetskoden för varje stämpel vid en viss tidpunkt.

Alla förfrågningar angående gemensamma inrese- och utresestämplar skall ske genom de ovannämnda nationella kontaktpunkterna.

De nationella kontaktpunkterna skall dessutom genast underrätta de andra kontaktpunkterna, rådets generalsekretariat och kommissionen om en ändring av kontaktpunkterna samt om försvunna och stulna stämplor.

## BILAGA VII

### Del A

#### Förfaranden för nekad inresa vid gränsen

1. Vid nekad inresa skall den behöriga gränsbevakningstjänstemannen förfara enligt följande:
  - Fylla i det standardformulär för nekad inresa som återfinns i del B. Den berörda tredjelandsmedborgaren skall underteckna formuläret och ges en kopia av det undertecknade formuläret. Om tredjelandsmedborgaren vägrar att underteckna formuläret, skall gränsbevakningstjänstemannen ange denna vägran på formuläret under "Kommentarer".
  - Förse passet med en inresestämpel överkryssad med outplånligt svart bläck och på den motsatta högra sidan med outplånligt bläck införa den bokstav eller de bokstäver som anger skälet eller skälen till nekandet (en förteckning över dessa skäl finns i ovan nämnda standardformulär för nekad inresa).
  - Upphäva viseringen genom att stämpla beteckningen "ANNULLERAD" **i de fall som anges i punkt 2. I sådana fall** skall det optiskt variabla kännetecknet på viseringsmärket [...], säkerhetsegenskapen "latent bildeffekt" samt ordet "visering" utplånas genom överkorsning för att förhindra senare missbruk.  
**Gränsbevakningstjänstemannen** skall omedelbart underrätta sina centrala myndigheter om detta beslut.[...].
  - Notera varje nekad inresa i ett register eller i en förteckning med angivande av identitet, nationalitet, referenser till den handling som tillåter gränspassage samt skäl och datum för den nekade inresan.
  
2. **Viseringen skall upphävas i följande fall:**
  - a) **Om innehavaren av viseringen är registrerad på en spärrlista i SIS för nekad inresa.**
  - b) **Om det finns tungt vägande skäl att anta att viseringen erhållits på bedrägligt sätt.**

**Beslut om att upphäva viseringen får inte grundas uteslutande på att tredjelandsmedborgaren har underlåtit att vid gränsen lägga fram en eller flera av de verifikationer som avses i artikel 5.2.**

3. Om en tredjelandsmedborgare som har nekats inresa har transporterats till gränsen av en transportör, skall den lokalt ansvariga myndigheten<sup>77</sup>
- beordra transportören att återigen ta ombord tredjelandsmedborgaren och utan dröjsmål transportera honom eller henne till det tredjeland som han/hon transporterades från, till det tredjeland som utfärdade den handling som tillåter gränspassage eller till något annat tredjeland som med säkerhet tillåter inresa, i enlighet med artikel 26 i Schengenkonventionen och med rådets direktiv 2001/51/EG av den 28 juni 2001<sup>78</sup>,
  - i väntan på vidarebefordran, med beaktande av nationell lagstiftning och lokala omständigheter, vidta lämpliga åtgärder för att förhindra att tredjelandsmedborgare som har nekats inresa reser in på olaglig väg.
4. Om det finns skäl både att neka en tredjelandsmedborgare inresa och att gripa honom, skall gränsbevakningstjänstemannen ta kontakt med de behöriga rättsliga myndigheterna, så att beslut kan fattas om en åtgärd i enlighet med nationell lag.

---

<sup>77</sup> **FR** och **IT** vill ha tillägget "Om transportören inte omedelbart kan verkställa ordern om vidarebefordran, måste transportören se till att en annan transportör ombesörjer omedelbar transport till ett tredjeland", vilket redan ingår i den gemensamma handboken.

**Kommissionen** påpekade att direktiv 2001/51/EG har ett annat tillämpningsområde och en annan räckvidd än utkastet till förordning om en gemenskapskodex; den senare anger gränsbevakningstjänstemännens skyldigheter.

<sup>78</sup> EGT L 187, 10.7.2001, s. 45.

Del B  
Standardformulär för nekad inresa vid gränsen

**Statens namn**



STATENS LOGOTYP (Myndighetens namn)

79

**NEKAD INRESA VID GRÄNSEN**

Datum \_\_\_\_\_ tid \_\_\_\_\_ gränsövergång \_\_\_\_\_

inställde sig hos undertecknade tjänstemän \_\_\_\_\_ följande person:

efternamn \_\_\_\_\_ förnamn \_\_\_\_\_

född den \_\_\_\_\_ i \_\_\_\_\_ kön \_\_\_\_\_

medborgarskap \_\_\_\_\_ bosatt i \_\_\_\_\_

identitetshandling \_\_\_\_\_ nummer \_\_\_\_\_

utfärdad i \_\_\_\_\_ den \_\_\_\_\_

visering nr \_\_\_\_\_ typ \_\_\_\_\_ utfärdad av \_\_\_\_\_

giltig från \_\_\_\_\_ till \_\_\_\_\_

för en tid av \_\_\_\_\_ dagar av följande skäl \_\_\_\_\_

Personen kommer från \_\_\_\_\_ med \_\_\_\_\_ (ange vilket transportmedel som använts, t.ex. flygnummer) och har upplysts om att han/hon nekats inresa enligt (ange gällande nationell lagstiftning) av följande skäl:

<sup>79</sup> Ingen logotyp krävs för Norge och Island.

- (A) Saknar giltiga resehandlingar
- (B) Innehar falska, förfalskade, ändrade resehandlingar
- (C) Saknar giltig visering eller giltigt uppehållstillstånd
- (D) Innehar falsk, förfalskad, ändrad visering eller falskt, förfalskat, ändrat uppehållstillstånd
- (E) Saknar lämpliga handlingar som styrker syfte och omständigheter för vistelsen
- (F) Har redan i 90 dagar<sup>80</sup> under en sexmånadersperiod uppehållit sig på Europeiska unionens medlemsstaters territorium
- (G) Saknar tillräckliga medel i förhållande till vistelsens längd och art eller för återresan till ursprungs- eller transitlandet
- (H) Förekommer på spärrlista
- i SIS
- i nationellt register
- (I) Anses farlig för allmän ordning, inre säkerhet, folkhälsa eller de internationella förbindelserna för en eller flera av medlemsstaterna i den Europeiska Unionen (*vid avvísning, ange hänvisning till nationell lag*)

81

### Kommentarer

Den berörda personen kan överklaga beslutet om nekad inresa i enlighet med nationell lagstiftning. Kopia av handlingen skall lämnas till den berörde. (*Varje stat måste ange det lagrum i nationell lagstiftning som rör rätten att överklaga*).

Den berördes  
namnteckning

Tjänstemannens  
namnteckning

<sup>80</sup> CZ lämnade in en reservation mot 90-dagarsperioden och skulle föredra en hänvisning till tre månader. **Komm.** påpekade att förekomsten av bilaterala avtal på grundval av artikel 20.2 i Schengenkonventionen bör beaktas, när det gäller detta nya skäl.

<sup>81</sup> **PL, IS, EL** föreslog att det skulle läggas till en ny sektion, nämligen "Övriga skäl", med nationella grunder för nekad inresa. **Ordförandeskapet** underströk att denna fråga diskuterades i samband med antagandet av rådets beslut 2004/574/EG och föredrog att inte återuppta denna diskussion.

## **BILAGA VIII**

### **Förteckning över de nationella myndigheter som ansvarar för gränskontroll**

De nationella myndigheter som ansvarar för gränskontroll enligt den nationella lagstiftningen i varje medlemsstat enligt artikel 13.3 är följande:

- Belgien: Federala polisen (Police fédérale/Federale Politie) och tullen.
- Tjeckien: Utlänningspolisen och gränspolisen har ansvaret för personkontrollen vid gränsövergångsställena, den "gröna" gränsen och de internationella flygplatserna. Motsvarande gränstullkontor har ansvaret för kontroll av varor.
- Danmark: Polisen.
- Tyskland: Bundesgrenzschutz, tullen och delstatspolisen i Bayern, Bremen och Hamburg.
- Estland: Gränskontrollstyrelsen (Piirivalveamet) och tullstyrelsen (Tolliamet).
- Grekland: Ελληνική Αστυνομία (Elliniki Astinomia), Λιμενικό Σώμα (Limeniko Soma), Τελωνεία (Telonia).
- Spanien: Cuerpo Nacional de Policía, Guardia Civil, Servicios de Aduanas.
- Frankrike: DCPAF (Direction centrale de la police aux frontières), tullen.
- Italien: Polizia di Stato, Carabinieri, Guardia di Finanza.
- Cypern: Αστυνομία Κύπρου (cypriotiska polisen), Τμήμα Τελωνείων (tullverket).
- Lettland: Valsts robežsardze (statliga gränsbevakningen), Muita (tullen), Sanitārā robežinspekcija (sanitära gränsinspektionen).
- Litauen: Den statliga gränsbevakningen under inrikesministeriet.
- Luxemburg: Tullen, gendarmeriets särskilda flygplatsavdelning.
- Ungern: Gränsbevakningen.
- Malta: Invandringspolisen och tullverket.
- Nederländerna: Koninklijke Marechaussee, tullen (införelavgifter och punktskatter), distriktpolisen i Rotterdam (hamnen).
- Österrike: Bundespolizei (federal polis), gendarmeriet, tullen.



- Polen: Gränsbevakningen.
- Portugal: Serviço de Estrangeiros e Fronteiras, Direcção-Geral de Alfândegas, Brigada Fiscal da Guarda Nacional Republicana.
- Slovenien: Polisen och tullen, den senare endast vid gränsövergångar med Italien och Österrike.
- Slovakien: Gränspolisen och tullen.
- Finland: Gränsbevakningen, tullen och polisen.
- Sverige: I första hand av polisen, med bistånd av tullen, kustbevakningen och Migrationsverket. Personkontroller till havs sköts av kustbevakningen.
- Island: Ríkislögreglustjóri (rikspolischef), Lögreglustjórar (distriktpolischefer).
- Norge: Ansvaret för gränskontrollerna ligger i princip hos polisen. I vissa fall kan emellertid dessa uppgifter, på begäran av lokal polischef, utföras av tullen eller av försvarsmakten (kustbevakningen eller garnisonen Varanger-Syd). Dessa ges då begränsade polisbefogenheter.

## **BILAGA IX**

### **Särskilda föreskrifter för olika typer av gränser och de olika transportmedel som används för passage av de yttre gränserna**

#### **1. Landgränser**

##### **1.1 Kontroll av vägtrafik**

1.1.1 För att säkerställa effektiva personkontroller och samtidigt garantera en säker och jämn genomströmning av vägtrafiken skall trafiken vid gränsövergångsställena regleras på lämpligt sätt. Vid behov skall åtgärder för att leda om och stänga av trafiken vidtas i enlighet med de avtal som gäller för grupperade nationella kontrolllokaler.

1.1.2 Om medlemsstaterna anser det lämpligt och omständigheterna så tillåter, får de vid landgränserna inrätta skilda köer vid vissa gränsövergångsställen i enlighet med artikel 8. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får när som helst avbryta användningen av skilda köer vid exceptionella omständigheter och när trafiksituationen och infrastrukturens tillstånd kräver detta.

Medlemsstaterna får samarbeta med grannländerna om inrättandet av skilda köer vid gränsövergångsställena vid de yttre gränserna.

1.1.3 Särskilda köer kan inrättas för personer som omfattas av en ordning för lokal gränstrafik.

1.1.4 Resenärer i fordon får i regel stanna kvar i dem under kontrollen. Personerna kan emellertid uppmanas att stiga ur fordonet, om omständigheterna kräver detta. Om de lokala förhållandena tillåter det, skall noggranna kontroller äga rum i utrymmen som är avsatta för detta ändamål. Med tanke på personalens säkerhet skall kontrollerna om möjligt utföras av två gränsbevakningstjänstemän.

## 1.2 Kontroll av järnvägstrafik

1.2.1 Både tågpassagerare och tågpersonal skall kontrolleras på tåg som passerar yttre gränser, även på godståg och tomma tåg. Dessa kontroller skall utföras på ett av följande två sätt:

- På perrongen på den första station som tåget anländer till eller avgår från en medlemsstats territorium.
- På tåget under resan.

Vid denna kontroll skall hänsyn tas till bestämmelserna i de avtal som gäller för grupperade nationella kontrolllokaler.

1.2.2 Med avvikelse från punkt 1.2.1. och för att underlätta persontrafiken med höghastighetståg får de medlemsstater genom vilka dessa tåg från tredjeländer färdas, i samförstånd med de berörda tredjeländerna, också besluta att kontroller av passagerare i tåg från tredjeländer skall utföras på ett av följande sätt:

- På de stationer i tredjelandet där personerna stiger ombord.
- På de stationer inom medlemsstaternas territorium där personerna stiger av.
- Ombord på tåget på sträckan mellan stationerna inom medlemsstaternas territorium, under förutsättning att passagerarna stannar ombord på tåget på den eller de närmast föregående stationerna.

1.2.3 Om höghastighetståg från tredjeländer som gör flera uppehåll på medlemsstaternas territorium och järnvägstransportföretaget kan ta ombord passagerare enbart för den sträcka som återstår på medlemsstaternas territorium, skall dessa passagerare underkastas inresekontroll antingen ombord på tåget eller på bestämmelsestationen, utom när kontroller har utförts i enlighet med punkt 1.2.1 eller punkt 1.2.2. första strecksatsen.

Personer som önskar ta tåget uteslutande för den återstående resan på medlemsstaternas territorium skall före avresan klart och tydligt underrättas om att de kommer att underkastas inresekontroll under resan eller på bestämmelsestationen.

- 1.2.4 Vid resor i motsatt riktning skall de personer som befinner sig på tåget underkastas utresekontroll på liknande sätt.
- 1.2.5 Gränsbevakningstjänstemännen får beordra kontroll av hållrummen i vagnarna, vid behov med hjälp av tågmästaren, för att kontrollera att personer eller föremål som omfattas av gränskontroller inte är gömda där.
- 1.2.6 Om det finns skäl att anta att personer som har rapporterats eller misstänks för att ha begått brott eller tredjelandsmedborgare som avser att resa in på olagligt sätt gömmer sig på tåget, skall gränsbevakningstjänstemännen, om de inte kan ingripa enligt sina nationella bestämmelser, underrätta de medlemsstater till eller genom vilkas territorium tåget färdas.

## 2. Luftgränser

### 2.1 Förfaranden för kontroll på internationella flygplatser

2.1.1 Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall se till att flygplatsoperatören vidtar de åtgärder som krävs för att fysiskt skilja flöden av passagerare på inrikesflygningar från flöden av passagerare på andra flygningar. Lämplig infrastruktur skall i detta syfte inrättas på alla internationella flygplatser.

2.1.2 Platsen där gränskontroller skall utföras skall fastställas på följande sätt:

- a) Från ett tredjeland ankommande flygpassagerare som fortsätter resan med inrikesflyg skall gå igenom inresekontrollen på den flygplats till vilken flygplanet från tredjelandet ankommer. Passagerare med inrikesflyg som fortsätter resan med flyg till ett tredjeland (transferpassagerare) skall före utresan gå igenom utresekontrollen på den flygplats från vilken utresan sker.
- b) För flyg från eller till ett tredjeland utan transferpassagerare och flyg med flera mellanlandningar på flygplatser i medlemsstaterna utan byte av flygplan gäller följande:
  - i) Passagerare på flyg från eller till ett tredjeland utan föregående eller efterföljande transfer på medlemsstaternas territorium skall underkastas en inresekontroll vid inreseflygplatsen och en utresekontroll på utreseflygplatsen.
  - ii) Passagerare på flyg från eller till ett tredjeland med flera mellanlandningar på medlemsstaternas territorium utan byte av flygplan (transitpassagerare) och utan möjlighet för passagerare att stiga ombord för den sträcka som är belägen på medlemsstaternas territorium skall underkastas en inresekontroll på ankomstflygplatsen och en utresekontroll på avreseflygplatsen.

- iii) Om flygbolaget, på flyg som avgår från ett tredjeland med flera mellanlandningar på medlemsstaternas territorium, kan ta ombord passagerare enbart för den återstående sträckan på detta territorium, skall dessa passagerare underkastas en utresekontroll på avreseflygplatsen och en inresekontroll på ankomstflygplatsen.

Kontroller av de passagerare som vid dessa mellanlandningar redan befinner sig ombord och inte har stigit ombord på medlemsstaternas territorium skall utföras i enlighet med led b ii. Det omvända förfarandet skall tillämpas på flygningar av denna kategori om bestämmelselandet är ett tredjeland.

2.1.3 Gränskontroller skall normalt inte utföras i flygplanet eller vid utgången, såvida inte detta är motiverat utifrån en bedömning av riskerna för inre säkerhet och olaglig invandring. För att säkerställa att passagerarna kontrolleras i enlighet med artiklarna 6–11 på de flygplatser som har utsetts till gränsövergångsställen skall medlemsstaterna se till att **flygplatsmyndigheterna vidtar de åtgärder som är nödvändiga för att leda** passagerartrafiken till lokaler som är reserverade för kontrollen.

Medlemsstaterna skall se till att flygplatsoperatören vidtar de åtgärder som är nödvändiga för att hindra obehöriga personer från att komma in på eller lämna de reserverade områdena, till exempel transitområdet. Kontroller skall normalt inte göras i transitområdet, såvida inte detta är motiverat utifrån en bedömning av riskerna för inre säkerhet och olaglig invandring; det får utföras kontroller i detta område i synnerhet av personer som är underkastade visering för flygplatstransitering för kontroll av att de verkligen innehar en sådan visering.

2.1.4 Om ett flygplan under flygning från ett tredjeland, på grund av *force majeure* eller vid överhängande fara eller enligt instruktioner från myndigheterna, måste landa på en flygplats som inte är ett gränsövergångsställe, får detta flygplan fortsätta sin flygning endast efter tillstånd från gränsbevakningen och tullmyndigheterna. Detsamma skall gälla om ett flygplan från ett tredjeland landar utan tillstånd. Artiklarna 6–11 skall under alla omständigheter tillämpas på kontrollen av passagerarna på dessa flygplan.

## **2.2 Förfaranden för kontroll på sekundära flygplatser**

2.2.1 Det skall säkerställas att personer kontrolleras i enlighet med artiklarna 6–11 även på flygplatser som inte har ställning som internationella flygplatser enligt relevant nationell lagstiftning ("sekundära flygplatser") men har tillstånd för flygningar från eller till tredjeländer.

2.2.2 Med avvikelse från punkt 2.1.1 får man på sekundära flygplatser avstå från att installera anläggningar för att fysiskt skilja inrikespassagerare från passagerare på andra flyg, utan att detta påverkar bestämmelserna i förordning (EG) nr 2320/2002 om införande av gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten<sup>82</sup>. Om trafikvolymen är låg, är det dessutom inte nödvändigt att gränsbevakningstjänstemän ständigt finns på plats, såvida det kan garanteras att nödvändig personal vid behov kan infinna sig inom lämplig tid.

2.2.3 Om det inte ständigt finns gränsbevakningstjänstemän på plats på en sekundär flygplats, skall flygplatsföreståndaren i tillräckligt god tid i förväg informera gränsbevakningen om ankomst och avgång för flygplan från eller till tredjeländer.

## **2.3 Kontroll av personer i privatflyg**

2.3.1 Vid privata flygningar från eller till tredjeländer skall befälhavaren före starten till gränsbevakningen i destinationsmedlemsstaten och, i förekommande fall, i den medlemsstat där den första inresan äger rum överlämna en allmän deklARATION, som bland annat skall innehålla en färdplan, i enlighet med bilaga 2 till konventionen angående internationell civil luftfart, och uppgifter om passagerarnas identitet.

2.3.2 När privatflyg från ett tredjeland på väg till en medlemsstat mellanlandar på andra medlemsstaters territorium, skall de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där inresan sker utföra gränskontroller och fästa en inresestämpel på den allmänna deklARATION som avses i punkt 2.3.1.

---

<sup>82</sup> EGT L 355, 30.12.2002, s. 1.

2.3.3 När det inte med säkerhet kan fastställas att en flygning endast sker från eller till medlemsstaternas territorium utan mellanlandning på ett tredjelands territorium, skall de behöriga myndigheterna på flygplatserna göra en personkontroll i enlighet med punkterna 2.1 och 2.2.

2.3.4 Bestämmelser om inresa och utresa för segelflygplan, mycket lätta flygplan, helikoptrar och hantverksmässigt byggda flygplan som endast kan tillryggalägga korta sträckor samt styrbara ballonger skall fastställas i nationell lagstiftning och eventuellt genom bilaterala avtal.

### 3. Sjögränser<sup>83</sup>

#### 3.1 Allmänna kontrollförfaranden för sjötrafik

3.1.1 Kontroller av fartyg skall utföras i ankomst- eller avresehamnen, ombord på fartyget eller på en därför avsedd plats i omedelbar närhet av fartyget. I enlighet med de avtal som slutits om detta kan kontroller emellertid även utföras under resan eller på ett tredjelands territorium vid fartygets ankomst eller avresa.

Syftet med kontrollen är att säkerställa att såväl besättning som passagerare uppfyller villkoren i artikel 5, utan att detta påverkar bestämmelserna i artikel 17.1 b<sup>84</sup>.

3.1.2 [...]

3.1.3 Fartygets kapten eller i annat fall den fysiska eller juridiska person som företräder redaren i allt som rör redarens skyldigheter beträffande fartygets utrustning (skeppsmäklaren) skall upprätta en förteckning i två exemplar över besättningen och eventuella passagerare. Vid ankomsten till hamnen skall förteckningen eller förteckningarna överlämnas till gränsbevakningstjänstemännen. Om denna förteckning eller dessa förteckningar på grund av *force majeure* inte kan överlämnas till gränsbevakningstjänstemännen, skall en kopia sändas till det behöriga gränsövergångsstället eller till den behöriga sjöfartsmyndigheten, som utan dröjsmål skall vidarebefordra den till gränsbevakningen.

---

<sup>83</sup> MT och PT lämnade in en granskningsreservation mot kapitlet om sjögränser. SE och NL föreslog att det i kapitlet om sjögränser, före punkt 3.1.1, skulle läggas till en ny punkt om hamnterminaloperatörer i linje med punkt 2.1.1 om flygplatsoperatörer.

<sup>84</sup> CY bibehöll sin reservation mot punkt 3.1.1.



- 3.1.4 Ett exemplar av de båda förteckningarna, vederbörligen undertecknat av en gränsbevakningstjänsteman, skall återlämnas till fartygets kapten, som på begäran skall visa upp det i hamn.
- 3.1.5 Fartygets kapten eller i annat fall skeppsmäklaren skall utan dröjsmål meddela varje förändring i besättningens sammansättning eller antalet passagerare. Kaptenen skall dessutom utan dröjsmål, och om möjligt redan innan fartyget anlöper hamn, anmäla till berörda myndigheter om det finns fripassagerare ombord. Fartygets kapten skall dock fortsätta att vara ansvarig för fripassagerarna.
- 3.1.6 Fartygets kapten skall i god tid och i enlighet med de bestämmelser som gäller i den berörda hamnen anmäla fartygets avresa till gränsbevakningen; om denna inte kan underrättas, skall han underrätta den behöriga sjöfartsmyndigheten. Det andra exemplaret av den eller de i förväg upprättade och undertecknade förteckningarna skall återlämnas till dessa myndigheter.

## 3.2 Särskilda kontrollförfaranden för vissa typer av sjöfart

### *Kryssningsfartyg*<sup>85</sup>

- 3.2.1 Kryssningsfartygets kapten eller i annat fall skeppsmäklaren skall till de behöriga gränsbevakningstjänstemännen översända uppgifter om kryssningsrutten och kryssningsprogrammet minst 24 timmar innan fartyget lämnar avgångshamnen och före ankomsten till varje hamn på medlemsstaternas territorium.
- 3.2.2 Om ett kryssningsfartygs rutt uteslutande omfattar hamnar på medlemsstaternas territorium, skall med avvikelse från artiklarna 4 och 6 inga gränskontroller utföras och kryssningsfartyget får lägga till i hamnar som inte är gränsövergångsställen.

---

<sup>85</sup> **FR** och **CY** lämnade in en granskningsreservation. **IT, NL, PL, ES, BE, HU, SE, LT, LV, DE** och **CZ** stödde ordförandeskapets text om kryssningsfartyg. Ett antal delegationer hänvisade till praktiska problem med utförandet av obligatoriska kontroller enligt artikel 6 enligt vad som anges i punkt 3.2.3 a och 3.2.3 b. **Kommissionen** föreslog samma ordalydelse som i c och d, dvs. "Passagerare som går i hamn skall underkastas inresekontroll, om detta krävs enligt en bedömning av säkerhetsriskerna och riskerna för olaglig invandring."

På grundval av en bedömning av säkerhetsriskerna och riskerna för olaglig invandring får det dock göras kontroller av besättningen och passagerarna på dessa fartyg.

3.2.3 Om ett kryssningsfartygs rutt omfattar såväl hamnar inom medlemsstaternas territorium som hamnar i tredjeländer, skall med avvikelse från artikel 6 gränskontrollerna utföras enligt följande<sup>86</sup>:

- a) När kryssningsfartyget kommer från en hamn i ett tredjeland och för första gången går in i en hamn på en medlemsstats territorium, skall besättningen och passagerarna underkastas inresekontroller på grundval av de namnlistor över besättning och passagerare som avses i punkt 3.2.4.  
Passagerare som går i land<sup>87</sup> skall underkastas inresekontroller i enlighet med artikel 6, **om inte en bedömning av säkerhetsriskerna och riskerna för olaglig invandring visar att det i det enskilda fallet inte föreligger något behov av sådana kontroller.**
- b) När kryssningsfartyget kommer från en hamn i ett tredjeland och åter går in i en hamn på en medlemsstats territorium, skall besättningen och passagerarna underkastas inresekontroll på grundval av de namnlistor över besättning och passagerare som avses i punkt 3.2.4., i den mån dessa listor har ändrats sedan kryssningsfartyget gick in i föregående hamn på en medlemsstats territorium.

Passagerare som går i land skall underkastas inresekontroller i enlighet med artikel 6, **om inte en bedömning av säkerhetsriskerna och riskerna för olaglig invandring visar att det i det enskilda fallet inte föreligger något behov av sådana kontroller.**

- c) När ett kryssningsfartyg kommer från en hamn i en medlemsstat och går in i en annan hamn i en medlemsstat, skall passagerare som går i land underkastas inresekontroller i enlighet med artikel 6, om detta krävs enligt en bedömning av säkerhetsriskerna och riskerna för olaglig invandring.

---

<sup>86</sup> NL föreslog att det skulle läggas till en bestämmelse i 3.2.3 om när namnlistan skall sändas till den första ankomsthavnen i en medlemsstat.

<sup>87</sup> EE, DK, PT och NO önskade att "going ashore" skulle ersättas med "disembarking" i den engelska texten.

d) När ett kryssningsfartyg avgår från en hamn i en medlemsstat till en hamn i ett tredjeland, skall besättningen och passagerarna underkastas utresekontroller på grundval av namnlistorna över besättning och passagerare.

Om detta krävs enligt en bedömning av säkerhetsriskerna och riskerna för olaglig invandring, skall passagerare som går ombord underkastas utresekontroller i enlighet med artikel 6.

e) När ett kryssningsfartyg avgår från en hamn i en medlemsstat till en annan hamn i en medlemsstat, skall inga utresekontroller utföras.

På grundval av en bedömning av säkerhetsriskerna och riskerna för olaglig invandring kan det emellertid utföras kontroller av besättningen och passagerarna på sådana fartyg.

#### 3.2.4 Namnlistorna över **besättning och passagerare** skall inbegripa följande:<sup>88</sup>

- För- och efternamn.
- Födelsedatum.
- Nationalitet.
- Typ av resehandling samt dess nummer och, i förekommande fall, viseringsnumret.

**Kryssningsfartygets kapten eller i annat fall skeppsmäklaren skall till de behöriga gränsbevakningstjänstemännen översända namnlistorna minst 24 timmar före ankomsten till varje hamn på medlemsstaternas territorium eller, om resan till en hamn varar mindre än 24 timmar, omedelbart efter att ombordstigningen är klar i föregående hamn.**

#### *Fritidsbåtstrafik*

3.2.5 Med avvikelse från artiklarna 4 och 6 skall personer ombord på fritidsbåtar som kommer från eller avgår till en hamn i en medlemsstat inte underkastas gränskontroller och får gå in i en hamn som inte är ett gränsövergångsställe.

När det bedöms föreligga risk för olaglig invandring, och i synnerhet om ett tredjelands kust är belägen i omedelbar närhet av den berörda medlemsstatens territorium, skall emellertid personkontroller och/eller en fysisk genomletning av fritidsbåten göras.

---

<sup>88</sup> ES föreslog att man skulle ta hänsyn till den typ av uppgifter som skall överföras enligt IMO:s bestämmelser. FR påpekade att rådets direktiv 2001/51/EG, som även är tillämpligt på sjötransport, anger nio typer av uppgifter.

3.2.6 Med avvikelse från artikel 4 får en fritidsbåt som kommer från ett tredjeland undantagsvis gå in i en hamn som inte är ett gränsövergångsställe. I sådana fall skall de ombordvarande underrätta hamnmyndigheterna **för att få tillstånd att gå in i denna hamn.**

Hamnmyndigheterna skall kontakta myndigheterna i den närmaste hamn som är ett gränsövergångsställe för att meddela båtens ankomst. Passagerardeklarationen skall göras genom att förteckningen över de ombordvarande lämnas till hamnmyndigheterna. Denna förteckning skall vara tillgänglig för gränsbevakningen. Om på grund av *force majeure* en fritidsbåt från ett tredjeland måste angöra en hamn som inte är ett gränsövergångsställe, skall hamnmyndigheterna också kontakta myndigheterna i den närmaste hamn som är ett gränsövergångsställe för att meddela båtens närvaro.

3.2.7 Ett dokument med alla tekniska uppgifter om båten och namnen på de ombordvarande skall lämnas in i samband med kontrollen. En kopia av detta dokument skall överlämnas till myndigheterna i inrese- och utresehamnarna. Så länge båten finns kvar på en medlemsstats territorialvatten skall ett exemplar av denna förteckning finnas bland båtens handlingar.

#### *Kustfiske*

3.2.8 Med avvikelse från artiklarna 4 och 6 skall besättningen på kustfiskefartyg som varje dag återvänder till registreringshamnen eller till någon annan hamn på medlemsstaternas territorium utan att anlöpa någon hamn på ett tredjelands territorium inte underkastas någon systematisk kontroll. Bedömningen av riskerna för olaglig invandring, i synnerhet om ett tredjelands kust är belägen i omedelbar närhet av den berörda medlemsstatens territorium, skall dock beaktas för fastställande av hur ofta kontroller bör utföras. Alltefter dessa risker skall personkontroller och/eller en genomletning av fartyget göras.

3.2.9 Besättningen ombord på kustfiskefartyg som inte är registrerade i en hamn på en medlemsstats territorium skall kontrolleras enligt bestämmelserna om sjömän.

Fartygets kapten skall anmäla varje ändring i besättningslistan och eventuell närvaro av passagerare till de berörda myndigheterna.

- 3.2.10 Passagerare på färjor som upprätthåller förbindelser med hamnar i tredjeländer skall underkastas kontroll. Följande regler skall gälla:
- a) När så är möjligt skall medlemsstaterna inrätta skilda köer i enlighet med artikel 8.
  - b) Passagerare till fots skall kontrolleras för sig.
  - c) Kontroller av passagerare i personbilar skall utföras i själva fordonet.
  - d) Passagerare på turistbussar skall behandlas på samma sätt som passagerare till fots. De skall lämna turistbussen för kontrollerna.
  - e) Kontroller av lastbilsförare och deras eventuella följeslagare skall utföras i fordonet. Denna kontroll och kontrollen av de andra passagerarna skall i princip ske var för sig.
  - f) För att kontrollerna skall utföras snabbt skall ett tillräckligt antal kontrollspärrar inrättas.
  - g) De transportmedel som används av passagerarna, den eventuella lasten samt andra transporterade föremål skall underkastas stickprovskontroll, framför allt för upptäckt av olagliga invandrare.
  - h) Färjors besättningsmedlemmar skall behandlas på samma sätt som besättningsmedlemmarna på handelsfartyg.

## 4. Sjöfart på inre vattenvägar

- 4.1 Med "sjöfart på de inre vattenvägarna som medför passage av en yttre gräns" avses användning av alla typer av båtar och flytande farkoster för yrkes- eller fritidsändamål på floder, kanaler och sjöar.
- 4.2 För båtar som används för yrkesändamål skall kaptenen och de personer som är anställda ombord och är upptagna på besättningslistan och dessa personers familjemedlemmar, om de bor ombord, betraktas som besättningsmedlemmar eller likvärdiga.
- 4.3 De relevanta bestämmelserna i punkterna 3.1 och 3.2 skall också tillämpas på kontroller av sjöfart på de inre vattenvägarna.

## **BILAGA X**

### **Särskilda ordningar för vissa personkategorier**

#### **1. Statschefer**

Med avvikelse från artiklarna 5–11 får statschefer och de medlemmar av deras delegationer vilkas ankomst och avresa har meddelats officiellt genom diplomatiska kanaler inte underkastas gränskontroller.

#### **2. Flygplanspiloter och andra besättningsmedlemmar**

2.1 Med avvikelse från artikel 5 kan innehavare av certifikat för piloter eller besättningsmedlemmar enligt bilaga 9 till konventionen om civil luftfart av den 7 december 1944 under utövande av sin tjänst och på grundval av dessa handlingar

- stiga ombord och stiga av på mellanlandnings- eller ankomstflygplatsen på en medlemsstats territorium,
- bege sig till den kommun på en medlemsstats territorium där mellanlandnings- eller ankomstflygplatsen ligger,
- med valfritt transportmedel bege sig till en flygplats belägen på en medlemsstats territorium för att stiga ombord på ett flygplan som avgår från denna flygplats.

I alla övriga fall skall kraven i artikel 5.1 vara uppfyllda.

2.2 Bestämmelserna i artiklarna 6–11 skall tillämpas på kontroller av flygplansbesättningar.

Flygplansbesättningar skall om möjligt kontrolleras först. De skall kontrolleras antingen före passagerarna eller i särskilda lokaler som har avsatts för detta ändamål. Besättningar som den personal som ansvarar för gränskontroller känner till från sin tjänsteutövning kan kontrolleras enbart genom stickprov.

### 3. Sjömän

- 3.1 Med avvikelse från artiklarna 4 och 6 får medlemsstaterna tillåta sjömän som innehar identitetshandlingar för sjömän utfärdade i enlighet med Genèvekonventionen av den 19 juni 2003 (nr 185), Londonkonventionen av den 9 april 1965 och relevanta nationella bestämmelser att resa in på medlemsstaternas territorium genom att gå i land och stanna inom området runt den hamn som deras fartyg anlöper eller i angränsande kommuner utan att anmäla sig vid ett gränsövergångsställe, under förutsättning att de är upptagna på sitt fartygs besättningslista, som tidigare har lämnats till de behöriga myndigheterna för kontroll. Alltefter bedömningen av risken för olaglig invandring och säkerhetsriskerna skall sjömännen dock underkastas kontroll av gränsbevakningen i enlighet med artikel 6 innan de går i land.

Om en sjöman utgör ett hot mot den allmänna ordningen, den inre säkerheten eller folkhälsan, kan han vägras tillstånd att gå i land.

- 3.2 Sjömän som avser att vistas utanför kommunerna i hamnens närhet skall uppfylla villkoren för inresa på medlemsstaternas territorium i artikel 5.1.

### 4. Innehavare av diplomatpass, officiella pass eller tjänstepass och medlemmar av internationella organisationer

- 4.1 Innehavare av diplomatpass, officiella pass eller tjänstepass, utfärdade av tredjeländer eller regeringar som är erkända av medlemsstaterna samt innehavare av handlingar som har utfärdats av de internationella organisationer som anges i punkt 4.4, vilka reser i tjänsten, kan i kraft av sina speciella privilegier eller immuniteter ges företräde framför andra resenärer vid gränskontroller, även om de, i förekommande fall, fortfarande är skyldiga att inneha visering. Med avvikelse från artikel 5.1 c skall innehavare av sådana handlingar inte avkrävas bevis på att de har tillräckliga medel för sitt uppehälle.

- 4.2 Om en person som infinner sig vid den yttre gränsen åberopar privilegier, immuniteter och undantag, får gränsbevakningstjänstemannen kräva att denne företer bevis på sin status genom att uppvisa de relevanta handlingarna, särskilt intyg utfärdade av den ackrediterande staten, ett diplomatpass eller annat. I tveksamma fall kan tjänstemannen i brådskande fall vända sig direkt till utrikesministeriet.
- 4.3 Ackrediterade medlemmar av diplomatiska beskickningar och konsulära representationer och deras familjer får resa in på medlemsstaternas territorium mot uppvisande av det kort som avses i artikel 17.2 och den handling som tillåter dem att passera gränsen. Dessutom får med avvikelse från artikel 11 gränsbevakningstjänstemännen inte neka innehavare av diplomatpass, officiella pass eller tjänstepass inresa på medlemsstaternas territorium utan att först samråda med de relevanta nationella myndigheterna. Detta gäller även då personen har registrerats i SIS.
- 4.4 De handlingar som utfärdats av internationella organisationer i de syften som anges i punkt 4.1 är i synnerhet följande:
- Förenta nationernas passersedel, som utfärdas till personal vid Förenta nationerna och dess underordnade organ enligt konventionen rörande privilegier och immunitet för Förenta nationernas fackorgan, som antogs av Förenta nationernas generalförsamling i New York den 21 november 1947.
  - Europeiska gemenskapens (EG) passersedel.
  - Europeiska atomenergigemenskapens (Euratom) passersedel.
  - Identitetshandling utfärdad av Europarådets generalsekreterare.
  - Handlingar som utfärdas i enlighet med artikel III.2 i avtalet mellan parterna i Atlantpaksorganisationen som avser status för deras militära personal (militära ID-kort tillsammans med en reseorder, resefullmakt eller en enskild eller kollektiv tjänsteorder) samt handlingar som utfärdas inom ramen för ett partnerskap för fred.



## 5. Gränsarbetare<sup>89</sup>

- 5.1 Förfarandena för kontroll av gränsarbetare omfattas av de allmänna bestämmelserna om gränskontroll, särskilt artiklarna 6 och 11.
- 5.2 Med avvikelse från artikel 6 skall personer som gränsbevakningstjänstemännen känner väl genom att de ofta passerar gränsen vid samma gränsövergångsställe, och som de efter en första kontroll vet varken finns registrerade i SIS eller i en nationell databas, endast underkastas stickprovskontroller för kontroll av att de har en giltig handling som tillåter dem att gå över gränsen och uppfyller de nödvändiga inresevillkoren. Sådana personer skall då och då, utan förvarning och med oregelbundna intervaller, underkastas en noggrann kontroll.
- 5.3 Bestämmelserna i punkt 5.2 får utvidgas till andra kategorier av pendlare i regelbunden gränstrafik.
- 5.4 När en medlemsstat beslutar att inrätta en ordning för lokal gränstrafik vid sina yttre gränser, skall de praktiska förenklingar som fastställs inom denna ordning i enlighet med artikel 4.1 och 4.2 och artikel 9.2 d automatiskt tillämpas på gränsarbetare.

## 6. Underåriga

- 6.1 Gränsbevakningstjänstemännen skall vara särskilt uppmärksamma på underåriga, oavsett om de åtföljs av vuxna eller inte.
- 6.2 När underåriga åtföljs av vuxna, skall gränsbevakningstjänstemännen kontrollera om den medföljande har föräldraansvar för den underårige, särskilt i de fall då den underårige endast åtföljs av en vuxen och det finns en grundad anledning att anta att den underårige olagligen har förts bort från den eller de personer som har det lagliga föräldraansvaret. I det sistnämnda fallet skall gränsbevakningstjänstemännen göra ytterligare utredningar.
- 6.3 Om underåriga reser utan en medföljande vuxen, skall gränsbevakningstjänstemännen genom en noggrann kontroll av resehandlingar och verifikationer försäkra sig om att de underåriga inte lämnar territoriet mot de föräldraansvarigas vilja.

---

<sup>89</sup> Resultaten av diskussionerna om lokal gränstrafik inväntas.

## **BILAGA XI**

### **Utformning av identitetskort som utfärdas av utrikesministerier**

*[Denna bilaga kommer att sändas separat via CD-Rom]*

## **BILAGA XII**

### **Jämförelsetabell**

<b>Bestämmelser i denna förordning</b>	<b>Ersatta bestämmelser i Schengenkonventionen (SC), den gemensamma handboken (CM) och andra beslut av Verkställande kommittén (SCH/Com-ex)</b>
<b>Avdelning I</b>	
<b>Allmänna bestämmelser</b>	
<i>Artikel 1</i> Syfte och huvudprinciper	---
<i>Artikel 2</i> Definitioner	[Denna artikel återger artikel 1 SC, men <u>ersätter den inte</u> ]*
<i>Artikel 3</i> Tillämpningsområde	---
<b>Avdelning II</b>	
<b>Yttre gränser</b>	
<b>Kapitel I</b>	
<b>Passage av yttre gränser och inresevillkor</b>	
<i>Artikel 4</i> Passage av yttre gränser	Artikel 3 SC. Punkt 1, 1.2, 1.3 (1.3.1–1.3.3.), del I CM
<i>Artikel 5</i> Inresevillkor för tredjelandsmedborgare	Artikel 5.1 och 5.3 SC Punkt 2, 2.1 och 4.1, del I CM; punkt 1.4.8, 1.4.9 och 6.2, del II CM

\* På grundval av rådets beslut 1999/436/EG om fastställande ... av rättslig grund för samtliga bestämmelser och beslut som utgör Schengenregelverket skall definitionerna i artikel 1 i konventionen tillämpas på samtliga artiklar i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet, vilka har tilldelats en rättslig grund i fördragen. En rättsakt som grundas på artikel 62 i EG-fördraget kan därför inte ändra eller ersätta definitioner som även skall tillämpas på andra artiklar med en annan rättslig grund (inklusive EU-fördraget).

<b>Kapitel II</b> <b>Kontroll av yttre gränser och nekad inresa</b>	
<i>Artikel 6</i> Personkontroll vid gränsövergångsställen	Artikel 6.1 och 6.2 a – d SC Punkt 4, del I CM Punkt 1 och punkt 1.2, del II CM
<i>Artikel 7</i> Förenklade gränskontroller	Artikel 6.2 e SC Punkt 1.3.5 (första meningen), del II CM (se bilaga V)
<i>Artikel 8</i> Skilda köer och skyltning	Beslut SCH/Com-ex (94)17 rev.4
<i>Artikel 9</i> Stämpling av tredjelandsmedborgares resehandlingar	Punkt 2.1.1, 2.1.2, 2.1.5 och 2.1.6, del II CM
<i>Artikel 10</i> Gränsbevakning mellan gränsövergångsställen	Artikel 6.3 SC Punkt 2.2 (2.2.1–2.2.4), del II CM
<i>Artikel 11</i> Nekad inresa	Artikel 5.2 SC Punkt 1.4.1, 1.4.2 och 5.6, del II CM
<b>Kapitel III</b> <b>Resurser för gränskontroll och samarbete mellan medlemsstater</b>	
<i>Artikel 12</i> Resurser för gränskontroll	Artikel 6.4 och 6.5 SC
<i>Artikel 13</i> Utförande av kontroller	Punkt 1.1.1 (utom den del som återges i bilaga XI) och 1.1.2, del II CM

<i>Artikel 14</i> Samarbete mellan medlemsstaterna	Artikel 7 SC Punkt 4, 4.1 och 4.2, del II CM
<i>Artikel 15</i> Gemensamma kontroller	---
<b>Kapitel IV</b> <b>Specifika bestämmelser för gränskontroller</b>	
<i>Artikel 16</i> Särskilda bestämmelser för olika typer av gränser och de olika transportmedel som används för passage av de yttre gränserna	---
<i>Artikel 17</i> Särskilda bestämmelser för kontroller av vissa personkategorier	---
<b>Avdelning III</b> <b>Inre gränser</b>	
<b>Kapitel I</b> <b>Avskaffande av gränskontroll vid de inre gränserna</b>	
<i>Artikel 18</i> Passage av inre gränser	Artikel 2.1 SC
<i>Artikel 19</i> Kontroller inom territoriet	Artikel 2.3 SC
<b>Kapitel II</b> Tillfälligt återinförande av gränskontroll vid de inre gränserna	
<i>Artikel 20</i> En medlemsstats tillfälliga återinförande av gränskontroll vid de inre gränserna	Artikel 2.2 SC

<i>Artikel 21</i> Förfarande i förutsägbara fall	Beslut SCH/Com-ex (95)20 rev.2
<i>Artikel 22</i> Förfarande i brådskande fall	
<i>Artikel 23</i> Förfarande för förlängning av gränskontroll vid de inre gränserna	
<i>Artikel 24</i> Gemensamt återinförande av gränskontroll vid de inre gränserna vid exceptionellt allvarligt hot	---
<i>Artikel 25</i> Tillämpliga bestämmelser när gränskontroll vid de inre gränserna återinförs	---
<i>Artikel 26</i> Rapport om återinförandet av kontroller vid de inre gränserna	---
<i>Artikel 27</i> Information till allmänheten	---
<i>Artikel 28</i> Sekretess	---
<b>Avdelning IV</b> <b>Slutbestämmelser</b>	
<i>Artikel 29</i> Ändringar av bilagorna	---
<i>Artikel 30</i> Kommitté	Artikel 8 SC Förordning (EG) nr 790/2001

[...]	---
<i>Artikel 32</i> Medlemsstaternas meddelandeplikt	---
<i>Artikel 33</i> Rapport om tillämpningen av avdelning III	---
<i>Artikel 34</i> Upphävanden	---
<i>Artikel 35</i> Ikraftträdande	---
<b>BILAGA I</b> Godkända gränsövergångsställen	Bilaga 1 CM
<b>BILAGA II</b> Verifikationer för kontroll av att inresevillkoren i artikel 5.1 c är uppfyllda	Punkt 4.1.1 (4.1.1.1–4.1.1.4) och 4.1.2, del I CM
<b>BILAGA III</b> Referensbelopp för gränspassage vilka fastställs årligen av nationella myndigheter	Bilaga 10 CM
<b>BILAGA IV</b> Kontroller vid gränsövergångsställen	Punkt 1.3.1, 1.3.2 och 2.3, del II CM
[...]	[...]
<b>BILAGA V</b> Utformning av skyltar för de olika köerna vid gränsövergångsställen	---

<b>BILAGA VI</b> Stämplingsföreskrifter	Punkt 2.1.3 och 2.1.4, del II CM
<b>BILAGA VII</b> Del A: Förfaranden för nekad inresa vid gränsen Del B: Standardformulär för nekad inresa vid gränsen	Punkt 1.4.1a, 1.4.3., 1.4.4, 1.4.5 och 1.4.6, del II CM Punkt 5.2, del II CM
<b>BILAGA VIII</b> Förteckning över de nationella myndigheter som ansvarar för gränskontroll	Punkt 1.1.1, del II CM (utom den del som återges i artikel 13)
<b>BILAGA IX</b> Särskilda föreskrifter för olika typer av gränser och de olika transportmedel som används för passage av de yttre gränserna	
Punkt 1 – Landgränser	
Punkt 1.1 – Kontroll av vägtrafik	Punkt 3.1, del II CM
Punkt 1.2 – Kontroll av järnvägstrafik	Punkt 3.2, del II CM
Punkt 2 – Luftgränser	
Punkt 2.1 – Förfaranden för kontroll på internationella flygplatser	Punkt 3.3, 3.3.1–3.3.4, del II CM Beslut SCH/Com-ex (94)17 rev.4
Punkt 2.2 – Förfaranden för kontroll på sekundära flygplatser	Punkt 3.3.6, del II CM Beslut SCH/Com-ex (94)17 rev.4
Punkt 2.3 – Kontroll av personer i privatflyg	Punkt 3.3.5 och 3.3.7, del II CM
Punkt 3 – Sjögränser	
Punkt 3.1 – Allmänna kontrollförfaranden för sjötrafik	Punkt 3.4.1, 3.4.2, 3.4.3, del II CM



Punkt 3.2 – Särskilda kontrollförfaranden för vissa typer av sjöfart	Punkt 3.4.4 (3.4.4.1–3.4.4.5), del II CM
Punkt 4 – Sjöfart på inre vattenvägar	Punkt 3.5, del II CM
<b>BILAGA X</b>  Särskilda ordningar för vissa personkategorier	
Punkt 1 - Statschefer	
Punkt 2 – Flygplanspiloter och andra besättningsmedlemmar	Punkt 6.4, del II CM
Punkt 3 – Sjömän	Punkt 6.5, del II CM
Punkt 4 – Innehavare av diplomatpass, officiella pass eller tjänstepass och medlemmar av internationella organisationer	Punkt 6.6. och 6.11, del II CM
Punkt 5 – Gränsarbetare	Punkt 6.7, del II CM
Punkt 6 – Underåriga	Punkt 6.8, del II CM
<b>BILAGA XI</b>  Utförning av identitetskort som utfärdas av utrikesministerier	Bilaga 13 CM
<b>BILAGA XII</b>  Jämförelsetabell	---